

Model No. **CZ-RWSU2N CZ-RWSC3 CZ-RWSD2**
CZ-RWST3N CZ-RWSL2N CZ-RWSK2



ENGLISH

4-24

Be sure to read the "Safety Precautions" before using. Keep them for future reference.

E_NGLISH

FRANÇAIS

25-46

Veillez à lire les « Consignes de sécurité » avant l'utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

F_RANÇAIS

ESPAÑOL

47-68

Asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" antes del uso. Guárdelas para futuras consultas.

E_SPAÑOL

DEUTSCH

69-90

Insbesondere müssen die „Sicherheitsvorkehrungen“ vor der Inbetriebnahme durchgelesen werden. Bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

D_EUTSCH

ITALIANO

91-112

Assicurarsi di leggere le "Precauzioni di Sicurezza" prima dell'uso. Conservarle come riferimento futuro.

I_TALIANO

PORTUGUÊS

113-134

Leia as "Precauções de segurança" antes de começar a utilizar. Guarde-o para futuras referências.

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

135-156

Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε τις "Προφυλάξεις Ασφαλείας" πριν από τη χρήση. Διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.

E_ΛΛΗΝΙΚΑ

TÜRKÇE

157-178

Okuduğunuzdan emin olun "Güvenlik Uyarıları" kullanmaya önce. İleride başvurmak üzere saklayın.

T_ÜRKÇE

РУССКИЙ

179-200

Прежде чем приступать к использованию, обязательно ознакомьтесь с разделом "Меры по технике безопасности". Сохраните ее для дальнейших справок.

Русский

УКРАЇНСЬКА

201-223

Обов'язково прочитайте розділ «Запобіжні заходи» перед використанням. Збережіть її на майбутнє.

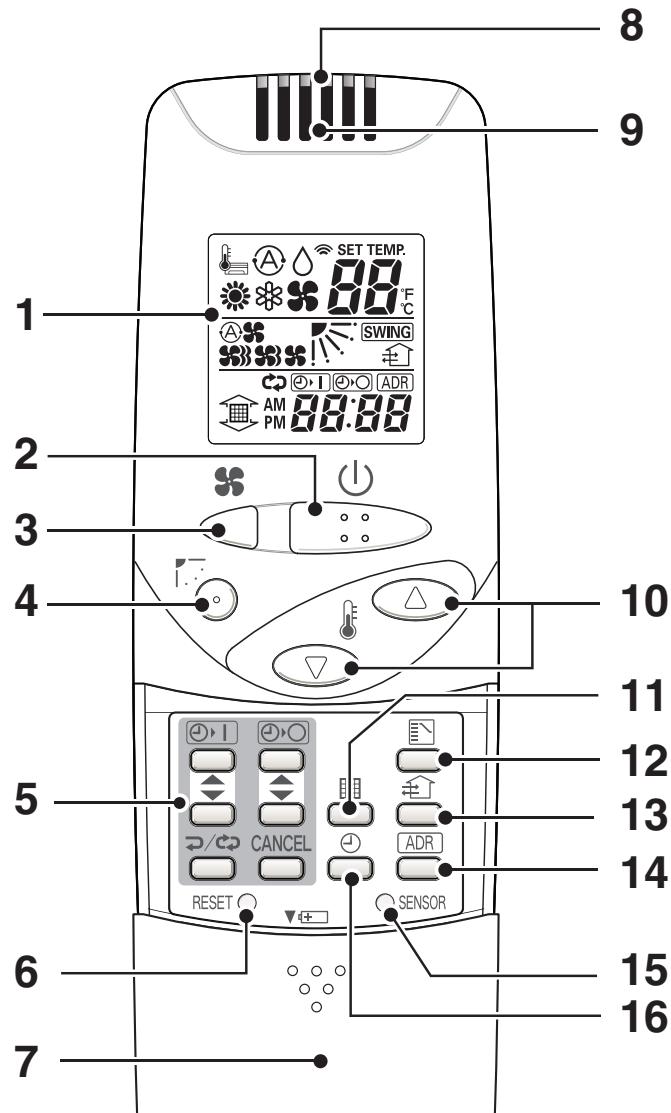
У_КРАЇНСЬКА



Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

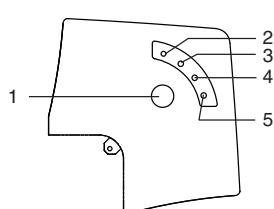
Panasonic Corporation
Website:<http://www.panasonic.com>

REMOTE CONTROLLER / TÉLÉCOMMANDE / CONTROL REMOTO /
 FERNBEDIENUNG / TELECOMANDO / TELECOMANDO /
 ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ / UZAKTAN KUMANDA / ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО
 УПРАВЛЕНИЯ / ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

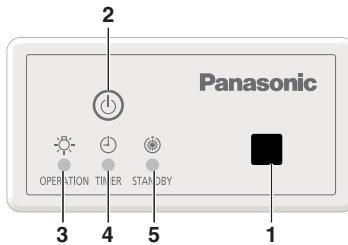


Receiver / Récepteur / Receptor / Empfänger / Ricevitore / Receptor / Δέκτης / Alıcı /
Приёмник / Приймач

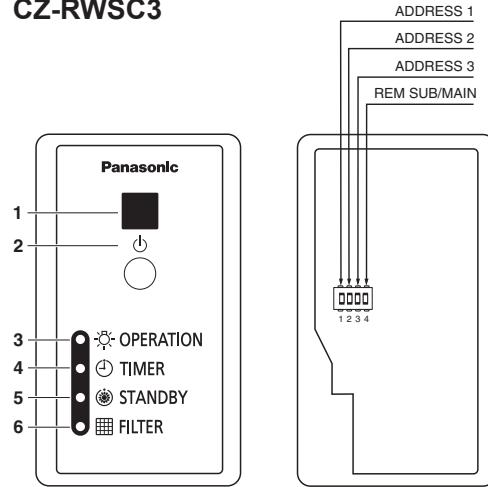
CZ-RWSU2N



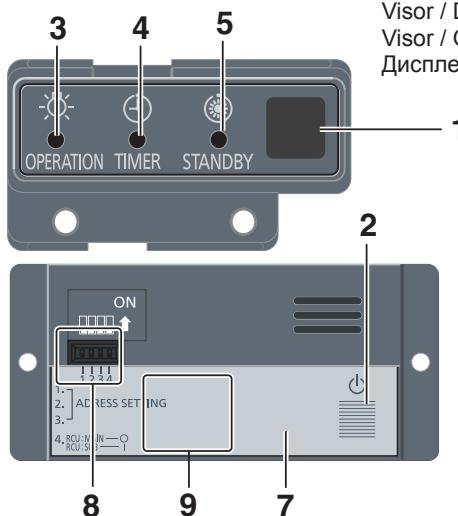
CZ-RWSD2



CZ-RWSC3

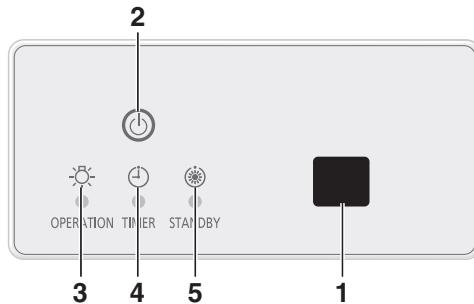


CZ-RWSL2N

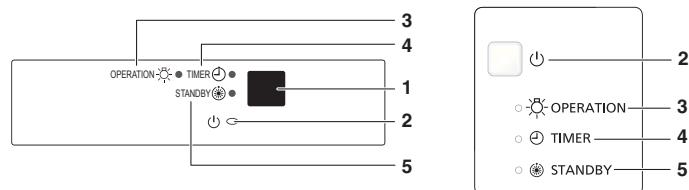


Display / Affichage/
Visor / Display / Display
Visor / Οθόνη / Ekran
Дисплей / Дисплей

CZ-RWST3N



Operation Panel / Panneau de commande
Panel de operaciones / Bedienfeld / Pannello
di Comando
Painel de comando / Πλάισιο λειτουργίας /
İşletme Paneli
Панель управления / Панель керування



For wall mounted type indoor unit (CZ-RWSK2) / Pour montage mural type appareil intérieur (CZ-RWSK2) /
Unidad interior de tipo montaje en pared (CZ-RWSK2) / Für Wandgeräte (CZ-RWSK2) / Per apparecchio interno
di tipo da muro (CZ-RWSK2) / Para unidade interior do tipo de parede (CZ-RWSK2) / Για επιτοίχια εσωτερική
μονάδα (CZ-RWSK2) / Duvar tipi iç ünite için (CZ-RWSK2) / Для устанавливаемый на стене внутреннего
блока(CZ-RWSK2) / для внутрішнього блоку монтаж на стіні (CZ-RWSK2)

Safety Precautions

Note:

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the distributor or an experienced radio/TV technician for help.
- FCC Caution: To assure continued compliance, follow the attached installation instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Safety Precautions



WARNING

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in severe personal injury or death.



CAUTION

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or product or property damage.



Matters to be observed



Prohibited matters



WARNING



Do not use this appliance in a potentially explosive atmosphere.



In case of malfunction of this appliance, do not repair by yourself. Contact the sales or service distributor for repair.



In case of emergency, remove the power plug from the socket or switch off the circuit breaker or the means by which the system is isolated from the mains power.



CAUTIONS



This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



- Do not operate with wet hands.
- Do not wash with water.

Contents

1. Important Safety Instructions	7
2. Names and Operations	8
3. Installing Batteries.....	10
4. Setting the Current Time	11
5. Operation	12
6. Timer Operation	14
7. Adjusting the Wind Direction.....	16
8. Operating Multiple In/Outdoor Units Simultaneously	17
9. Using the Remote Controller.....	18
10. For Best Results	18
11. Addresses	19
12. Emergency Operation	21
13. Miscellaneous Settings	22
14. Before Requesting Service	23
15. Specifications.....	24

NOTICE

The English text is the original instructions.
Other languages are translation of the original instructions.

1. Important Safety Instructions

Before using the system, be sure to read these "Important Safety Instructions".

After reading this manual, save it in a convenient place.

⚠ Warning

Installation Precautions

- Do not install this equipment yourself.
Installation should always be performed by your distributor or a professional service provider. Electric shock or fire may result if an inexperienced person performs any installation or wiring procedures incorrectly.
- Use only specified air conditioners. Always use only air conditions specified by the distributor.

Precautions for Use

- Do not touch switches with wet hands.
Electric shock and damage to the system can result.
- Protect the remote controller from water because it may cause damage to the system.
- Stop the system and turn the power off if you notice unusual smells or other irregularities.
Continuing operation when the system is out of order can result in electric shock, fire, and damage to the system. Contact your distributor.
- Do not swallow the battery.

Moving and Repair Precautions

- Do not repair.
Never repair the system yourself.
- Contact your distributor before moving the system.
Contact your distributor or a professional service provider about moving and reinstalling the system. Electric shock or fire may result if an inexperienced person performs any installation procedures incorrectly.

2. Names and Operations

REMOTE CONTROLLER

One remote controller can control a group of up to eight indoor units. (See page 17)

1. Operation Display

Displays the operation status.
(The figure shows all the statuses.)

- The auto-flap display may be different, depending on the installed unit. (See page 16.)

2. Start/Stop button

Pressing this button once starts and pressing again stops the operation.

3. Fan speed button

4. Swing/Wind Direction button



5. Timer setting button

Use for operating with a timer.

6. Reset button

Use this button after changing the batteries.

7. Cover

Press at the top center and then slide down.

8. Transmitter

9. Remote control sensor

Detects the temperature at the remote controller when detection has been switched to the remote controller by the sensor button.

10. Temperature setting buttons

 raises the temperature setting 1 °C at a time.

 lowers the temperature setting 1 °C at a time.

11. Filter button

CZ-RWSC3

Press to turn off the filter lamp on the receiver.

12. Mode Select button

Press to switch the operation mode.

13. Ventilation button

Use this when connected to an aftermarket fan. Pressing this button starts and stops the fan. When the air conditioner is started or stopped, the fan starts or stops at the same time. ( appears on the display of the remote controller when the fan is operating.)

14. Address button

15. Sensor button

Used this to activate the temperature sensor on the remote controller instead of the one on the indoor unit. The temperature sensor on the indoor unit is selected before shipment. At this time  is shown on the display.

16. Clock button

Use this to set the clock.

From this page, the names of remote controller's buttons will be indicated with the above illustrations.

E.g.: Start/Stop button → 

2. Names and Operations (Cont.)

Receiver

1. Receiver

Receives the signal sent from the remote controller.

2. Emergency operation button

Indicator lamps

When an error occurs, one of the lamps flashes. When an indicator lamp is flashing, refer to "14. Before Requesting Service".

3. OPERATION lamp

Lights up when the unit is operating.

4. TIMER lamp

Lights up when the timer is set.

5. STANDBY lamp

- The lamp in the HEAT mode lights up at the following times: during the startup, during the thermostat operation, and during the defrosting.
- The lamp flashes when an error occurs.

6. FILTER lamp

This lamp is for notifying you when the filter needs to be cleaned.

7. Address switch

See "11. Addresses".

Note

- If non-cooling/heating free type is being used, it will beep twice and the operating lamp will light up on the display; if the timer and standby lamps blink alternately, a conflict between the heating and cooling exists, so the unit cannot operate in the desired mode. (On models that do not have an Auto function, even if Auto is selected, it works in the same way.)
- When the local operation is disabled by centralized control or similar cause, and if the Start/Stop , Mode  or Temperature setting button   is pressed, the unit will beep five times and the change will not be made.

3. Installing Batteries

1. Remove the cover.

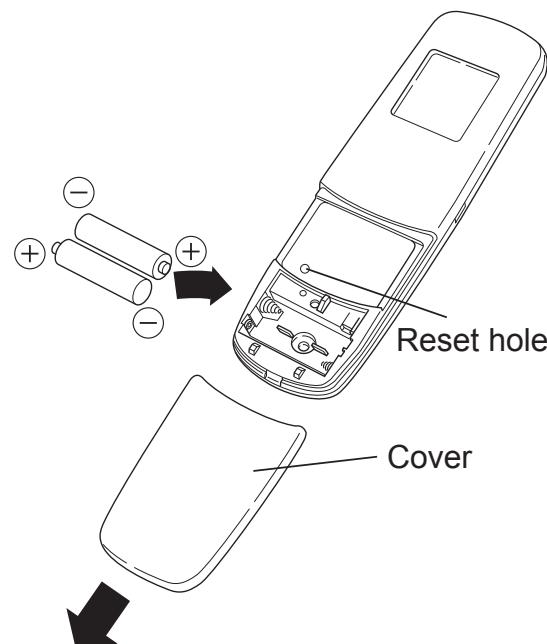
2. Insert two LR03 size batteries.

Put the batteries in with the polarity [+/-] as shown in the figure.

3. Gently insert one end of an unfolded paper clip (or a similar object that can fit) into the Reset hole and press the Reset button inside the hole, then put the cover back on.

Notes

- Change the batteries when the display of the remote controller gets weak, or if it will not work unless close to the receiver.
(Alkaline batteries generally last about one year.)
- When changing batteries, always use two fresh batteries of the same make.
- If the remote controller will not be used for a long period of time, remove the batteries.
- Please dispose of batteries appropriately.
- After changing the batteries, follow the procedures on the next page to reset the current time.



How to Remove Batteries

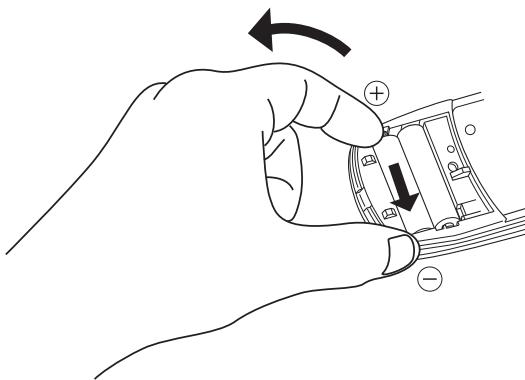
1. Remove the cover.

2. Press the battery toward the negative end and lift it out by its positive end. (See the figure on the right.)

3. Remove the other battery in the same way.

Note

- Dispose of the used batteries at the designated location in compliance with the applicable local ordinances.



⚠ Warning

- Do not swallow the battery.
- After removing the battery from remote controller, keep it out of the reach of children. The battery can cause death by suffocation if swallowed.
- When inserting the battery, make sure the polarities (+ and -) are correct.

4. Setting the Current Time

After changing the batteries and pressing the Reset button, be sure to reset the current time.

(When the Reset button is pressed, the current time reverts to [0:00].)

1. Press for two seconds or more.

Once the clock displays starts blinking, the clock can be set.

2. Set the hour with / of the .

If you press and hold the button, the time changes quickly.

3. Set the minutes with / of the .

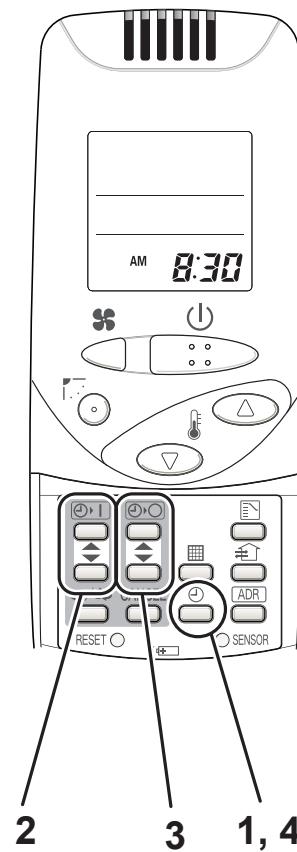
If you press and hold the button, the time changes quickly.

4. Pressing completes the time setting.

- While you are setting the current time, the time display flashes and the colon lights up.
- If the buttons are not pressed for three minutes while setting the current time, it is set to the displayed time.

Note

- When the Reset button is pressed, the timer settings are canceled.



5. Operation

Auto , Heat , Dry , Cool , Fan

Models that only provide the cooling function cannot operate in the auto or heating mode.

Power: Turn on the circuit breaker beforehand, referring to the operating instructions for the unit.

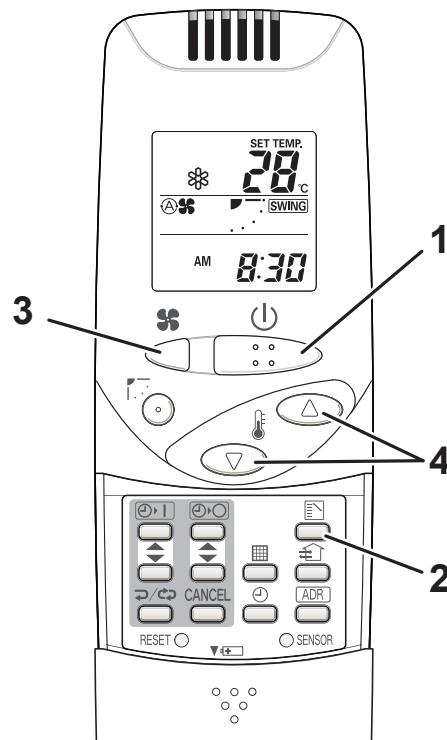
1. Press .
2. Press  and select from among Auto , Heat , Dry , Cool  and Fan .
3. Press  and select the desired speed. If set to Auto , the fan speed switches automatically. (Auto does not work in Fan mode.)
4. Press one of the   buttons and set the desired temperature.

Temperature settings cannot be made in Fan mode.

	MAX (°C)	MIN (°C)
Auto 	27	17
Heat 	30	16
Dry  / Cool 	30	18

Stop: Press .

When the unit is stopped with the remote controller, the fan on the outdoor unit may continue to run for a while, even though the compressor of the outdoor unit stops.



5. Operation (Cont.)

If the unit is not heating very effectively with a Low fan speed , switch the fan speed to High  or Medium .

Depending on the indoor unit being used, it may indicate a function that it does not have. (The fan speed is constant.)

If you cannot turn the air conditioner off in the normal way

Disconnect the power to the indoor unit and contact the distributor where the product was purchased.

<Auto operation>

Only when identical refrigerant system inside all the indoor units or cooling/heating free-type are under control as one group. It heats or cools automatically via the differences between the set temperature and the room temperature.

<Dry operation>

- Depending on the indoor unit used, the remote controller may have a [Dry]  indicator on its display even though the unit does not have the Dry function. (Same as cooler operation)
- When the room temperature approaches the temperature setting, the unit continues to start up or stop automatically.
- When the drying mode stops operating, the indoor unit's fan blows a gentle breeze in order to keep the moisture from returning to the room at a minimum.
- Depending on the indoor unit used, and/or the temperature in the room, the fan speed may not be adjustable.
- Depending on the unit used, when the outside air temperature is 15 °C or less, the dry function will not operate.

6. Timer Operation

- When setting the timer, make sure the current time on the remote controller is accurate.
- The timer's clock can only be set when the display of the remote controller is ON.
- After setting the timer, put the remote controller for in a place where its signal will reach the receiver of the indoor unit. (When the time set for the timer is reached, a signal is sent from the remote controller to start or stop the unit.)

Using the Timer

1. Press either Δ / ∇ of the $\odot\triangleright\downarrow$ or $\odot\triangleright\uparrow$, and while the time is being displayed, if you press Δ / ∇ again, a scheduled time can be set.

The time last set on the timer is displayed.

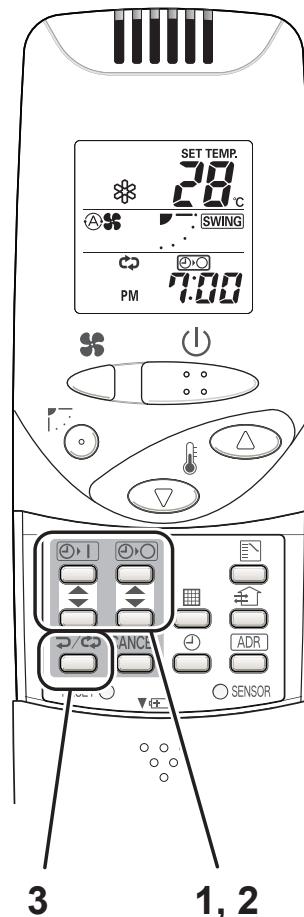
--:-- indicates time to change the batteries.

2. Press either Δ / ∇ of the $\odot\triangleright\downarrow$ or $\odot\triangleright\uparrow$ and set the timer to the desired time.

Every time you press Δ / ∇ , the time changes in 10 minute increments. If you press and hold the button, the time changes quickly.

3. After setting the timer, if you press $\odot\odot$, the time you set changes to a steady display, indicating settings are complete.

After the timer setting is displayed for three seconds, the display reverts to the current time.



6. Timer Operation (Cont.)

Combining ON and OFF Timers

- The ON and OFF timers can be set respectively.

Checking the timer setting

- If you press either / for the or the , the scheduled time is displayed for four seconds.
- When no timer setting has been made, it displays --:--. (Initial setting)

Changing a timer setting

- Press / for the or the , and then when the timer setting is displayed, press / for the timer again.

Canceling a timer setting

- If you press [CANCEL], the timer setting is canceled.
- If you wish to cancel the setting for either the or the timer, press / , and long-press [CANCEL] while the scheduled time is displayed.

Using the same timer setting every day

- If you press for 2 or more seconds, “” is displayed and the **ON timer** or the **OFF timer** will operate repeatedly every day.
- If you press again for two seconds or more, “” goes off and the timer operates only one time.

7. Adjusting the Wind Direction

- Never try to manually move the flap (up-down wind direction plate) that is operated by the remote controller.
- When the unit stops, the flap (up-down wind direction plate) automatically faces downwards.
- When the unit is in heating standby, the flap (up-down wind direction plate) faces upwards. Also, bear in mind that the flap starts swinging after the heating standby mode is released, but the display on the remote controller indicates Auto Flap during standby heating as well.

**CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/
CZ-RWSL2N/For wall mounted
type indoor unit (CZ-RWSK2)/
CZ-RWST3N**

Setting the Wind Direction

While the unit is operating, every time you press  , the direction the flap faces changes.

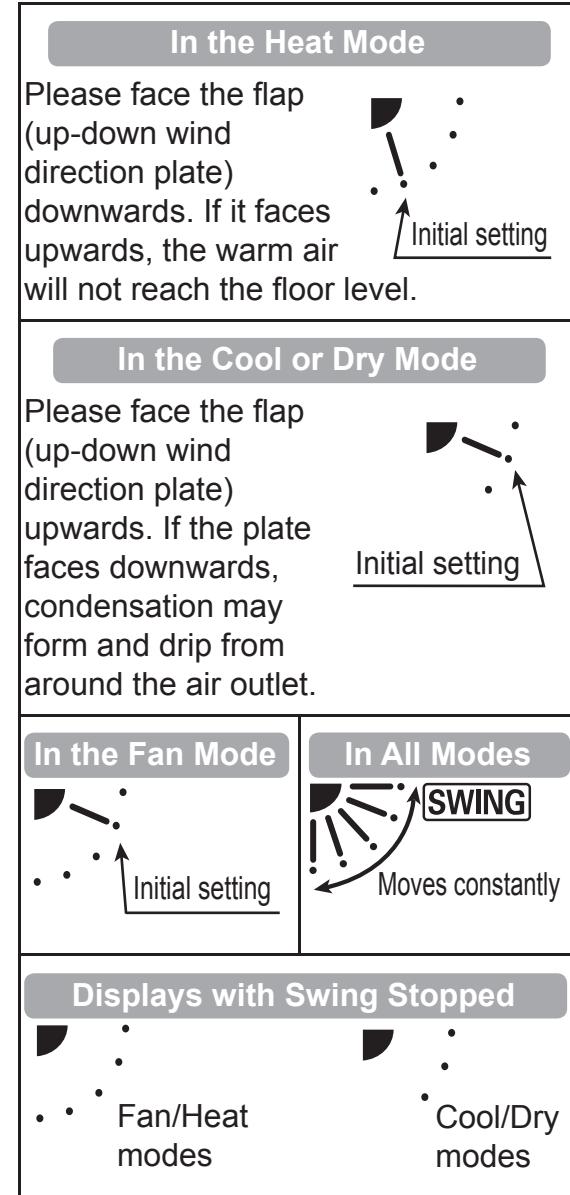
Setting Flap to Swing

If you press   to set the flap (up-down wind direction plate) in its most downward facing position, and then press   again, **SWING** is displayed and the flap swings automatically up and down.

Stopping Flap Swing

If you press   again while the flap is swinging, you can stop the flap from swinging and set it in place as desired. Thereafter, if you press  , you can set the wind direction starting from the most upward position.

- When the unit is in the Cool or Dry mode, the flap cannot stop facing downwards. If you try to stop the flap from swinging while it is facing downwards, it will continue moving until it is in the third position from the top.



7. Adjusting the Wind Direction (Cont.)

CZ-RWSC3

The available functions differ depending on the indoor unit being used. The wind direction cannot be set via remote controller for any models other than those noted below. For more information, please refer to the Operating Instructions that came with your indoor unit.

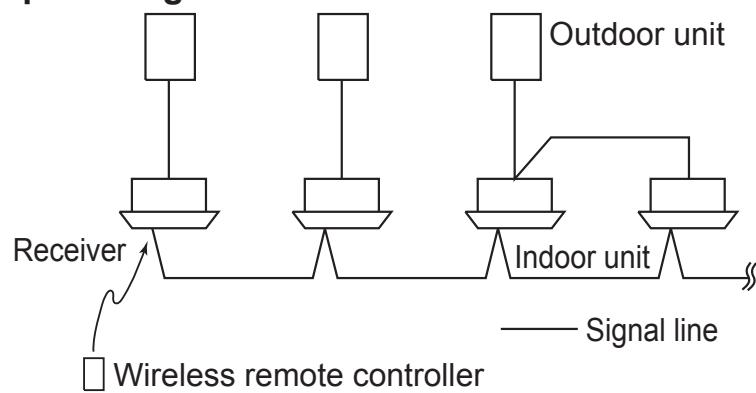
4-WAY Cassette Models, 2-WAY Cassette Models, 1-WAY Cassette Models (High Ceiling), Ceiling Models, Wall Mounted Models

Please refer to *Setting the Wind Direction and Stopping Flap Swing*.

8. Operating Multiple In/Outdoor Units Simultaneously (Group control)

Group control works well for providing air conditioning to one large room with more than one air conditioning units.

- One remote controller can operate up to eight indoor units.
- All the indoor units have identical settings.
- Set temperature sensing to the indoor unit (Main sensor). (See page 2.)



9. Using the Remote Controller

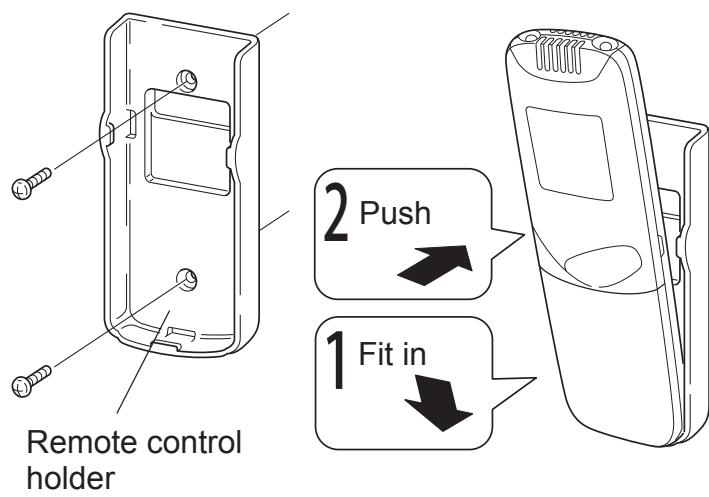
- Point the transmitter of the remote controller at the receiver. When the signal is received properly, it will beep one time. (It only beeps two times when the unit starts operating.)
- The signal can be received at a distance of up to about 6 meters. This distance should be used only as a guide. It depends on battery strength.
- Make sure nothing is between the remote controller and the receiver that could block the signal.
- Do not leave the remote controller in direct sunlight, where the wind from the air conditioner can blow directly on it, or near any other heat source.
- Take care not to drop, throw, or wash the remote controller with water.
- The signal from the remote controller may not be received in rooms with rapid start fluorescent lighting, inverter lights, plasma displays, LCD televisions (monitor), etc. For more information, please contact the distributor where the product was purchased.

Wall Mount Use

- Press  from the location you wish to mount the remote controller and make sure the signal is received properly.
- Pull the remote controller forward to remove it.

Fasten the remote control holder with screws.

Fitting the remote controller in the holder



10. For Best Results

Don't get the remote controller too far away from the receiver.

This may cause a malfunction.

Be sure to keep the remote controller in the same room as the receiver.

Point the remote controller at the receiver.

When the signal is received properly, it will beep one time.

Avoid locating the remote controller where it is covered, such as behind a curtain.

Keep it out in the open.

11. Addresses

In both multi and single unit installations, when more than one indoor units are installed in the same room with a compatible wireless remote controller, addresses can be set up to avoid crosstalk.

By setting the address switches on the receivers and matching them with the number of addresses on the remote controller, up to six indoor units can be controlled separately with the remote controller. (When using units in a flexible combination or operating multiple units simultaneously, they cannot be controlled individually as they are operated at the same time.)

There are separate address settings: receiver addresses for the receivers*, and transmitter addresses for the remote controller.

For more information, please contact the distributor where the product was purchased.

- The setting procedure is different for indoor unit (CZ-RWSK2). (See page 20.)
 - These settings are saved in nonvolatile memory in the remote controller, so even when its batteries are changed, the settings do not have to be made again.
- *₁ CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N is of receivers (inside the indoor unit); CZ-RWSL2N is of an operation panel (inside the indoor unit).

Checking Addresses

When you press [ADR] on the remote controller, its current address appears on the display. If this address corresponds to the address of a receiver^{*₂}, the buzzer sounds. (If it is on ALL, the buzzer will always sound.)

If it is on ALL, it can be operated regardless of receiver addresses. Point the remote controller at the receiver you wish to operate and transmit.

^{*₂} CZ-RWSL2N is an operation panel (indoor unit).

Matching Up Addresses

Setting Remote Controller Addresses

1. If you press [ADR] and ↗/↖ at the same time, SET will blink.
2. While holding [ADR] down, every time you press ↗/↖, it cycles from ALL→1→2→3...6→ALL.

Set it to the receiver address switch of the indoor unit you wish to operate.

3. When you release [ADR], the address that was displayed is set.
- When you do this, if it corresponds to the receiver's address setting, the buzzer sounds.

11. Addresses (Cont.)

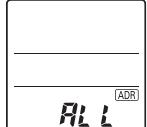
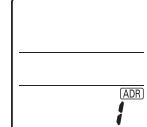
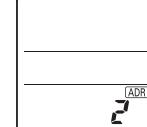
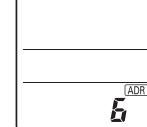
Setting Addresses (CZ-RWSK2)

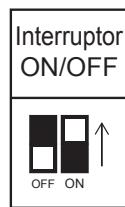
(Setting the address of the indoor unit)

1. Set the address for the remote controller following the procedure under the section "Setting Remote Controller Addresses" (see page 19).
2. Press [Emergency Operation]  of the indoor unit for four seconds or longer.
When you do this, the lamps of the display will blink one after another.
3. Press **ADR** on the remote controller.
4. The buzzer will sound and the address of the indoor unit will change to the address displayed on the remote controller.
5. If you press [Emergency Operation]  of the indoor unit once, the lamps on the indoor unit's display will turn off.

Notes

- Please do not hold the [Emergency Operation]  button of the indoor unit down while the indoor unit's display lamps are blinking one after another.
- Make sure to operate while the indoor unit is stopped.
- The address of indoor unit is set to "ALL" at the time of the shipment.

Wireless remote controller address display				• • •			
Address switch position	Address ALL	Address 1	Address 2	Address 3	Address 4	Address 5	Address 6
Receiving is possible at all address positions		 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF



12. Emergency Operation

Use [Emergency Operation]  in the following situations when there is an urgent need.

- When the remote controller's batteries have failed.
- When the remote controller is broken.
- When the remote controller is lost.

* Figures: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2, and CZ-RWST3N are of receivers (inside indoor unit), CZ-RWSL2N is of the operation panel (inside indoor unit) and indoor unit (CZ-RWSK2) is of its front panel.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Indoor Unit (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

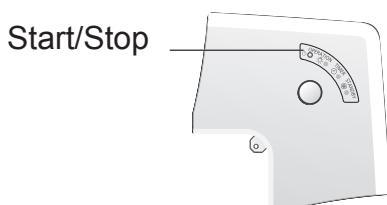
Start: press [Emergency Operation] of the receiver.

If the indoor temperature is 24 °C or greater when the unit starts running, it will act as a cooler.

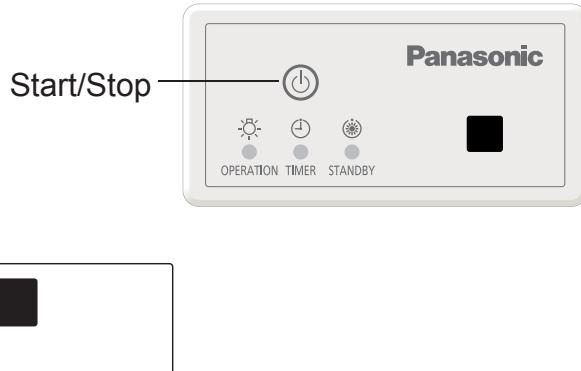
If the indoor temperature is less than 24 °C when the unit starts running, it will act as a heater.

Stop: press [Emergency Operation] of the receiver again.

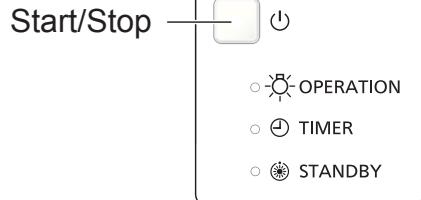
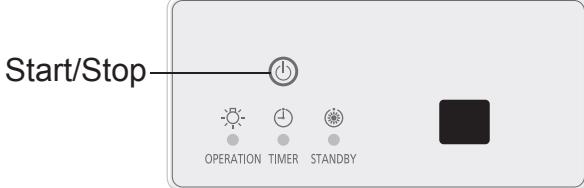
CZ-RWSU2N



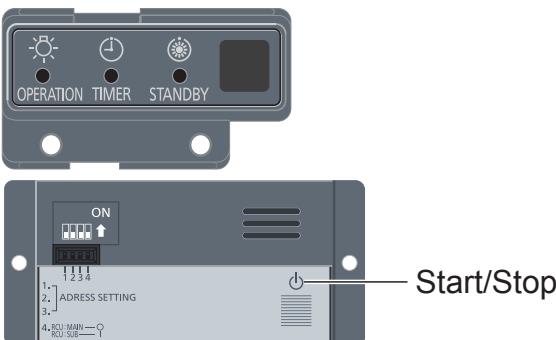
CZ-RWSD2



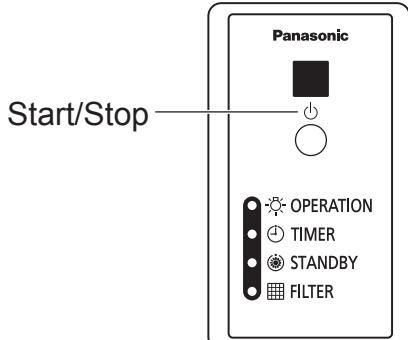
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Miscellaneous Settings

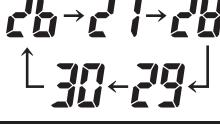
A variety of changes can be made to settings, depending on the indoor unit being used.

Operation mode indicator, time display (24-hour, AM/PM), heating maximum temperature

- (These settings are saved in nonvolatile memory in the remote controller, so even when its batteries are changed, the settings do not have to be made again.)
- First check the display of the remote controller when the unit is stopped and then make any desired settings.

How to Operate

- While holding down the buttons below, the remote controller's display changes every time  is pressed.
- Whatever is being displayed when you release  is set.

Setting Item	Operation Button	Setting Content	Remote Controller Display
Remote controller operation mode display setting when  is pressed	Press  while pressing 	Heat Pump (with Auto)	
		Heat Pump (without Auto)	
		Dedicated air conditioner	
Clock display setting	Press  while pressing 	24-hour	
		AM/PM	
Max possible temperature setting in the Heat mode	Press  while pressing  	Maximum heating temperature range is 26 °C – 30 °C	

14. Before Requesting Service

Before requesting service, please check the following.

Problem	Cause	Solution
The unit doesn't work even when  is pressed on the remote controller.	The power to the indoor unit is not ON.	Make sure the power to the indoor unit is ON.
	Is the Normal/Stop All switch in the Stop All position? (See page 9.)	Switch it to the Normal position and cancel operation.
	Are the remote controller's batteries dead?	Change the batteries.
	Is there a mismatch between the display lamp and cooling/heating or is it set to something other than Auto? (The operating lamp stays lit, while the timer lamp and the standby lamp blink alternately.)	Change the operating mode.
	Do the addresses match one another?	Check the addresses of the receiver and the remote controller. (See page 18.)
The air conditioner starts and stops on its own.	Has the timer been set to repeat?	Check the timer settings. (See page 14.)
"EP" is displayed on the remote controller when the unit is stopped.	An error has occurred in the non-volatile memory.	Please contact your sales outlet.
Although the unit is for air conditioning only, either Auto or Heat is indicated in the display.		Make settings to the remote controller's operation mode display. (See page 22.)
After the batteries are put in the remote controller, even when it is operated, the display does not change.		Press the reset button on the remote controller. (See page 10.)
The timer cannot be set.		Make the settings when the remote controller is in Operation Display. (See page 14.)

If the problem persists even after you check the foregoing items, stop the unit, disconnect the power to the indoor unit and contact the distributor where the product was purchased with the model number and problem you are having. As it is dangerous, under no circumstances should you undertake repairs yourself. Further, when the receiver's lamps are blinking; please contact your retailer with that information.

15. Specifications

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Wireless Remote Controller	Dimensions	182 mm (H) X 61 mm (W) X 18.5 mm (D)
	Power source	Two LR03 size batteries
	Clock Accuracy	±30 seconds per month (at 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Receiver	Dimensions	CZ-RWSU2N	200 mm (H) X 200 mm (W) X 25 mm (D)
		CZ-RWSD2	65 mm (H) X 130 mm (W) X 22 mm (D)
		CZ-RWSC3	120 mm (H) X 70 mm (W) X 20 mm (D)
		CZ-RWST3N	65 mm (H) X 141 mm (W) X 22.5 mm (D)
	Power source	16 V DC (Supplied from the terminal strip of the indoor unit's remote controller)	

CZ-RWSL2N

Display	Dimensions	37 mm (H) X 70 mm (W) X 22 mm (D)
	Power source	5 V DC (supplied from the operation panel)
Operation Panel	Dimensions	55 mm (H) X 120 mm (W) X 16 mm (D)
	Power source	16 V DC (Supplied from the terminal strip of the indoor unit's remote controller)

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser gravement ou mortellement.



MISE EN GARDE

Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser ou d'endommager le matériel.



Points à observer



Actions interdites



AVERTISSEMENT



Ne pas installer l'appareil dans un milieu où pourraient se trouver des substances explosives.



En cas, de dysfonctionnement de l'appareil, ne le réparez pas vous-même. Contactez le revendeur ou le service d'assistance pour faire réparer l'appareil.



En cas d'urgence, enlevez la fiche d'alimentation de la prise ou coupez le disjoncteur ou les moyens par lesquels le système est isolé du secteur électrique.



FRANÇAIS



PRECAUTIONS



Cet appareil est destiné à être utilisé par des experts ou des utilisateurs formés dans des magasins, l'industrie légère et dans des fermes ou pour un usage commercial par des profanes.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers que cela implique.



- Ne pas utiliser avec les mains mouillées.
- Ne pas laver à l'eau.

Nous vous remercions d'avoir acheté Télécommande sans fil de Panasonic.

- Lisez attentivement le mode d'emploi pour un usage en toute sécurité. Ce manuel décrit le mode d'emploi de la télécommande filaire. Lisez ce manuel ainsi que le mode d'emploi fournies avec les appareils extérieurs et intérieurs.
- **Veillez à lire les « Consignes de sécurité » (P.25) avant l'utilisation.**
- Conservez ce manuel ainsi que le mode d'emploi fourni avec les appareils extérieurs et intérieurs dans un endroit sûr.
- Assurez-vous de conserver ce manuel dans un endroit facilement accessible par les utilisateurs. En cas de changement d'utilisateur, assurez-vous de donner ce manuel au nouvel utilisateur.

NOTIFICATION

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

Table des matières

1. Mesures de sécurité importantes	28
2. Noms et fonctionnement	29
3. Installation des batteries	31
4. Réglage de l'heure actuelle	32
5. Fonctionnement	33
6. Fonctionnement du minuteur	35
7. Réglage de la direction de l'air.....	37
8. Fonctionnement simultané de plusieurs appareils intérieurs/extérieurs	38
9. Utilisation de la télécommande	39
10. Optimisation des résultats.....	39
11. Adresses	40
12. Fonctionnement d'urgence	42
13. Réglages divers	43
14. Avant toute demande d'intervention	44
15. Spécifications	45

FRANÇAIS

1. Mesures de sécurité importantes

Avant d'utiliser le système, prenez connaissance de ces « Mesures de sécurité importantes ».

Une fois que vous aurez lu le présent manuel, conservez-le précieusement.

⚠ Avertissement

Précautions lors de l'installation

- Ne procédez pas vous-même à l'installation de cet équipement.
L'installation doit toujours être effectuée par votre revendeur ou par un fournisseur de services professionnels.
Une décharge électrique ou un incendie peut survenir si une personne inexpérimentée réalise l'installation ou le câblage de façon incorrecte.
- Utilisez uniquement les climatisateurs spécifiés.
Utilisez toujours les climatisateurs spécifiés par votre distributeur.

Précautions d'emploi

- Ne touchez pas les commutateurs avec des mains mouillées.
Vous pourriez subir une décharge électrique et le système pourrait être endommagé.
- Protégez la télécommande de l'eau car le système risquerait d'être endommagé.

- Arrêtez le système et coupez l'alimentation électrique si vous sentez des odeurs inhabituelles ou toute autre irrégularité. Si vous continuez à utiliser le système alors qu'il est en mauvais état, cela peut provoquer des décharges électriques, un incendie et des dommages au système. Contactez votre revendeur.

- N'avalez pas la batterie.

Précautions lors d'un déplacement et d'une réparation

- Ne réparez pas le système.
Ne réalisez aucune réparation vous-même.
- Contactez votre distributeur avant de déplacer le système.
Contactez votre distributeur ou un fournisseur de services professionnels lorsque vous souhaitez déplacer et réinstaller le système.
Une décharge électrique ou un incendie peut survenir si une personne inexpérimentée réalise l'installation de façon incorrecte.

2. Noms et fonctionnement

TELÉCOMMANDÉ

Une télécommande peut commander un groupe de huit appareils intérieure. (Cf. la page 38)

1. Affichage du fonctionnement

Affiche l'état de fonctionnement de l'appareil. (La figure montre tous les états.)

- L'affichage à volet automatique peut être différent selon l'appareil qui est installé. (Cf. la page 37.)

2. Touche Marche/Arrêt

Appuyez une fois sur cette touche pour démarrer l'appareil. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour l'arrêter.

3. Touche de vitesse du ventilateur

4. Touche d'oscillation/de direction de l'air

5. Touche de réglage du minuteur

A utiliser pour faire fonctionner le minuteur.

6. Touche de réinitialisation

Utilisez cette touche une fois que vous avez changé les batteries.

7. Couvercle

Appuyez au centre de la partie supérieure, puis faites-le glisser vers le bas.

8. Transmetteur

9. Capteur de la télécommande

Il détecte la température au niveau de la télécommande lorsque la détection a été activée sur la télécommande via la touche du capteur.

10. Touches de réglage de la température

 augmente la température de 1 °C à la fois.

 diminue la température de 1 °C à la fois.

11. Touche du filtre

CZ-RWSC3

Appuyez sur cette touche pour éteindre le voyant du filtre sur le récepteur.

12. Touche de sélection du mode

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement.

13. Touche de la ventilation

Utilisez cette touche si vous utilisez un ventilateur provenant du marché des pièces de recharge. Appuyez dessus pour démarrer et arrêter le ventilateur. Lorsque vous arrêtez ou démarrez le climatiseur, le ventilateur démarre ou s'arrête en même temps. ( s'affiche lorsque la télécommande du ventilateur est en cours de fonctionnement.)

14. Touche des adresses

15. Touche du capteur

Utilisez cette touche pour activer le capteur de température au niveau de la télécommande au lieu de celui au niveau de l'appareil intérieur. Lors de la livraison, le paramètre par défaut est défini pour détecter la température au niveau de l'appareil intérieur. Le symbole  s'affiche alors.

16. Touche Horloge

Utilisez cette touche pour régler l'horloge.

À partir de cette page, les noms des touches de la télécommande seront abrégés par les illustrations ci-dessus.
Exemple : Touche Marche/Arrêt → 

2. Noms et fonctionnement (suite)

Récepteur

1. Récepteur

Reçoit le signal envoyé à partir de la télécommande.

2. Touche de fonctionnement d'urgence

Voyants de l'affichage

En cas d'erreur, l'un des voyants clignote. Lorsqu'un voyant d'affichage clignote, consultez la section « 14. Avant toute demande d'intervention ».

3. Voyant de fonctionnement (OPERATION)

S'allume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

4. Voyant du minuteur (TIMER)

Ce voyant est allumé lorsque le minuteur est configuré.

5. Voyant de veille (STANDBY)

- Le voyant du mode HEAT s'allume lorsque : le thermostat a fonctionné lors du dégivrage au démarrage.
- En cas d'erreur, le voyant clignote.

6. Voyant du filtre (FILTER)

Ce voyant vous informe lorsque le filtre doit être nettoyé.

7. Changement d'adresse

Voir « 11. Adresses »

Remarque

- Si un modèle non free cooling/heating est utilisé, il bipera deux fois et le voyant de fonctionnement s'allumera sur l'affichage ; si les voyants du minuteur et de veille clignotent tour à tour, c'est qu'il y a un problème entre le chauffage et le refroidissement, et l'appareil ne peut donc pas fonctionner dans le mode souhaité. (Sur les modèles qui ne disposent pas de la fonction Auto, même si elle est sélectionnée, c'est la même chose.)
- Lorsque le fonctionnement local est désactivé par le contrôle centralisé ou cause semblable, et si les touches Marche / Arrêt  et de configuration du mode  et de la température   sont activées, l'appareil bipera cinq fois et aucun changement ne sera effectué.

3. Installation des batteries

1. Retirez le couvercle.

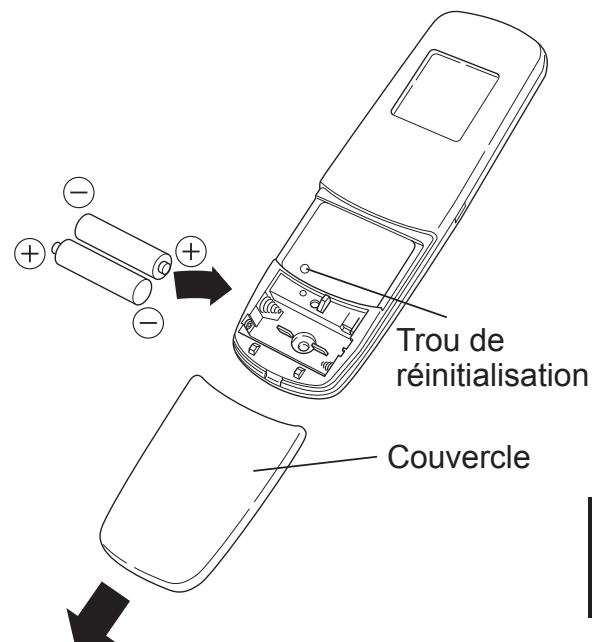
2. Insérez deux piles LR03.

Insérez-les en respectant la polarité [+/-] comme indiquée dans la figure.

3. Insérez sans forcer l'extrémité d'un trombone (ou un objet semblable) dans le trou de réinitialisation, puis appuyez sur le bouton de réinitialisation situé dans le trou. Remettez le couvercle.

Remarques

- Changez les batteries lorsque l'affichage de la télécommande faibli, sinon elle ne fonctionnera qu'à proximité du récepteur.
(La durée de vie des batteries alcalines est d'environ un an.)
- Lorsque vous changez des batteries, utilisez toujours deux batteries neuves de la même marque.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande sur une longue période, retirez les batteries.
- Veuillez jeter les batteries en respectant la réglementation en vigueur.
- Une fois que vous avez changé les batteries, suivez les procédures de la page suivante afin de remettre l'appareil à l'heure.



COMMENT ENLEVER LES PILES

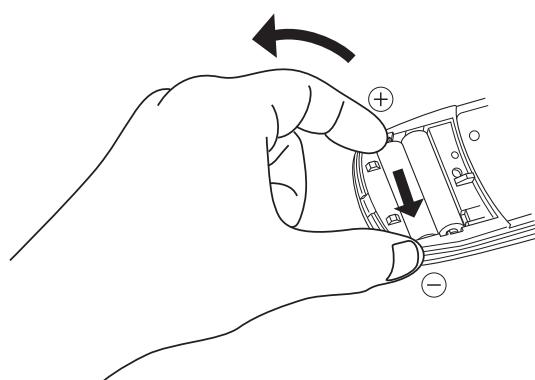
1. Enlever le couvercle.

2. Pousser la pile vers le côté négatif et l'enlever en la levant par son côté positif. (voir la figure de droite)

3. Enlever l'autre pile de la même façon.

Remarque

- Jeter les piles usagées à l'endroit prévu conformément aux arrêtés municipaux locaux en vigueur.



⚠ Avertissement

- N'avalez pas la batterie.
- Après avoir retiré la pile de la télécommande, la garder hors de la portée des enfants. Si avalée, la pile peut causer la mort par suffocation.
- Lors de l'insertion de la pile, s'assurer que les polarités (+ et -) sont correctes.

4. Réglage de l'heure actuelle

Une fois que vous avez changé les batteries et appuyé sur le bouton de Réinitialisation, assurez-vous que vous remettez l'appareil à l'heure.

(Lorsque vous appuyez sur le bouton de Réinitialisation, l'heure revient sur [0:00].)

1. Appuyez sur pendant deux secondes ou plus.

Une fois que l'affichage de l'horloge commence à clignoter, vous pouvez régler l'heure.

2. Réglez l'heure à l'aide de / de .

Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncee, l'heure change rapidement.

3. Réglez les minutes à l'aide de / de .

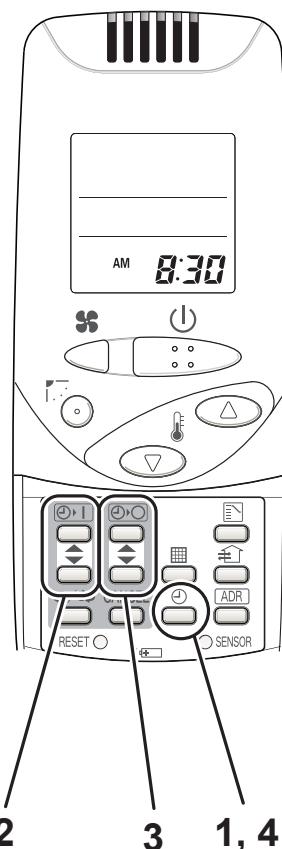
Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncee, l'heure change rapidement.

4. Appuyez sur pour terminer le réglage de l'heure.

- Lorsque vous réglez l'heure actuelle, l'affichage de l'heure clignote, et les deux points s'allument.
- Si vous n'appuyez pas sur les touches pendant trois minutes lors du réglage de l'heure, cette dernière est alors réglée sur l'heure affichée.

Remarque

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de Réinitialisation, les paramètres du minuteur sont annulés.



5. Fonctionnement

Auto , Chauffage , Séchage , Refroidissement , Ventilateur

Les modèles qui fournissent uniquement la fonction de refroidissement ne peuvent pas fonctionner en mode Auto ou Chauffage.

Alimentation :

Allumez le disjoncteur à l'avance, en vous référant à la notice d'utilisation de l'appareil.

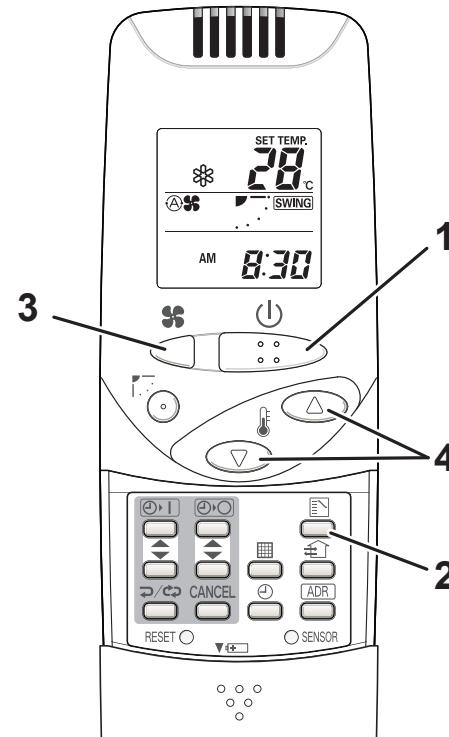
- 1. Appuyez sur .**
- 2. Appuyez sur  et sélectionnez Auto , Chauffage , Séchage , Refroidissement  ou Ventilateur .**
- 3. Appuyez sur  est défini, la vitesse du ventilateur bascule automatiquement. (Auto ne fonctionne pas en mode Ventilateur.)**
- 4. Appuyez sur l'une des touches   et réglez la température souhaitée.**

Les réglages de la température ne peuvent pas être effectués en mode Ventilateur.

	MAX (°C)	MIN (°C)
Auto 	27	17
Chauffage 	30	16
Séchage  / Refroidissement 	30	18

Arrêt : Appuyez sur .

Lorsque vous arrêtez l'appareil avec la télécommande, le ventilateur de l'appareil extérieur peut continuer à fonctionner pendant quelque temps, même si le compresseur de l'appareil extérieur s'arrête.



5. Fonctionnement (suite)

Si l'appareil ne chauffe pas très efficacement avec une vitesse  de ventilateur Basse, passez-la Haute  ou sur  Moyenne.

Selon l'appareil intérieur qui est utilisé, une fonction peut être indiquée, qu'il ne possède pas. (La vitesse du ventilateur est stable.)

Si vous ne pouvez pas éteindre normalement le climatisateur

Débranchez l'alimentation de l'appareil intérieur et contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.

<Fonctionnement Auto>

Si tous les appareils intérieurs sont identiques dans un système de refroidissement ou de type free cooling/heating et qu'ils sont commandés comme un seul groupe, ce dernier chauffe ou refroidit automatiquement via les différences entre la température réglée et la température ambiante.

<Fonctionnement du séchage>

- Selon l'appareil intérieur qui est utilisé, la télécommande peut être dotée d'un indicateur  [Séchage] sur l'affichage, même si la fonction de séchage n'est pas présente dans l'appareil. (Identique au fonctionnement du climatiseur)
- Lorsque la température ambiante est proche de la température réglée, l'appareil continue à démarrer ou à s'arrêter automatiquement.
- Lorsque le mode de séchage s'arrête, le ventilateur de l'appareil intérieur souffle un air doux afin d'empêcher l'humidité de pénétrer dans la pièce.
- Selon l'appareil intérieur qui est utilisé et/ou la température ambiante, il peut être impossible de régler la vitesse du ventilateur.
- Selon l'appareil qui est utilisé, lorsque la température de l'air extérieur est égale ou inférieure à 15 °C, la fonction de séchage ne fonctionne pas.

6. Fonctionnement du minuteur

- Lorsque vous réglez le minuteur, assurez-vous que l'heure définie sur la télécommande est correcte et précise.
- L'horloge du minuteur peut uniquement être réglée lorsque l'affichage de la télécommande est sur MARCHE.
- Une fois que vous avez réglé le minuteur, placez la télécommande à un endroit où son signal pourra atteindre le récepteur de l'appareil intérieur. (Lorsque l'heure définie sur le minuteur est atteinte, un signal est envoyé depuis la télécommande pour démarrer ou arrêter l'appareil.)

Utilisation du minuteur

1. Appuyez sur \triangle / \square de $\odot\triangleright\downarrow$ ou de $\odot\odot\downarrow$, et alors que l'heure est affichée, si vous appuyez une nouvelle fois sur \triangle / \square vous pouvez régler une heure prévue.

La dernière heure qui a été réglée sur le minuteur est affichée.

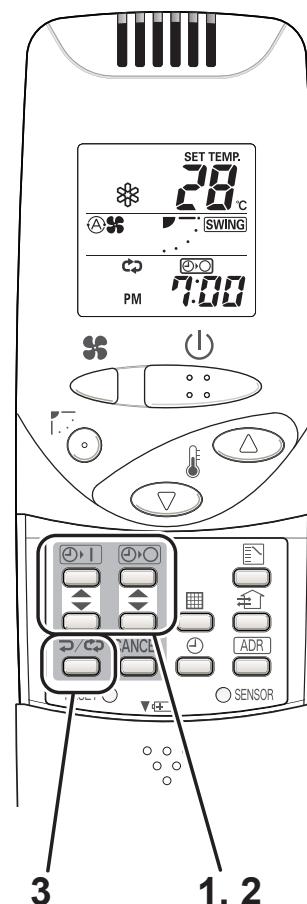
« --:-- » indique qu'il est temps de changer les batteries.

2. Appuyez sur \triangle / \square de $\odot\triangleright\downarrow$ ou de $\odot\odot\downarrow$ et réglez le minuteur sur l'heure souhaitée.

Chaque fois que vous appuyez sur \triangle / \square , l'heure augmente de 10 minutes. Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncée, l'heure change rapidement.

3. Une fois que vous avez réglé le minuteur, si vous appuyez sur $\odot\odot\downarrow$, l'affichage de l'heure réglée est stable, indiquant que le réglage est terminé.

Après trois secondes d'affichage du réglage du minuteur, l'affichage revient à l'heure actuelle.



6. Fonctionnement du minuteur (suite)

Association des minuteurs MARCHE et ARRÊT

- Réglage des minuteurs MARCHE et ARRÊT respectivement.

Vérification du réglage du minuteur

- Si vous appuyez sur / de ou sur , l'heure prévue s'affiche pendant quatre secondes.
- Lorsque aucun réglage du minuteur n'a été effectué, ce dernier affiche --:-- (réglage initial).

Modification d'un réglage du minuteur

- Appuyez sur / de ou sur et lorsque le réglage du minuteur s'affiche, appuyez sur / pour le régler à nouveau.

Annulation d'un réglage du minuteur

- Si vous appuyez sur [CANCEL] (Annuler), le réglage du minuteur est annulé.
- Si vous souhaitez annuler le réglage soit du minuteur ou , appuyez sur / et maintenez appuyé sur [CANCEL] (Annuler) durant l'affichage de l'heure prévue.

Utilisation quotidienne du même réglage du minuteur

- Si vous appuyez sur pendant 2 secondes ou plus, « » s'affiche et le minuteur MARCHE ou le minuteur ARRÊT permettra à l'appareil de fonctionner à la même heure chaque jour.
- Si vous appuyez une nouvelle fois sur pendant deux secondes ou plus, « » s'éteint et le minuteur ne fonctionne qu'une seule fois.

7. Réglage de la direction de l'air

- N'essayez jamais de déplacer manuellement le volet (plaqué de direction de l'air bidirectionnelle) qui est commandé par la télécommande.
- Lorsque l'appareil s'arrête, le volet (plaqué de direction de l'air bidirectionnelle) se positionne automatiquement vers le bas.
- Lorsque l'appareil est en mode Veille du chauffage, le volet (plaqué de direction de l'air bidirectionnelle) se positionne vers le haut. Gardez également à l'esprit que le volet commence à bouger une fois que le mode Veille du chauffage est déclenché, mais l'affichage de la télécommande indique Volet Auto en mode Veille du chauffage.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/Pour montage mural type appareil intérieur (CZ- RWSK2)/CZ-RWST3N

Réglage de la direction de l'air

Lorsque l'appareil est en marche, dès que vous appuyez sur  (), la direction du volet change.

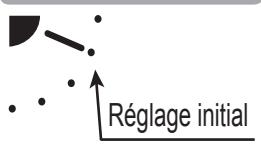
Réglage du volet sur l'oscillation

Si vous appuyez sur  () pour régler le volet (plaqué de direction de l'air bidirectionnelle) dans sa position maximale vers le bas, puis que vous appuyez une nouvelle fois sur  (), SWING s'affiche et le volet oscille automatiquement du haut vers le bas.

Arrêt de l'oscillation du volet

Si vous appuyez une nouvelle fois sur  () lorsque le volet oscille, vous pouvez arrêter l'oscillation du volet et le positionner comme vous le souhaitez. Si vous appuyez ensuite sur  (), vous pouvez régler la direction de l'air en partant de la position maximale vers le haut.

- Lorsque l'appareil est en mode Refroidissement ou Séchage, le volet ne peut pas être positionné autrement que vers le bas. Si vous essayez d'arrêter l'oscillation du volet alors qu'il est positionné vers le bas, il continuera à bouger jusqu'à ce qu'il atteigne la troisième position en partant du haut.

En mode Chauffage Veuillez positionnez le volet (plaqué de direction de l'air bidirectionnelle) vers le bas. S'il est positionné vers le haut, l'air chaud n'atteindra pas le sol.  Réglage initial	En modes Refroidissement et Séchage Veuillez positionnez le volet (plaqué de direction de l'air bidirectionnelle) vers le haut. S'il est positionné vers le bas, de la condensation peut se former et ruisseler autour de la sortie d'air.  Réglage initial
En mode Ventilateur  Réglage initial	Dans tous les modes  Bouge en permanence
S'affiche avec l'oscillation arrêtée  Modes Ventilateur/ Chauffage	
 Modes Refroidissement/ Séchage	

7. Réglage de la direction de l'air (suite)

CZ-RWSC3

Les fonctions disponibles diffèrent selon l'appareil intérieur que vous utilisez. La direction de l'air ne peut pas être réglée via une télécommande pour les modèles autres que ceux qui sont indiqués ci-dessous. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation fourni avec votre appareil intérieur.

Cassette 4 voies, Cassette 2 voies, Cassette 1 voies (Hauts Plafonds), Plafond, Montage mural

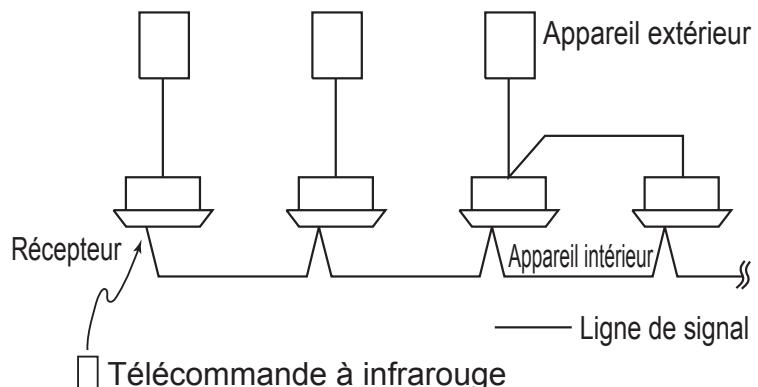
Veuillez consulter les sections *Réglage de la direction de l'air* et *Arrêt de l'oscillation du volet*.

8. Fonctionnement simultané de plusieurs appareils intérieurs/ extérieurs

(Commande groupée)

La commande groupée permet de fournir efficacement de l'air climatisé dans une grande pièce dotée de plusieurs appareils de climatisation.

- Une télécommande peut commander jusqu'à huit appareils intérieurs.
- Tous les appareils intérieurs ont des réglages identiques.
- Réglez la détection de la température sur l'appareil intérieur (capteur principal). (Cf. page 2.)





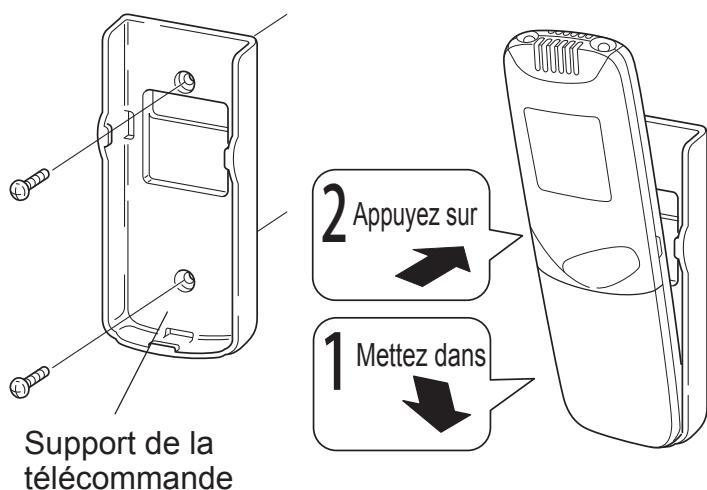
9. Utilisation de la télécommande

- Pointez le transmetteur de la télécommande sur le récepteur. Lorsque le signal est correctement reçu, il bipera une fois. (Il bipe deux fois seulement lorsque le fonctionnement de l'appareil démarre.)
- Le signal peut être reçu à une distance d'environ 6 mètres. Cette distance doit être utilisée pour vous guider. Elle dépend de la puissance des batteries.
- Assurez-vous qu'aucun obstacle pouvant bloquer le signal ne se trouve entre la télécommande et le récepteur.
- Ne laissez jamais la télécommande en plein soleil, à l'endroit où l'air du climatisateur peut souffler directement dessus ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne faites pas tomber de l'eau sur la télécommande, ne la jetez pas dans l'eau ou ne la lavez pas.
- Il est possible que le signal de la télécommande ne soit pas reçu dans des pièces dotées d'un éclairage fluorescent rapide, d'un éclairage onduleur, d'un écran plasma, d'un téléviseur LCD (moniteur), etc. Pour plus d'informations, veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté le produit.

Utilisation d'un montage mural

- Appuyez sur à partir de l'endroit où vous souhaitez monter la télécommande et assurez-vous que le signal est correctement reçu.
- Tirez la télécommande vers l'avant pour la retirer.

Vissez le support de la télécommande.



Placez la télécommande dans son support

10. Optimisation des résultats

Ne mettez pas la télécommande trop loin du récepteur.

Cela peut provoquer une défaillance.

Assurez-vous que la télécommande reste dans la même pièce que le récepteur.

Pointez la télécommande sur le récepteur.

Lorsque le signal est correctement reçu, il bipera une fois.

Évitez de recouvrir la télécommande comme dernière un rideau.

Laissez-là à l'extérieur.

11. Adresses

Dans les installations d'appareil unique ou de plusieurs appareils

lorsque plusieurs appareils intérieurs sont installés dans la même pièce avec une télécommande compatible, vous pouvez définir des adresses afin d'éviter un écho magnétique.

En définissant les commutateurs d'adresses sur les récepteurs et en les faisant correspondre au nombre d'adresses de la télécommande, un maximum de six appareils intérieurs peuvent être commandés de façon séparée grâce à la télécommande. (Lorsque vous utilisez des appareils dans une association flexible ou lorsque vous faites fonctionner plusieurs appareils simultanément, comme ils fonctionnent en même temps, ils ne peuvent pas être commandés individuellement.)

Il existe des paramètres d'adresses distincts, des adresses de récepteur pour les récepteurs^{*} et des adresses de transmetteur pour la télécommande.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le distributeur où vous avez acheté le produit.

- La procédure de réglage est différente pour l'appareil intérieur (CZ-RWSK2). (Cf. la page 41.)
 - Ces paramètres sont enregistrés dans la mémoire rémanente de la télécommande. Ainsi, même lorsque les batteries sont changées, il est inutile de redéfinir les paramètres.
- * CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N est pour les récepteurs (dans l'appareil intérieur); CZ-RWSL2N est pour le panneau de commande (dans l'appareil intérieur).

Vérification des adresses

Lorsque vous appuyez sur **[ADR]** sur la télécommande, son adresse actuelle s'affiche. Si cette adresse correspond à l'adresse d'un récepteur^{*_2}, la sonnerie retentit. (si elle est définie sur ALL (TOUS), la sonnerie retentira toujours.) Si elle est définie sur ALL (TOUS), il peut fonctionner quel que soit l'adresse du récepteur. Pointez la télécommande en direction du récepteur que vous souhaitez utiliser et transmettez.

^{*_2} CZ-RWSL2N est un panneau de commande (appareil intérieur).

Correspondance des adresses

Définition des adresses de la télécommande

- 1. Si vous appuyez simultanément sur **[ADR]** et sur **[P/C]**, « SET » clignotera.**
- 2. Tout en maintenant enfoncée la touche **[ADR]**, chaque fois que vous appuyez sur **[P/C]**, le cycle va de ALL (TOUS)→1→2→3... 6→ALL (TOUS).**

Définissez-la sur le commutateur d'adresses du récepteur de l'appareil intérieur que vous souhaitez utiliser.

- 3. Lorsque vous démarrez **[ADR]**, l'adresse qui était affichée est définie.**

Si cette adresse correspond au paramètre d'adresse du récepteur, la sonnerie retentit.

11. Adresses (suite)

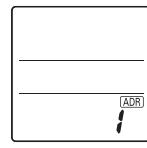
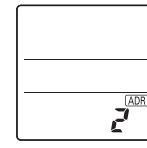
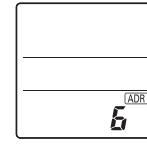
Définition des adresses (CZ-RWSK2)

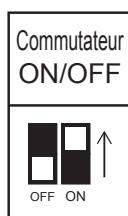
(Définition de l'adresse de l'appareil intérieur)

- 1. Tout d'abord, définissez l'adresse de la télécommande en suivant les instructions de la section Définition des adresses de la télécommande (Cf. la page 40).**
- 2. Appuyez sur [Fonctionnement d'urgence]  de l'appareil intérieur pendant quatre secondes ou plus.**
Les voyants de l'affichage clignoteront alors l'un après l'autre.
- 3. Appuyez sur  sur la télécommande.**
- 4. La sonnerie retentira et l'adresse de l'appareil intérieur sera modifiée en l'adresse qui sera affichée sur la télécommande.**
- 5. Si vous appuyez une fois sur [Fonctionnement d'urgence]  de l'appareil intérieur, les voyants de l'affichage de l'appareil intérieur s'éteindront.**

Remarques

- Appuyez sur la touche [Fonctionnement d'urgence]  (sans la maintenir enfoncée) de l'appareil intérieur lorsque les voyants de l'affichage de l'appareil intérieur clignotent l'un après l'autre.
- Assurez-vous que vous l'utilisez lorsque l'appareil intérieur est arrêté.
- L'adresse de l'appareil intérieur est définie sur « ALL (TOUT) » lors de la livraison.

Affichage de l'adresse de la télécommande sans fil						
Position du bouton d'adresse	Adresse “ALL” (TOUT)	Adresse 1	Adresse 2	Adresse 3	Adresse 4	Adresse 5	Adresse 6
	La réception est possible à toutes les positions d'adresse	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF



12. Fonctionnement d'urgence

Fonctionnement d'urgence  dans les situations suivantes, dès qu'une intervention urgente est nécessaire.

- Lorsque les batteries de la télécommande ne fonctionnent plus.
- Lorsque la télécommande est cassée.
- Lorsque la télécommande est perdue.

*¹ Figures : CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 et CZ-RWST3N sont pour les récepteurs (dans l'appareil intérieur), CZ-RWSL2N est pour le panneau de commande (dans l'appareil intérieur) et l'appareil intérieur (CZ-RWSK2) est pour le panneau avant.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Appareil intérieur (CZ-RWSK2)/ CZ-RWST3N/CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

Démarrage : appuyez sur [Fonctionnement d'urgence]  du récepteur.

Si la température ambiante est égale ou supérieure à 24 °C lorsque l'appareil démarre, il agira comme un climatiseur.

Si la température ambiante est égale ou inférieure à 24 °C lorsque l'appareil démarre, il agira comme un chauffage.

Arrêt : appuyez une nouvelle fois sur [Fonctionnement d'urgence]  du récepteur.

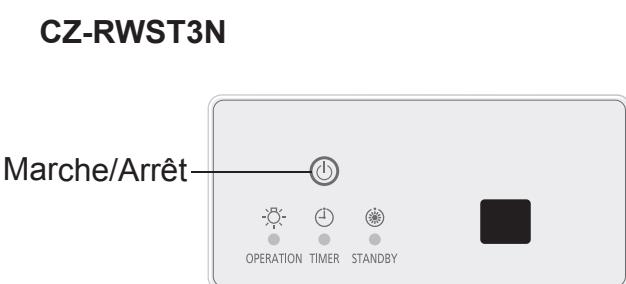
CZ-RWSU2N



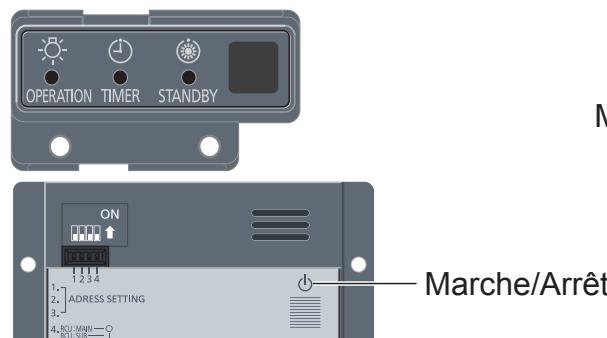
CZ-RWSD2



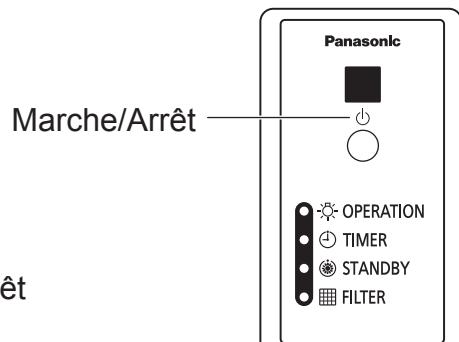
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Réglages divers

Différentes modifications peuvent être apportées aux paramètres en fonction de l'appareil intérieur qui est utilisé.

Indicateur du mode de fonctionnement, affichage de l'heure (format 24 heures, matin/après-midi), temp. de chauffage max

- (Ces paramètres sont enregistrés dans la mémoire rémanente de la télécommande. Ainsi, même lorsque les batteries sont changées, il est inutile de redéfinir les paramètres.)
- Contrôlez d'abord l'affichage de la télécommande lorsque l'appareil est arrêté, puis effectuez les réglages souhaités.

Comment procéder ?

- Tout en maintenant les boutons ci-dessous enfouis, chaque fois que vous appuyez sur  l'affichage de la télécommande change.
- Quel que soit ce qui est affiché,  est défini.

Définition de l'élément	Touche de fonctionnement	Contenu du paramètre	Affichage de la télécommande
Définition de l'affichage du mode de fonctionnement de la télécommande lorsque vous appuyez sur 	Appuyez sur  tout en appuyant sur 	Pompe à chaleur (avec Auto)	 
		Pompe à chaleur (sans Auto)	 
		Climatisateur dédié	 
Définition de l'affichage de l'horloge	Appuyez sur  tout en appuyant sur 	24 heures	23:59
		Matin/Après-midi	PM 11:59
Définition des la température possible max en mode Chauffage	Appuyez sur  tout en appuyant sur 	L'amplitude de la température de chauffage maximale est 26 °C – 30 °C	26→27→28 ↑ 30←29↓

14. Avant toute demande d'intervention

Avant toute demande d'intervention, vérifiez les points suivants.

Problème	Origine	Solution
L'appareil ne fonctionne pas même lorsque vous appuyez sur  sur la télécommande.	L'alimentation de l'appareil intérieur n'est pas sur MARCHE.	Assurez-vous que l'alimentation de l'appareil intérieur est sur MARCHE.
	Le commutateur Normal/Arrêter tout (Normal/Stop All) est-il en position Arrêter tout (Stop All) ? (Cf. la page 30.)	Passez-le en position Normal (Normal) et annulez l'opération.
	Les batteries de la télécommande sont-elles hors service ?	Changez les batteries.
	Existe-t-il une disparité entre le voyant de l'affichage et le refroidissement/chauffage ou est-il défini sur autre chose que sur Auto ? (Le voyant de fonctionnement reste allumé alors que le voyant du minuteur et le voyant de veille clignotent tour à tour.)	Changez le mode de fonctionnement.
	Les adresses correspondent-elles les unes aux autres ?	Vérifiez les adresses du récepteur et la télécommande. (Cf. la page 39.)
Le climatiseur démarre et s'arrête tout seul.	Le minuteur a-t-il été défini sur Répétition ?	Vérifiez les paramètres du minuteur. (Cf. la page 35.)
«  » s'affiche sur la télécommande lorsque l'appareil est arrêté.	Une erreur s'est produite dans la mémoire rémanente.	Veuillez contacter votre point de vente.
Même si l'appareil sert uniquement de climatiseur, le mode Auto ou Chauffage est indiqué dans l'affichage.		Définissez les paramètres de l'affichage du mode Fonctionnement de la télécommande. (Cf. la page 43.)
Une fois que vous avez inséré les batteries dans la télécommande, même si l'affichage fonctionne, il ne change pas.		Appuyez sur la touche de réinitialisation de la télécommande. (Cf. la page 31.)
Le minuteur ne peut être réglé.		Définissez les paramètres lorsque la télécommande est en Affichage du fonctionnement. (Cf. la page 35.)

Si le problème persiste même une fois que vous avez vérifié les éléments précédents, arrêtez l'appareil, coupez l'alimentation de l'appareil intérieur et contactez le distributeur où vous avez acheté le produit en lui indiquant le numéro de votre modèle et le problème que vous rencontrez. Vous ne devez en aucun cas entreprendre vous-même d'effectuer des réparations car cela peut être dangereux. D'autre part, lorsque les voyants du récepteur clignotent, veuillez contacter votre revendeur avec ces informations.

15. Spécifications

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Télécommande à infrarouge	Dimensions	182 mm (H) X 61 mm (I) X 18,5 mm (P)
	Source d'énergie	Deux piles LR03
	Précision de l'horloge	±30 secondes par mois (à 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Récepteur	Dimensions	CZ-RWSU2N	200 mm (H) X 200 mm (I) X 25 mm (P)
		CZ-RWSD2	65 mm (H) X 130 mm (I) X 22 mm (P)
		CZ-RWSC3	120 mm (H) X 70 mm (I) X 20 mm (P)
		CZ-RWST3N	65 mm (H) X 141 mm (I) X 22,5 mm (P)
	Dimensions		16 V en courant continu (fourni à partir de la barrette de raccordement de la télécommande de l'appareil intérieur)

CZ-RWSL2N

Affichage	Dimensions	37 mm (H) X 70 mm (I) X 22 mm (P)
	Source d'énergie	5 V en courant continu (fourni par le panneau de commande)
Panneau de commande	Dimensions	55 mm (H) X 120 mm (I) X 16 mm (P)
	Source d'énergie	16 V en courant continu (fourni à partir de la barrette de raccordement de la télécommande de l'appareil intérieur)

- NOTE -



Precauciones de seguridad



ADVERTENCIA

Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales graves o, incluso, la muerte.



PRECAUCIÓN

Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales, en los productos o en la propiedad.



Elementos que deben observarse



Elementos prohibidos



ADVERTENCIA



No utilice este aparato en un entorno potencialmente explosivo.



Si el aparato no funciona correctamente, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico para su reparación.



En caso de emergencia, retire el enchufe de alimentación de la toma o apague el disyuntor del circuito o el medio mediante el cual el sistema queda aislado de la red eléctrica.



ESPAÑOL



PRECAUCIONES



Este aparato está diseñado para ser utilizado por personas cualificadas, en tiendas, fábricas o granjas, o para el uso comercial por parte de personas inexpertas.

Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o faltas de experiencia o conocimiento si reciben la supervisión o instrucción adecuadas respecto al uso seguro del aparato y entienden los riesgos que ello supone.



- No utilizar con las manos mojadas.
- No lavar con agua.

Gracias por adquirir el control remote inalámbrico de Panasonic.

- Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento para poder realizar un uso seguro. Este manual describe las instrucciones de funcionamiento del control remote con cable. Lea este manual así como las instrucciones de funcionamiento proporcionadas con las unidades interiores y exteriores.
- **Asegúrese de leer las “Precauciones de seguridad” (pág. 47) antes del uso.**
- Guarde este manual junto con las instrucciones de funcionamiento proporcionadas con las unidades interiores y exteriores en un lugar seguro.
- Asegúrese de guardar el manual en un lugar que resulte fácilmente accesible para los usuarios. En caso de cambio de usuario, asegúrese de entregar este manual al nuevo usuario.

AVISO

El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Contenido

1. Instrucciones de seguridad importantes	50
2. Nombres y operaciones	51
3. Instalación de las pilas.....	53
4. Ajuste de la hora actual	54
5. Funcionamiento	55
6. Funcionamiento del temporizador.....	57
7. Adjusting the Wind Direction.....	59
8. Uso simultáneo de varias unidades interiores/exteriores ...	60
9. Uso del control remoto.....	61
10. Para obtener los mejores resultados	61
11. Direcciones	62
12. Funcionamiento de emergencia.....	64
13. Otros ajustes.....	65
14. Antes de solicitar una reparación.....	66
15. Especificaciones	67

ESPAÑOL

1. Instrucciones de seguridad importantes

Antes de utilizar el sistema, asegúrese de leer las “Instrucciones de seguridad importantes”. Después de leer el manual, guárdelo en un lugar adecuado.

⚠ Advertencia

Precauciones de instalación

- No instale este equipo usted mismo.
La instalación la debe realizar siempre su distribuidor o un proveedor de servicios cualificado. Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio si una persona sin experiencia realiza la instalación o el procedimiento de cableado de manera incorrecta.
- Utilice sólo los aparatos de aire acondicionado especificados.
Utilice siempre y únicamente los aparatos de aire acondicionado especificados por el distribuidor.

Precauciones de uso

- No toque los interruptores con las manos húmedas.
Podría producirse una descarga eléctrica y daños en el sistema.
- Proteja el controlador remoto del agua, ya que podrían producirse daños en el sistema.
- Pare el sistema y apáguelo si percibe olores extraños u otras irregularidades. Si el sistema está averiado y continúa utilizándolo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y daños en

el sistema. Póngase en contacto con su distribuidor.

- No se trague la batería.

Precauciones de traslado y reparación

- No realice ninguna reparación. Nunca repare el sistema usted mismo.
- Póngase en contacto con su distribuidor antes de trasladar el sistema.
Póngase en contacto con su distribuidor o un proveedor de servicios cualificado si desea trasladar y volver a instalar el sistema.
Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio si una persona sin experiencia realiza cualquier procedimiento de instalación de manera incorrecta.

2. Nombres y operaciones

CONTROL REMOTO

Un solo control remoto puede controlar un grupo de hasta ocho unidades interiores. (Véase la página 60)

1. Visor de operaciones

Muestra el estado de la operación. (La figura muestra todos los estados.)

- El visor de aleta automática puede ser diferente, dependiendo de la unidad instalada. (Véase la página 59.)

2. Botón de puesta en marcha/parada

Si pulsa este botón una vez, la unidad se pone en marcha y, si lo vuelve a pulsar, la unidad se para.

3. Botón de velocidad del ventilador

4. Botón de dirección del aire/oscilación

5. Botón de ajuste del temporizador

Sirve para utilizar la unidad con un temporizador.

6. Botón de reinicio

Utilice este botón después de cambiar las pilas.

7. Cubierta

Presione en la parte superior central y luego deslícela.

8. Transmisor

9. Sensor del control remoto

Detecta la temperatura en el control remoto cuando se ha cambiado la detección al control remoto por medio del botón del sensor.

10. Botones de ajuste de la temperatura

 aumenta el ajuste de temperatura de 1 °C en 1 °C.

 reduce el ajuste de temperatura de 1 °C en 1 °C.

11. Botón del filtro

CZ-RWSC3

Púlselo para desconectar la lámpara del filtro en el receptor.

12. Botón de selección de modo

Púlselo para cambiar el modo de funcionamiento.

13. Botón de ventilación

Utilice esta opción cuando el dispositivo se conecte a un ventilador no original. Al pulsar este botón, se enciende y apaga el ventilador. Al encender o apagar el aire acondicionado, también se enciende o se apaga el ventilador. ( aparece en el visor del control remoto mientras el ventilador está en funcionamiento.)

14. Botón de direcciones

15. Botón del sensor

Este botón se usa para activar el sensor de temperatura del control remoto en lugar del de la unidad interior. El sensor de temperatura de la unidad interior está seleccionado antes de enviar el dispositivo. En este momento, en el visor aparece .

16. Botón del reloj

Utilícelo para ajustar el reloj.

A partir de esta página, los nombres de los botones del control remoto se indicarán con las ilustraciones anteriores.

Por ejemplo: botón de puesta en marcha/parada → 

2. Nombres y operaciones (cont.)

Receptor

1. Receptor

Recibe la señal que se envía desde el control remoto.

2. Botón de funcionamiento de emergencia

Lámparas del visor

Cuando se produce un error, una de las lámparas parpadea. Si una de las lámparas del visor parpadea, consulte la sección "14. Antes de solicitar una reparación".

3. Lámpara de funcionamiento (OPERATION)

Se enciende cuando la unidad está en funcionamiento.

4. Lámpara del temporizador (TIMER)

Esta lámpara está encendida cuando se ha ajustado el temporizador.

5. Lámpara de espera (STANDBY)

- La lámpara del modo CALEFACCIÓN (HEAT) se ilumina en las siguientes ocasiones: durante la puesta en marcha, durante el funcionamiento del termostato y durante la descongelación.
- La lámpara parpadea cuando se produce un error.

6. Lámpara del filtro (FILTER)

Esta lámpara sirve para notificar que hay que limpiar el filtro.

7. Interruptor Dirección (Address)

Consulte "11. Direcciones".

Nota

- Si se utiliza un tipo de modelo sin función de refrigeración o calefacción, sonará un pitido dos veces y la lámpara de funcionamiento se encenderá en el visor; si las lámparas del temporizador y de espera parpadean de manera alternativa, eso significa que hay un conflicto entre la calefacción y la refrigeración, por lo que la unidad no puede funcionar en el modo deseado. (En los modelos que no disponen de función automática, el funcionamiento no cambia aunque se seleccione Auto.)
- Si el funcionamiento local se desactiva por medio, por ejemplo, del control centralizado, y si se pulsan los botones de puesta en marcha o parada , modo  o ajuste de la temperatura  , la unidad emitirá cinco pitidos y no se realizará el cambio.

3. Instalación de las pilas

1. Quite la cubierta.

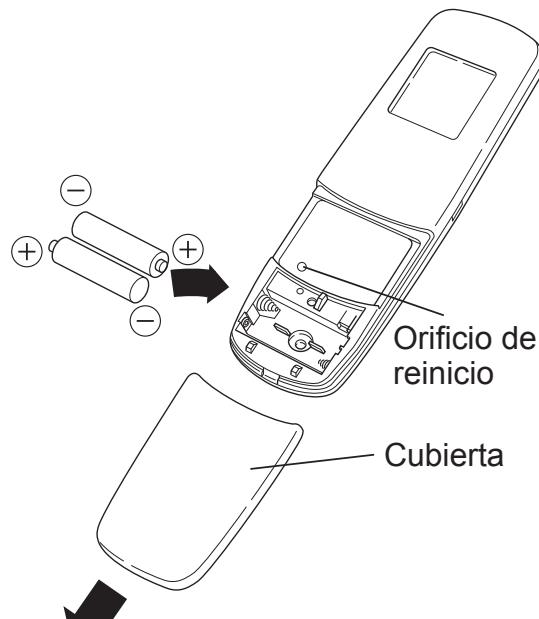
2. Introduzca dos pilas de tamaño LR03.

Coloque las pilas con la polaridad [+/-] de la manera que se indica en la figura.

3. Introduzca suavemente el extremo de un clip desdoblado (o un objeto similar que encaje) en el orificio Reset y pulse el botón Reset que hay en este orificio. A continuación, vuelva a colocar la cubierta.

Notas

- Cambie las pilas cuando la imagen del visor del control remoto sea débil o si no funciona a menos que esté cerca del receptor.
(Normalmente, las pilas alcalinas duran aproximadamente un año.)
- Cuando cambie las pilas, utilice siempre dos pilas nuevas de la misma marca.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un largo periodo de tiempo, quite las pilas.
- Tire las pilas en el contenedor apropiado.
- Despues de cambiar las pilas, siga los procedimientos que se indican en la página siguiente para volver a ajustar la hora.

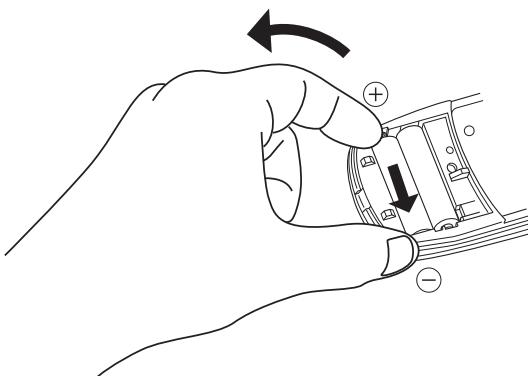


EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Extraiga la cubierta.

2. Empuje la batería hacia el extremo negativo y élévela agarrándola por el extremo positivo. (Consulte la figura de la derecha.)

3. Extraiga la otra batería del mismo modo.



Nota

- Deshágase de las baterías usadas en el lugar designado, cumpliendo con las ordenanzas y normativas locales vigentes.

⚠ Advertencia

- No se trague la pila.
- Despues de quitar las pilas, manténgalas fuera del alcance de los niños.
La pila puede causar la muerte por sofocación si es tragada.
- Cuando inserte la pila, asegúrese que la polaridades (+ y -) son correctas.

4. Ajuste de la hora actual

Después de cambiar las pilas y pulsar el botón Reset asegúrese de volver a ajustar la hora.
(Al pulsar el botón Reset la hora actual cambia a [0:00].)

1. Pulse durante dos segundos o más.

Cuando el visor del reloj comience a parpadear, puede ajustarlo.

2. Ajuste la hora con / del | .

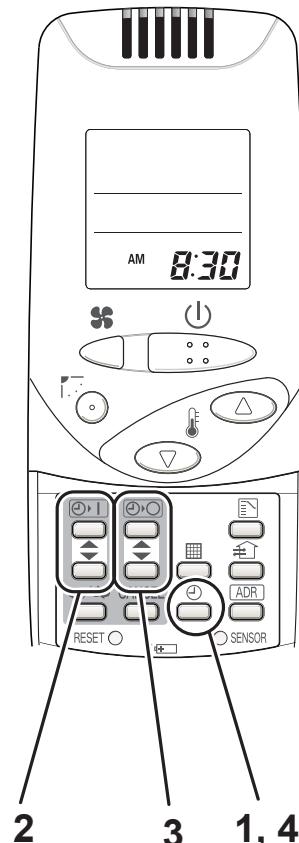
Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.

3. Ajuste los minutos con / del O .

Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.

4. Al pulsar , finaliza el ajuste de la hora.

- Mientras está ajustando la hora actual, el visor de la hora parpadea, y los dos puntos se iluminan.
- Si no se pulsa ningún botón durante tres minutos mientras se está ajustando la hora actual, se fija la hora mostrada.



Nota

- Al pulsar el botón Reset se cancelan los ajustes del temporizador.

5. Funcionamiento

Automático , Calefacción , Deshumidificador , Refrigeración , Ventilador

Los modelos que sólo tienen la función de refrigeración no funcionan en los modos automático y de calefacción.

Encendido:

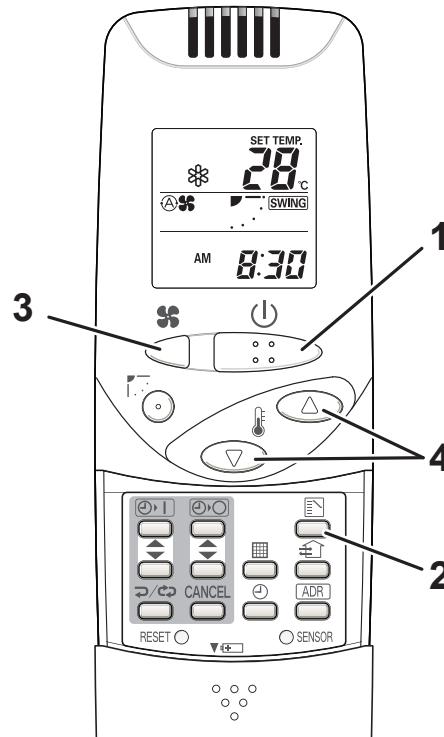
Encienda el disyuntor del circuito con antelación, consultando las instrucciones de funcionamiento de la unidad.

- 1. Pulse .**
- 2. Pulse  y seleccione entre automático , calefacción , deshumidificador , refrigeración  y ventilador .**
- 3. Pulse   para ajustar la temperatura deseada.**
Los ajustes de temperatura no se pueden efectuar en el modo del ventilador.

	MÁX (°C)	MÍN (°C)
Auto 	27	17
Calefacción 	30	16
Deshumidificador  / Refrigeración 	30	18

Parada: pulse .

Si la unidad se detiene con el control remoto, aunque el compresor de la unidad exterior se detenga, es posible que el ventilador de la unidad exterior continúe funcionando durante un tiempo, incluso a pesar de que el compresor de la unidad exterior se detenga.



5. Funcionamiento (cont.)

Si la unidad no emite calor con la suficiente eficiencia con una velocidad baja del ventilador ④, utilice una velocidad alta ⑤ o ⑥ media.

En función de la unidad interior que se utilice, podría hacer referencia a una función de la que no dispone. (La velocidad del ventilador es constante.)

Si no puede apagar el aire acondicionado de la forma habitual

Desconecte la unidad interior y póngase en contacto con el distribuidor en el que le ha adquirido el producto.

<Funcionamiento automático>

Solo cuando todas las unidades interiores utilicen un sistema de refrigerante idéntico y estén bajo control como un mismo grupo, o cuando todas las unidades sin función de refrigeración o calefacción estén bajo control como un mismo grupo, calentarán o enfriarán automáticamente en función de las diferencias entre la temperatura fijada y la temperatura de la habitación.

<Funcionamiento del deshumidificador>

- En función de la unidad interior que se utilice, el control remoto podría tener el indicador [Deshumidificador] ⑦ en el visor aunque la unidad no disponga de esa función. (Funciona igual que la refrigeración.)
- Cuando la temperatura de la habitación se aproxima al ajuste de temperatura, la unidad se enciende o se apaga automáticamente.
- Cuando el modo de deshumidificación deja de funcionar, el ventilador de la unidad interior emite una suave brisa para evitar que la humedad vuelva a la habitación.
- Dependiendo de la unidad interior que se utilice, y/o de la temperatura de la habitación, es posible que la velocidad del ventilador no se pueda ajustar.
- Dependiendo de la unidad que se utilice, si la temperatura del aire exterior es de 15 °C o menos, la función del deshumidificador no funciona.

6. Funcionamiento del temporizador

- Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que la hora del control remoto es correcta.
- La hora del temporizador sólo se puede ajustar si el visor del control remoto está encendido.
- Despues de ajustar el temporizador, coloque el control remoto en un lugar en el que la señal llegue al receptor de la unidad interior. (Cuando llega la hora que se ha ajustado en el temporizador, se envía una señal desde el control remoto para poner en marcha o detener la unidad.)

Uso del temporizador

- 1. Pulse Δ / ∇ del $\odot\triangleright I$ o del $\odot\triangleright O$, y mientras la hora aparece en el visor, pulse Δ / ∇ de nuevo para programar una hora.**

Se muestra la última hora ajustada en el temporizador.

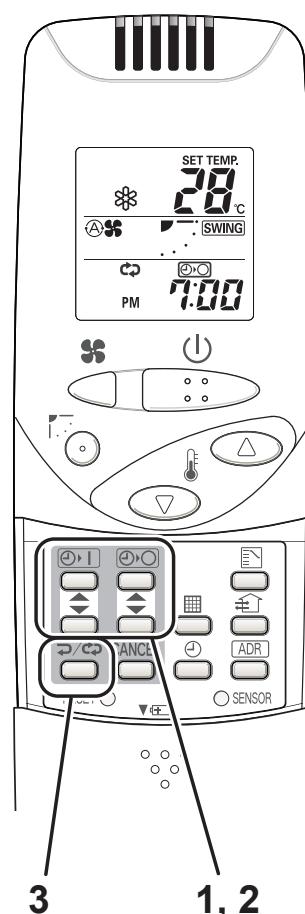
"--:--" indica que hay que cambiar las pilas.

- 2. Pulse Δ / ∇ del $\odot\triangleright I$ o del $\odot\triangleright O$ y ajuste el temporizador en la hora deseada.**

Cada vez que pulsa Δ / ∇ , la hora cambia en incrementos de 10 minutos. Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.

- 3. Despues de ajustar el temporizador, si pulsa $\odot\triangleright C$, la hora ajustada cambia por un visor fijo, lo que indica que ya se han realizado los ajustes.**

El ajuste del temporizador aparece en el visor tres segundos y luego se muestra la hora actual.



6. Funcionamiento del temporizador (cont.)

Combinación de temporizadores de encendido y apagado

- Los temporizadores de encendido y apagado pueden ajustarse, respectivamente.

Comprobación del ajuste del temporizador

- Si pulsa / para el o el , la hora programada aparece durante cuatro segundos.
- Si no se ha ajustado el temporizador, aparece --:--. (Ajuste inicial).

Cambio de un ajuste del temporizador

- Pulse / para el o el , y cuando aparezca el ajuste del temporizador, pulse de nuevo / para el temporizador.

Cancelación de un ajuste del temporizador

- Si pulsa [CANCEL (Cancelar)], el ajuste del temporizador se cancela.
- Si desea cancelar el ajuste para el temporizador o el temporizador , pulse / y mantenga pulsado [CANCEL (Cancelar)] mientras se muestre la hora programada.

Uso del mismo ajuste del temporizador todos los días

- Si pulsa durante 2 o más segundos, aparece “ de nuevo durante dos o más segundos, “

58 (ES)

7. Ajuste de la dirección del aire

- Nunca intente mover manualmente la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) que se controla por medio del control remoto.
- Cuando la unidad se detiene, la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) se orienta automáticamente hacia abajo.
- Cuando la unidad está en el modo de espera de la calefacción, la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) se orienta hacia arriba. Asimismo, tenga en cuenta que la aleta comienza a oscilar al desactivar el modo en espera de la calefacción, pero en el visor del control remoto también se indica Auto Flap (Oscilación automática de la aleta) durante el modo en espera de la calefacción.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/Unidad interior de tipo montaje en pared (CZ- RWSK2)/CZ-RWST3N

Ajuste de la dirección del aire

Mientras la unidad está funcionando, cada vez que pulse , la orientación de la aleta cambia.

Ajuste de la oscilación de la aleta

Si pulsa para ajustar la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) en la posición descendente máxima y, a continuación, vuelve a pulsar , aparece **SWING** y la aleta oscila automáticamente hacia arriba y hacia abajo.

Detención de la oscilación de la aleta

Si pulsa de nuevo mientras la aleta está oscilando, la aleta deja de oscilar y se coloca en la posición deseada. Posteriormente, si pulsa , puede ajustar la dirección del aire a partir de la posición ascendente máxima.

- Cuando la unidad está en los modos de refrigeración o deshumidificación, no se puede cambiar la orientación descendente de la aleta. Si intenta detener la oscilación de la aleta cuando está orientada hacia abajo, seguirá moviéndose hasta que llegue a la tercera posición desde la parte superior.

En el modo de calefacción

Oriente la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) hacia abajo. Si está orientada hacia arriba, el aire caliente no llegará al nivel del suelo.

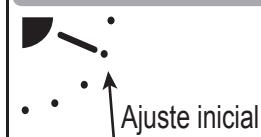


En los modos de refrigeración y deshumidificación

Oriente la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) hacia arriba. Si está orientada hacia abajo, se puede formar condensación y podrían caer gotas de agua alrededor de la salida del aire.



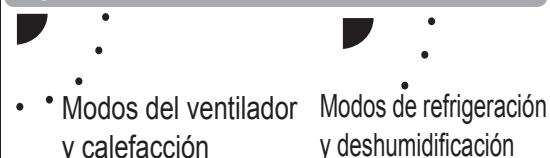
En el modo del ventilador



En todos los modos



Aparece con la oscilación detenida



7. Ajuste de la dirección del aire (cont.)

CZ-RWSC3

Las funciones disponibles son diferentes dependiendo de la unidad interior que se utilice. La dirección del aire no se puede ajustar por medio del control remoto en ningún otro modelo aparte de los que se indican a continuación. Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento incluidas con la unidad interior.

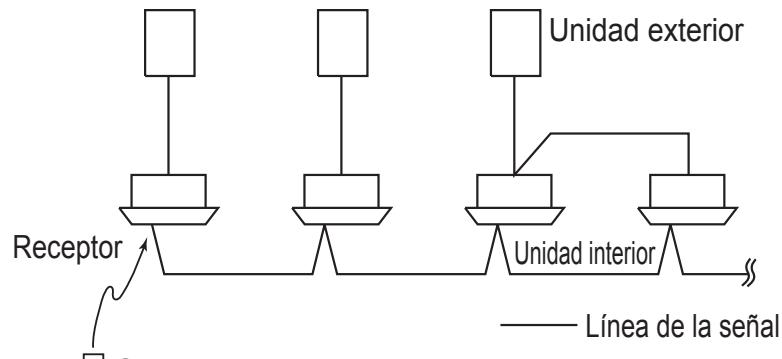
Cassette de 4 vías, Cassette de 2 vías, Cassette de 1 vía (Techos Altos), Montaje en techo, Montaje en pared

Consulte *Ajuste de la dirección del aire* y *Detención de la oscilación de la aleta*.

8. Uso simultáneo de varias unidades interiores/exteriores (Control de grupo)

El control de grupo es ideal para proporcionar aire acondicionado a una habitación grande con más de una unidad de aire acondicionado.

- Se pueden controlar hasta ocho unidades interiores con un solo control remoto.
- Todas las unidades interiores tienen los mismos ajustes.
- Ajuste el sensor de temperatura en la unidad interior (sensor principal). (Consulte la página 2.)



9. Uso del control remoto

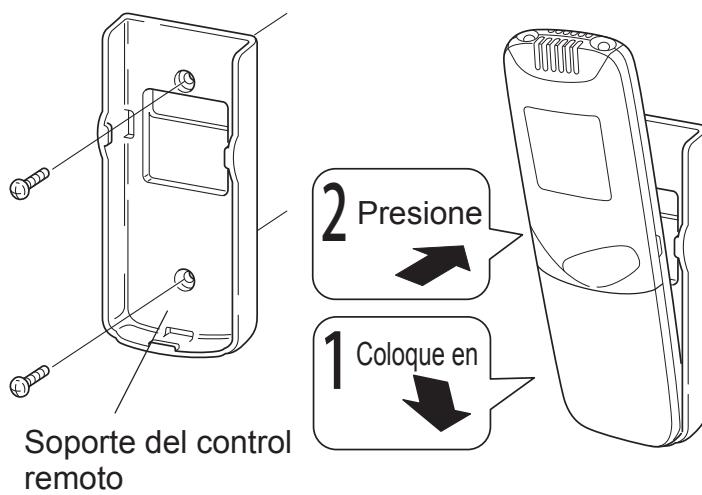
- Apunte el transmisor del control remoto hacia el receptor. Cuando la señal se reciba correctamente, emitirá un pitido. (Sólo emite dos pitidos cuando la unidad comienza a funcionar.)
- La señal se puede recibir a una distancia de unos 6 metros. Esta distancia es meramente indicativa. Depende de la carga de las pilas.
- Asegúrese de que no hay nada que pueda bloquear la señal entre el control remoto y el receptor.
- No deje el control remoto expuesto a los rayos directos del sol, en un lugar en el que le dé directamente el aire del aire acondicionado o cerca de una fuente de calor.
- Procure no tirar al suelo, lanzar ni mojar con agua el control remoto.
- Es posible que la señal del control remoto no se reciba en habitaciones que tienen lámparas fluorescentes de encendido rápido, lámparas de convertidor, pantallas de plasma, televisores LCD (monitores), etc. Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor en el que ha adquirido el producto.

Uso de una instalación de pared

- Pulse  desde el lugar en el que desee instalar el control remoto y asegúrese de que la señal se recibe correctamente.
- Tire del control remoto hacia delante para sacarlo.

Fije el soporte del control remoto con tornillos.

Ajuste del control remoto en el soporte



10. Para obtener los mejores resultados

No aleje el control remoto demasiado del receptor.

Se podría producir una avería.

Procure tener el control remoto en la misma habitación que el receptor.

Apunte el control remoto hacia el receptor.

Cuando la señal se reciba correctamente, emitirá un pitido.

Procure no colocar el control remoto en un lugar en el que quede tapado como, por ejemplo, detrás de una cortina.

Manténgalo despejado.

11. Direcciones

Tanto en las instalaciones de una sola unidad como de varias, si se instala más de una unidad interior en la misma habitación con un control remoto compatible, se pueden configurar las direcciones para evitar interferencias.

Si se ajustan los conmutadores de direcciones en los receptores para hacerlos coincidir con el número de direcciones del control remoto, se pueden controlar hasta seis unidades interiores de manera independiente con el control remoto. (Si se utilizan unidades en una combinación flexible o se utilizan varias unidades simultáneamente, dado que funcionan a la vez, no se pueden controlar de manera individual.)

Hay diferentes ajustes de dirección: direcciones del receptor para los receptores*₁ y para las direcciones del transmisor para el control remoto.

Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor en el que ha adquirido el producto.

- El procedimiento de ajuste es diferente para la unidad interior (CZ-RWSK2). (Véase la página 63).
 - Estos ajustes se guardan en una memoria no volátil del control remoto para que, cuando se cambien las pilas, no haya que volver a realizar los ajustes.
- *₁ CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N pertenecen a los receptores (dentro de la unidad interior); CZ-RWSL2N pertenece a un panel de operaciones (dentro de la unidad interior).

Comprobación de direcciones

Al pulsar **[ADR]** en el control remoto, en el visor aparece su dirección actual. Si esta dirección se corresponde con la dirección de un receptor *₂, suena el zumbador. (Si está en ALL (TODOS), el zumbador suena siempre.)

Si está en ALL (TODOS), se puede utilizar con independencia de las direcciones del receptor. Apunte el control remoto hacia el receptor que desee utilizar y transmita.

*₂ CZ-RWSL2N es un receptor (unidad interior).

Correspondencia de direcciones

Ajuste de las direcciones del control remoto

1. Si pulsa **[ADR]** y **[↔/↔]** a la vez, “SET” parpadea.
2. Mientras mantiene pulsado **[ADR]**, cada vez que pulsa **[↔/↔]**, se desplaza por ALL (TODOS) → 1 → 2 → 3...6 → ALL (TODOS).

Ajústelo en el conmutador de direcciones del receptor de la unidad interior que desee utilizar.

3. Al soltar **[ADR]**, se ajusta la dirección que se ha mostrado.

Al hacerlo, si se corresponde con el ajuste de la dirección del receptor, suena el zumbador.

11. Direcciones (cont.)

Ajuste de direcciones (CZ-RWSK2)

(Ajuste de la dirección de la unidad interior)

1. Ajuste la dirección del control remoto de acuerdo con la sección “Ajuste de la dirección del control remoto” (véase la página 62).
2. Pulse [Funcionamiento de emergencia]  de la unidad interior durante cuatro segundos o más.
Al hacerlo, las lámparas del visor parpadean una después de la otra.
3. Pulse  en el control remoto.
4. El zumbador sonará y la dirección de la unidad interior cambiará por la dirección que se muestra en el control remoto.
5. Si pulsa [Funcionamiento de emergencia]  en la unidad interior una vez, las lámparas del visor de la unidad interior se apagan.

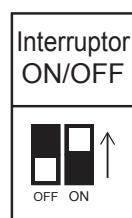


Notas

- No mantenga pulsado el botón [Funcionamiento de emergencia]  de la unidad interior mientras las lámparas del visor parpadean una después de la otra.
- Procure trabajar cuando la unidad interior está apagada.
- La dirección de la unidad interior está ajustada en “ALL” (Todos) cuando se entrega.

ESPAÑOL

Visualización de dirección en el control remoto inalámbrico				• • •			
Posición del interruptor de dirección	Dirección ALL (TODAS) La recepción es posible en todas las posiciones de dirección	Dirección 1 	Dirección 2 	Dirección 3 	Dirección 4 	Dirección 5 	Dirección 6



12. Funcionamiento de emergencia

Utilice [Funcionamiento de emergencia]  en las siguientes situaciones si hay una necesidad urgente.

- Cuando se hayan acabado las pilas del control remoto.
- Cuando el control remoto está estropeado.
- Cuando el control remoto se ha perdido.

*¹ Figuras: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 y CZ-RWST3N pertenecen a los receptores (dentro de la unidad anterior), CZ-RWSL2N pertenece al panel de operaciones (dentro de la unidad interior) y la unidad interior (CZ-RWSK2) pertenece a su panel frontal.

**CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Unidad interior (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N
CZ-RWSL2/CZ-RWSC3**

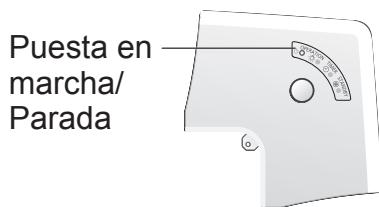
Puesta en marcha: pulse [Funcionamiento de emergencia]  en el receptor.

Si la temperatura interior es de 24 °C o superior, cuando la unidad se ponga en marcha, funcionará en modo de refrigeración.

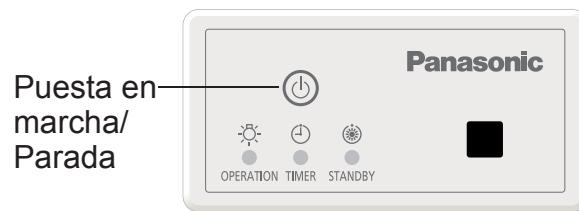
Si la temperatura interior es inferior a 24 °C, cuando la unidad se ponga en marcha, funcionará en modo de calefacción.

Parada: vuelva a pulsar [Funcionamiento de emergencia]  en el receptor.

CZ-RWSU2N



CZ-RWSD2

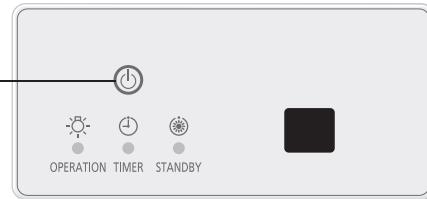


Puesta en
marcha/
Parada

OPERATION  ● TIMER  ●
STANDBY  ●

CZ-RWST3N

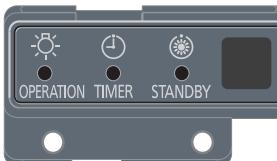
Puesta en
marcha/
Parada



Puesta en
marcha/
Parada


●  OPERATION
●  TIMER
●  STANDBY

CZ-RWSL2N

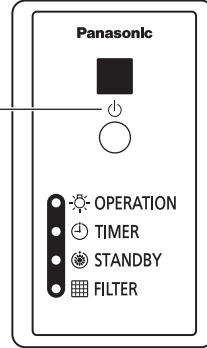


Puesta en
marcha/
Parada



CZ-RWSC3

Puesta en
marcha/
Parada



13. Otros ajustes

Se puede realizar una gran variedad de cambios en los ajustes que dependen de la unidad interior que se esté utilizando.

Indicador del modo de funcionamiento, visor de hora (24 horas, AM/PM), temperatura máxima de calefacción

- (Estos ajustes se guardan en una memoria no volátil del control remoto para que, cuando se cambien las pilas, no haya que volver a realizar los ajustes.)
- Primero compruebe el visor del control remoto cuando la unidad se detenga y, a continuación, realice los ajustes que desee.

Cómo utilizarlo

- Mientras mantiene pulsados los siguientes botones, cada vez que pulsa el visor del control remoto cambia.
- Se ajusta lo que aparece en el visor en el momento de soltar .

Elemento de ajuste	Botón de operación	Contenido de ajustes	Visor del control remoto
Ajuste del visor del modo de funcionamiento del control remoto cuando se pulsa	Pulse mientras pulsa	Bomba de calor (con función automática)	
		Bomba de calor (sin función automática)	
		Aire acondicionado dedicado	
Ajuste del visor del reloj	Pulse mientras pulsa	24 horas	
		AM/PM	
Ajuste de temperatura máxima posible en el modo de calefacción	Pulse mientras pulsa	El rango de temperaturas de calefacción máximo es 26 °C – 30 °C	

14. Antes de solicitar una reparación

Antes de solicitar una reparación, lea lo siguiente.

Problema	Causa	Solución
La unidad no funciona ni siquiera cuando se pulsa  en el control remoto.	La unidad interior no está encendida.	Asegúrese de que la unidad interior está encendida.
	¿El interruptor Normal/Detener todo (Normal/Stop All) está en la posición Detener todo (Stop All)? (Véase la página 52.)	Cámbielo a la posición Normal y cancele la operación.
	¿Están gastadas las pilas del control remoto?	Cambie las pilas.
	¿La lámpara del visor y la refrigeración/calefacción no se corresponden o no está ajustada en Auto? (La lámpara de funcionamiento está encendida mientras que la lámpara del temporizador y de espera parpadean de manera alternativa.)	Cambie el modo de funcionamiento.
	¿Las direcciones se corresponden unas con otras?	Compruebe las direcciones del receptor y el control remoto. (Véase la página 61.)
El aire acondicionado se enciende y se apaga solo.	¿Se ha ajustado el temporizador para que se repita?	Compruebe el ajuste del temporizador. (Véase la página 57.)
“EP” aparece en el control remoto cuando la unidad se detiene.	Se ha producido un error en la memoria no volátil.	Póngase en contacto con el vendedor.
Aunque la unidad es únicamente de aire acondicionado, en el visor aparece Auto o Heat (Calefacción).		Realice ajustes en el visor del modo de funcionamiento del control remoto. (Véase la página 65.)
Después de colocar las pilas en el control remoto, el visor no cambia ni siquiera cuando se pulsan botones.		Pulse el botón de reinicio en el control remoto. (Véase la página 53.)
El temporizador no se puede ajustar.		Realice los ajustes cuando el control remoto esté en el visor de operaciones. (Véase la página 57.)

Si el problema continúa después de revisar los puntos anteriores, detenga la unidad, desconecte la electricidad de la unidad interior y póngase en contacto con el distribuidor en el que ha adquirido el producto e indíquele el número de modelo y el problema que tiene. Dada su peligrosidad, en ninguna circunstancia debe realizar las reparaciones usted mismo.

Asimismo, si las lámparas del receptor parpadean, póngase en contacto con el vendedor e indíqueselo.

15. Especificaciones

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Control remoto inalámbrico	Dimensiones	182 mm (Al) X 61 mm (An) X 18,5 mm (P)
	Fuente de alimentación	Dos pilas de tamaño LR03
	Precisión del reloj	±30 segundos al mes (a 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Receptor	Dimensiones	CZ-RWSU2N	200 mm (Al) X 200 mm (An) X 25 mm (P)
		CZ-RWSD2	65 mm (Al) X 130 mm (An) X 22 mm (P)
		CZ-RWSC3	120 mm (Al) X 70 mm (An) X 20 mm (P)
		CZ-RWST3N	65 mm (Al) X 141 mm (An) X 22,5 mm (P)
	Fuente de alimentación	16 V CC (suministrados desde la regleta de bornas del control remoto de la unidad interior)	

CZ-RWSL2N

Visor	Dimensiones	37 mm (Al) X 70 mm (An) X 22 mm (P)
	Fuente de alimentación	5 V CC (suministrados desde el panel de operaciones)
Panel de operaciones	Dimensiones	55 mm (Al) X 120 mm (An) X 16 mm (P)
	Fuente de alimentación	16 V CC (suministrados desde la regleta de bornas del control remoto de la unidad interior)

ESPAÑOL

– NOTAS –



Sicherheitsvorkehrungen



WARNUNG

Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr mit der möglichen Folge schwerer Verletzungen oder Todesfolge.



VORSICHT

Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr mit der möglichen Folge von schweren Verletzungen oder Sachschäden.



Zu beachten



Unzulässige Handlungen



WARNUNG



Verwenden Sie das Gerät nicht in einer potenziell leicht entzündlichen Umgebung.



Führen Sie bei Fehlfunktionen keine Reparaturen selbstständig durch. Wenden Sie sich zwecks Reparaturen an den Händler oder den Servicehandler.



Ziehen Sie in einem Notfall den Netzstecker oder schalten Sie Trennschalter oder Vorrichtung ab, mit der das System vom Stromnetz isoliert wird.



VORSICHT



Dieses Gerät ist für den Betrieb in Verkaufs- oder Geschäftsräumen, Leichtindustrie oder Landwirtschaftsbetrieben konzipiert und sollte nur von fachkundigen oder für den Betrieb geschulten Personen bedient werden.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, mentalen oder sensorischen Fähigkeiten sowie von Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis bedient werden, vorausgesetzt, sie werden während der Bedienung beaufsichtigt, über die potenziellen Gefahren aufgeklärt und erhalten eine entsprechende Anleitung zur sicheren Bedienung des Geräts.



- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Waschen Sie es nicht mit Wasser.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf der Drahtlose Fernbedienung von Panasonic.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung für eine sichere Nutzung des Geräts gründlich durch. Dieses Handbuch enthält die Bedienungsanleitung für die Kabelfernbedienung. Lesen Sie diese Anleitung und die Bedienungsanleitungen für das Außengerät und das Innengerät durch.
- **Insbesondere müssen die „Sicherheitsvorkehrungen“ (S. 69) vor der Inbetriebnahme durchgelesen werden.**
- Bewahren Sie diese Anleitung und die Bedienungsanleitungen für das Außengerät und das Innengerät an einem sicheren Ort auf.
- Bewahren Sie sie dort auf, wo sie von Benutzern einfach zu erreichen sind. Bei einem Benutzerwechsel sollte die Anleitung an den neuen Benutzer weitergereicht werden.

HINWEIS

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise	72
2. Bezeichnungen und Funktionen	73
3. Einlegen der Batterien	75
4. Einstellen der aktuellen Uhrzeit	76
5. Bedienung	77
6. Betrieb über Zeitschaltuhr	79
7. Einstellen der Luftlussrichtung	81
8. Gleichzeitiger Betrieb mehrerer Raum-/Außeneinheiten	82
9. Verwenden der Fernbedienung	83
10. Für die besten Ergebnisse	83
11. Adressen	84
12. Notbetrieb	86
13. Sonstige Einstellungen	87
14. Vor der Kundendienstanfrage	88
15. Technische Daten	89

DEUTSCH

1. Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie das System verwenden, sollten Sie den Abschnitt "Wichtige Sicherheitsanweisungen" lesen. Bewahren Sie danach diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

⚠ Warnung

Warnhinweise zur Installation

- Bauen Sie das Gerät nicht selbst ein.
Der Einbau sollte stets durch Ihren Händler oder professionelle Dienstleister durchgeführt werden. Wenn unerfahrene Personen Einbau - oder Verkabelungsverfahren nicht fachgemäß vornehmen, könnte dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Verwenden Sie ausschließlich angegebene Klimageräte.
Verwenden Sie ausschließlich vom Vertriebspartner angegebene Klimageräte.

Warnhinweise für den Betrieb

- Schalter nicht mit nassen Händen berühren.
Dies könnte einen elektrischen Schlag oder die Schädigung des Systems verursachen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser, da Nässe Schäden am System verursachen kann.
- Stoppen Sie das System und schalten Sie den Strom ab, wenn Sie ungewöhnliche Gerüche oder andere Unregelmäßigkeiten bemerken. Der Betrieb eines kaputten Systems kann einen

elektrischen Schlag, Feuer oder eine Schädigung des Systems verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Die Batterie darf nicht verschluckt werden.

Warnhinweise zur Neuinstallation und Reparatur

- Nicht reparieren.
Reparieren Sie das System niemals selbst.
- Wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner, bevor Sie das System bewegen.
Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen professionellen Dienstleister, der das System an einen anderen Ort bewegt und neu installiert.
Wenn unerfahrene Personen Einbauverfahren nicht fachgemäß vornehmen, könnte dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.

2. Bezeichnungen und Funktionen

FERNBEDIENUNG

Mit einer Fernbedienung können max. 8 Innengeräte gemeinsam als Gruppe gesteuert werden. (Siehe Seite 82)

1. Betriebsanzeige

Zeigt den Betriebsstatus an. (In der Abbildung werden alle Betriebszustände angezeigt.)

- Je nach Innengerät kann die Anzeige der Lamellenposition und der Schwenkautomatik unterschiedlich sein. (Siehe Seite 81.)

2. Start/Stopp-Taste ⏪

Durch einmaliges Drücken wird das Gerät ein-, durch nochmaliges Drücken ausgeschaltet.

3. Ventilatordrehzahl-Taste ⚙

4. Lamellenposition-Taste ▾ ▾ ○

5. Timer-Programmiertasten ⏴ ⏵ |



Für den timergesteuerten Betrieb.

6. RESET-Taste

Diese Taste ist nach einem Batteriewechsel zu drücken.

7. Schiebedeckel

Zum Öffnen oben in der Mitte auf den Deckel drücken und diesen nach unten schieben.

8. Sender

9. Fernbedienungs-Temperaturfühler

Nach Drücken der SEN-SOR-Taste erfolgt die Erfassung der Raumtemperatur an der Fernbedienung.

10. Tasten zur Einstellung der Solltemperatur

erhöht die Solltemperatur um jeweils 1 °C.

verringert die Solltemperatur um jeweils 1 °C.

11. Filter-Taste

CZ-RWSC3

Mit dieser Taste wird die Filter-LED am Empfänger ausgeschaltet.

12. Betriebsartenwahl-Taste

Mit dieser Taste wird die Betriebsart eingestellt.

13. Belüftungstaste

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten eines bauseitigen externen Ventilators. Der Ventilator wird darüber hinaus automatisch zusammen mit dem Klimagerät ein- und ausgeschaltet. Wenn der Ventilator in Betrieb ist, erscheint auf dem Display.

14. Sendekanal-Taste

15. SENSOR-Taste

Mit dieser Taste wird der Raumtemperaturfühler in der Fernbedienung anstelle des Fühlers im Innengerät aktiviert. Ab Werk wird die Raumtemperatur durch den Fühler im Innengerät gemessen. Auf dem Display erscheint .

16. Taste zum Einstellen der Uhrzeit

Über diese Taste wird die Uhrzeit eingestellt.

Im Folgenden werden die Fernbedienungstasten mit den obigen Symbolen dargestellt.
Beispiel: Start/Stopp-Taste →

2. Bezeichnungen und Funktionen (Fortsetzung)

Empfänger

1. Empfänger

Empfängt das von der Fernbedienung gesendete Signal.

2. Notbetrieb-Taste

Anzeige-LEDs

Wenn eine Störung auftritt, blinkt eine der LEDs. Sehen Sie in diesem Fall im Abschnitt "Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden" in der Bedienungsanleitung nach.

3. Betriebs-LED (OPERATION)

Diese LED leuchtet, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

4. Timer-LED (TIMER)

Diese LED leuchtet, wenn der Timer eingestellt ist.

5. Bereitschafts-LED (STANDBY)

- Diese LED leuchtet zu Beginn des Heizbetriebs, während des Abtauvorgangs und wenn der Thermostat ausgeschaltet hat.
- Diese LED blinkt, wenn eine Störung vorliegt.

6. Filter-LED (FILTER)

Diese LED weist darauf hin, dass der Luftfilter des Innengeräts gereinigt werden muss.

7. Sendekanal-Schalter

Mit diesem Schalter wird der Sendekanal der Fernbedienung eingestellt.

Hinweise

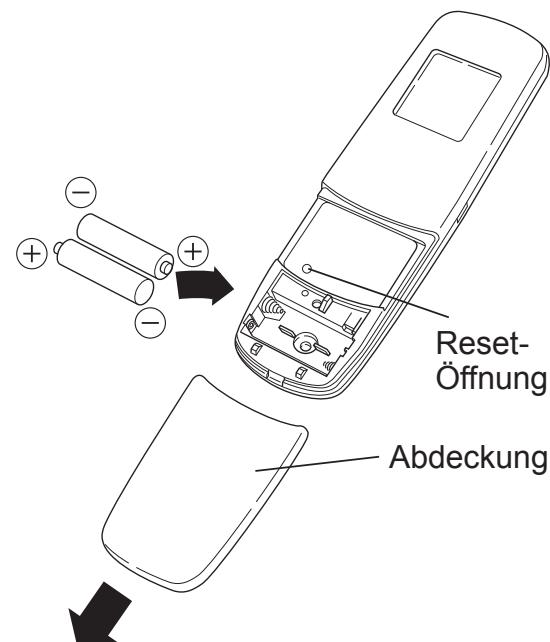
- Bei Zweileiter-Systemen ertönen zwei Pieptöne, wenn Kühl- oder die Heizfunktion des Geräts gesperrt ist, und die Betriebs-LED leuchtet. Wenn die Timer- und die Bereitschafts-LED abwechselnd blinken, liegt ein Konflikt zwischen Heiz- und Kühlbetrieb vor, und das Gerät kann nicht in der gewünschten Betriebsart betrieben werden. Für Modelle, die keine Automatikfunktion bieten, gilt das gleiche, auch wenn der Automatibetrieb ausgewählt wird.
- Wenn die Fernbedienung durch eine zentrale Bedieneinheit oder Ähnliches gesperrt ist und die Start/Stopp-Taste , die Betriebsartenwahltafel  oder die Tasten zu Einstellung der Solltemperatur   gedrückt werden, ertönen fünf Pieptöne, und die Änderung wird nicht vorgenommen.

3. Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie die Abdeckung.
2. Legen Sie zwei LR03 Batterien ein.
Legen Sie die Batterien gemäß der abgebildeten Polung [+/-] ein.
3. Stecken Sie die Spitze einer aufgebogenen Büroklammer (oder ein ähnliches, passendes Objekt) in die Reset-Öffnung, drücken Sie die Taste Zurücksetzen im Inneren der Öffnung. Bringen Sie die Abdeckung dann wieder an.

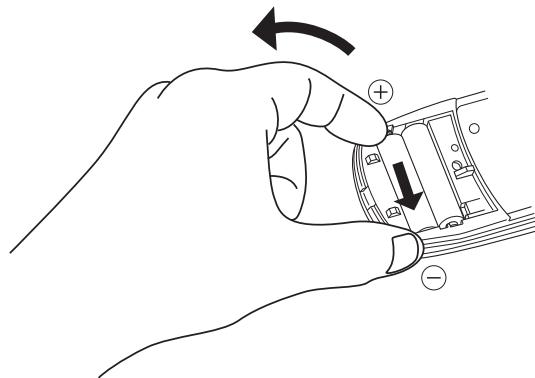
Anmerkungen

- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige der Fernbedienung schwach ist, oder wenn die Fernbedienung nur in der Nähe des Empfängers funktioniert. (Alkali-Batterien halten im Allgemeinen etwa ein Jahr.)
- Wenn Sie Batterien austauschen, sollten Sie immer zwei neue Batterien des gleichen Fabrikats verwenden.
- Wenn die Fernbedienung lange Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie die Batterien entfernen.
- Bitte entsorgen Sie die Batterien fachgerecht.
- Nach dem Austausch der Batterien folgen Sie bitte den Anweisungen auf der folgenden Seite, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.



HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

1. Entfernen Sie die Abdeckung.
2. Drücken Sie die Batterie in Richtung ihres Minuspols und heben Sie dabei das Ende mit dem Pluspol an. (Wie rechts dargestellt.)
3. Entfernen Sie die andere Batterie auf dieselbe Weise.



Anmerkung

- Geben Sie die verbrauchten Batterien den örtlichen Vorschriften entsprechend bei der zuständigen Sammelstelle bzw. einem Recycling-Zentrum ab.

⚠ Warnung

- Die Batterie darf nicht verschluckt werden.
- Nachdem Sie die Batterie aus der Fernbedienung entfernt haben, bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
Es kann zum Tode durch Erstickung kommen, wenn die Batterie versehentlich verschluckt wird.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf richtige Polarität (+ und -).

4. Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Nach einem Batteriewechsel muss die RESET-Taste gedrückt und die Uhrzeit neu eingestellt werden.
(Nach dem Drücken der RESET-Taste wird als aktuelle Uhrzeit [0:00] angezeigt.)

1. Drücken Sie ⏺ mindestens 2 Sekunden lang.

Sobald die Zeitanzeige anfängt zu blinken, kann die Uhrzeit eingestellt werden.

2. Stellen Sie die Stunde mit ▲ bzw. ▼ im Feld ⏺| ein.

Durch Gedrückthalten der Taste wird die Zeit schneller durchlaufen.

3. Stellen Sie die Minute mit ▲ bzw. ▼ im Feld ⏺○ ein.

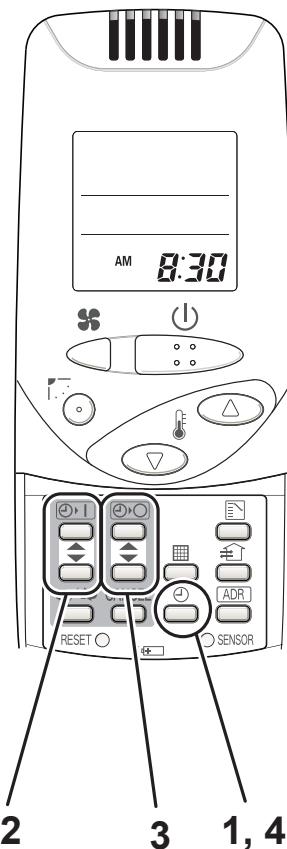
Durch Gedrückthalten der Taste wird die Zeit schneller durchlaufen.

4. Drücken Sie ⏺, um die Einstellung der Uhrzeit abzuschließen.

- Während der Einstellung der aktuellen Uhrzeit blinkt die Zeitanzeige, während der Doppelpunkt fest angezeigt wird.
- Wenn während der Einstellung der Uhrzeit drei Minuten lang keine Taste gedrückt wird, wird die gerade angezeigte Uhrzeit eingestellt.

Hinweis

- Wenn die RESET-Taste gedrückt wird, wird die Zeiteinstellung gelöscht.



5. Bedienung

Automatik \textcircled{A} , Heizen $\textcircled{\text{S}}$, Entfeuchten $\textcircled{\text{D}}$, Kühlen $\textcircled{\text{K}}$, Umluft $\textcircled{\text{U}}$

Modelle, die nur über eine Kühlfunktion verfügen, können nicht im Automatikoder im Heizbetrieb betrieben werden.

Spannungsversorgung:

Schalten Sie zunächst, wie in der Bedienungsanleitung des Geräts beschrieben, den Sicherungsautomaten ein.

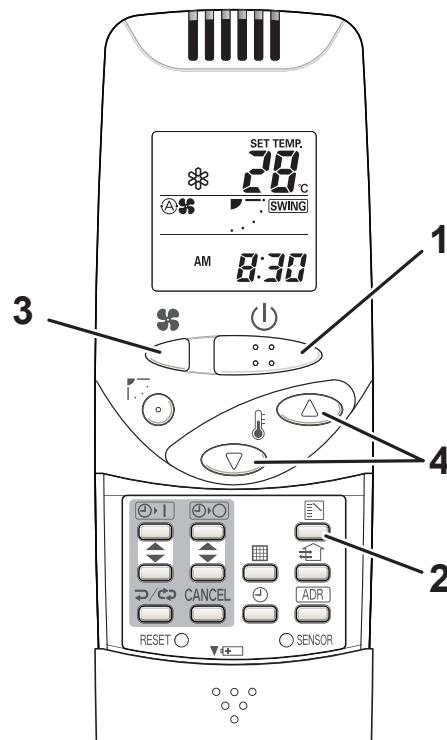
1. Drücken Sie \textcircled{I} .
2. Drücken Sie \textcircled{E} , um die Betriebsart Automatik \textcircled{A} , Heizen $\textcircled{\text{S}}$, Entfeuchten $\textcircled{\text{D}}$, Kühlen $\textcircled{\text{K}}$ oder Umluft $\textcircled{\text{U}}$ auszuwählen.
3. Drücken Sie $\textcircled{\text{S}}$, um die gewünschte Ventilatordrehzahl auszuwählen.
In der Stellung $\textcircled{A}\textcircled{\text{K}}$ wird die Ventilatordrehzahl automatisch angepasst.
(Die Ventilatorautomatik ist in der Betriebsart Umluft nicht möglich.)
4. Drücken Sie eine der Tasten $\textcircled{\text{V}}$ $\textcircled{\text{A}}$, um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Temperaturstellungen können in der Betriebsart Umluft nicht vorgenommen werden.

	MAX ($^{\circ}\text{C}$)	MIN ($^{\circ}\text{C}$)
Automatik \textcircled{A}	27	17
Heizen $\textcircled{\text{S}}$	30	16
Entfeuchten $\textcircled{\text{D}}$ / Kühlen $\textcircled{\text{K}}$	30	18

Ausschalten: Drücken Sie \textcircled{I} .

Wenn das Innengerät mit der Fernbedienung ausgeschaltet wird, kann der Außengeräteventilator noch eine Zeitlang nachlaufen, auch wenn der Verdichter bereits steht.



DEUTSCH

5. Bedienung (Fortsetzung)

Wenn die Heizleistung bei niedriger Ventilatordrehzahl  zu gering ist, ändern Sie sie auf hoch  oder mittel .

Je nach Innengerät kann eine Funktion angezeigt werden, über die dieses nicht verfügt, und die Ventilatordrehzahl bleibt unverändert.

Das Klimagerät kann nicht normal ausgeschaltet werden.

Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung des Innengeräts und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Kundendienst.

<Automatikbetrieb>

Diese Betriebsart steht nur in einem Dreileiter-System zur Verfügung, oder in einem Zweileiter- System, wenn alle Innengeräte zu einer Gerätekategorie zusammengefasst sind. Die Betriebsart wird automatisch in Abhängigkeit von der Differenz zwischen Raumtemperatur und Solltemperatur bestimmt.

<Entfeuchtungsbetrieb>

- Je nach Innengerät kann auf der Fernbedienung das Symbol  (Entfeuchten) vorhanden sein, obwohl dieses Gerät über keine Entfeuchtungsfunktion verfügt. In diesem Fall wird der Kühlbetrieb verwendet.
- Wenn sich die Raumtemperatur der Solltemperatur nähert, schaltet sich das Gerät automatisch ein und aus.
- Während das Gerät im Entfeuchtungsbetrieb aus ist, läuft der Ventilator mit niedriger Drehzahl weiter, damit möglichst wenig Feuchtigkeit in den Raum zurückgelangt.
- Je nach Innengerät und/oder Raumtemperatur ist die Ventilatordrehzahl eventuell nicht veränderbar.
- Je nach Innengerät kann der Entfeuchtungsbetrieb bei Außentemperaturen von 15 °C oder darunter nicht verwendet werden.

6. Betrieb über Zeitschaltuhr

- Wenn Sie die Zeitschaltuhr einstellen, vergewissern Sie sich, dass die aktuelle Uhrzeit auf der Fernbedienung korrekt ist.
- Die Uhrzeit der Zeitschaltuhr kann nur eingestellt werden, wenn die Anzeige der Fernbedienung eingeschaltet ist (EIN).
- Nach Einstellung der Zeitschaltuhr legen Sie die Fernbedienung an einen Platz, an dem deren Signal den Empfänger der Raumeinheit erreicht. (Wenn die eingestellte Uhrzeit der Zeitschaltuhr erreicht wird, sendet die Fernbedienung ein Signal, das die Einheit startet oder stoppt.)

Verwenden der Zeitschaltuhr

1. Drücken Sie entweder \triangle / \square der Taste $\odot \triangleright |$ oder $\odot \odot$, während die Zeit angezeigt wird.

Wenn Sie nochmals \triangle / \square drücken, kann eine geplante Zeit eingestellt werden.

Die zuletzt für die Zeitschaltuhr eingestellte Uhrzeit wird angezeigt.

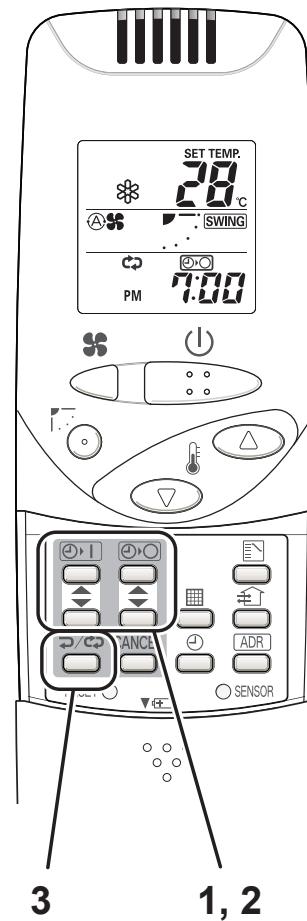
“--:--“ zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

2. Drücken Sie entweder \triangle / \square der Taste $\odot \triangleright |$ oder $\odot \odot$ und stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die gewünschte Uhrzeit ein.

Mit jedem Drücken von \triangle / \square , ändert sich die Uhrzeit in 10-Minuten-Schritten. Wenn Sie die Taste drücken und halten, wird die Zeit schnell angezeigt.

3. Wenn Sie nach Einstellung der Zeitschaltuhr die Taste $\odot \odot$, drücken, wird die eingestellte Uhrzeit konstant angezeigt. Dies bedeutet, dass die Einstellungen beendet sind.

Nachdem die Zeitschaltuhr-Einstellung drei Sekunden lang angezeigt wurde, kehrt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit zurück.



DEUTSCH

6. Betrieb über Zeitschaltuhr (Fortsetzung)

Kombinieren der Zeitschaltuhr EIN und AUS

- Die Zeitschaltuhr EIN und Zeitschaltuhr AUS können eingestellt werden.

Überprüfen der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Wenn Sie entweder / der Tasten | oder O, drücken, wird die eingestellte Zeit vier Sekunden lang angezeigt.
- Wenn keine Zeitschaltuhr-Einstellung vorgenommen wurde, wird --:-- angezeigt. (Ausgangseinstellung)

Ändern der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Drücken Sie / der Tasten | oder O, und drücken Sie dann, wenn die Zeitschaltuhr-Einstellung angezeigt wird, erneut / für die Zeitschaltuhr.

Löschen der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Wenn Sie die Taste [CANCEL (Löschen)] drücken, werden die Einstellungen der Zeitschaltuhr gelöscht.
- Wenn Sie die Einstellung entweder für die Zeitschaltuhr | oder O löschen möchten, drücken Sie / , während die eingestellte Zeit angezeigt wird, und halten dann [CANCEL (Löschen)] gedrückt.

Jeden Tag die gleichen Zeitschaltuhr-Einstellungen verwenden

- Wenn Sie C 2 Sekunden lang oder länger drücken, wird “” angezeigt, und die **Zeitschaltuhr EIN** bzw. die **Zeitschaltuhr AUS** betreibt das Gerät jeden Tag zur gleichen Zeit.
- Wenn Sie C nochmals 2 Sekunden oder länger drücken, erlischt “” und die Zeitschaltuhr wird nur einmal ausgeführt.

7. Einstellen der Luftlussrichtung

- Versuchen Sie nie, die über die Fernbedienung betriebene Lamelle (Luftlussrichtungsplatte oben-unten) manuell zu bewegen.
- Wenn das Gerät stoppt, ist die Lamelle (Luftlussrichtungsplatte oben-unten) automatisch nach unten gerichtet.
- Wenn sich das Gerät in Heiz-Bereitschaft befindet, ist die Lamelle (Luftlussrichtungsplatte oben-unten) nach oben gerichtet. Vergessen Sie auch nicht, dass die Lamelle zu schwenken beginnt, wenn der Heiz-Bereitschaftsmodus ausgelöst wird, dass aber auf der Anzeige der Fernbedienung während der Heizbereitschaft ebenfalls Auto Lamellen erscheint.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/Für Wandmontage- Raumeinheit (CZ-RWSK2)/ CZ-RWST3N

Einstellen der Luftlussrichtung

Jedes Mal, wenn Sie während des Betriebs  drücken, ändert sich die Richtung, in die die Lamelle zeigt.

Lamelle auf Schwenkbetrieb einstellen

Wenn Sie  drücken, um die Lamelle (Luftlussrichtungsplatte oben-unten) in ihre unterste Position zu stellen, und dann nochmals  drücken, wird **SWING** angezeigt und die Lamelle schwingt automatisch nach oben und unten.

Lamellen-Schwenkbetrieb stoppen

Wenn Sie  nochmals drücken, während die Lamelle im Schwenkbetrieb ist, können Sie die Lamelle anhalten und in die gewünschte Position bringen. Danach können Sie, wenn Sie  drücken, die Luftlussrichtung, beginnend von der obersten Position, einstellen.

- Wenn das Gerät im Modus Kühlen oder Trocknen ist, kann die Lamelle nicht nach unten gerichtet angehalten werden. Wenn Sie versuchen, den Schwenkbetrieb der Lamelle anzuhalten, während diese nach unten gerichtet ist, wird sie sich weiterbewegen, bis sie die dritte Position von oben erreicht hat.



7. Einstellen der Luftlussrichtung (Fortsetzung)

CZ-RWSC3

Die verfügbaren Funktionen unterscheiden sich je nach verwendeter Raumeinheit. Die Luftlussrichtung kann nur für die unten genannten Modelle per Fernbedienung eingestellt werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem mit der Raumeinheit mitgelieferten Benutzerhandbuch.

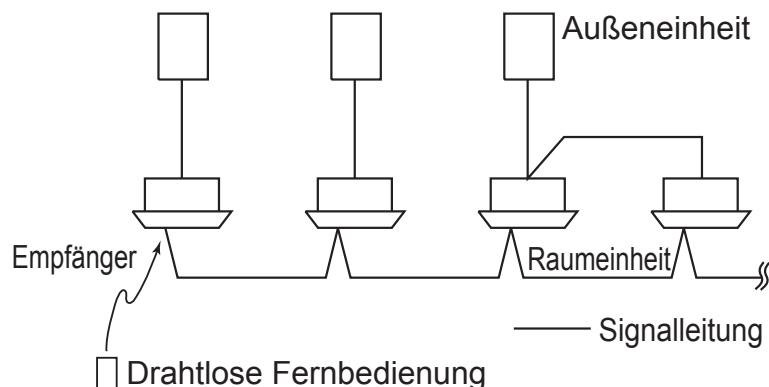
Vierweg-Kassette, Zweiweg-Kassette, Einweg-Kassette (hohe Decken), Decke, Wandmontage

Nähere Einzelheiten entnehmen Sie den Abschnitten *Einstellen der Luftlussrichtung* und *Lamellen-Schwenkbetrieb stoppen*.

8. Gleichzeitiger Betrieb mehrerer Raum-/Außeneinheiten (Gruppensteuerung)

Die Gruppensteuerung ist für die Klimatisierung eines großen Raumes mit mehr als einem Klimagerät gut geeignet.

- Eine Fernbedienung kann bis zu acht Raumeinheiten betreiben.
- Alle Raumeinheit weisen identische Einstellungen auf.
- Stellen Sie die Temperaturmessung auf die Raumeinheit ein (Hauptsensor). (Siehe Seite 2.)



9. Verwenden der Fernbedienung

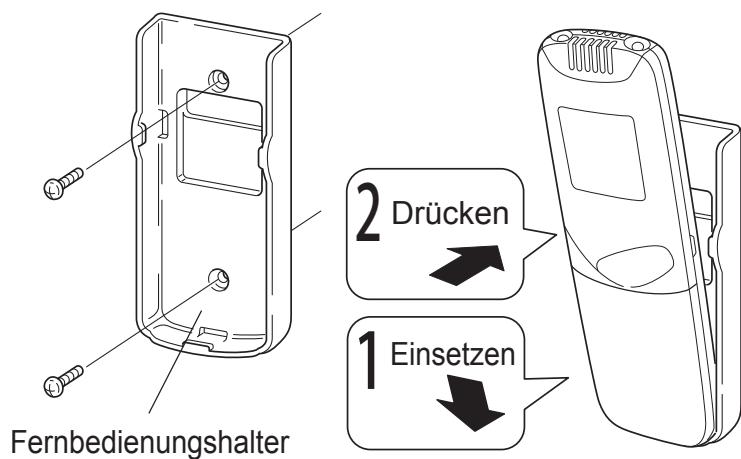
- Richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Empfänger. Wird das Signal korrekt empfangen, wird ein Signalton ausgegeben. (Zwei Signaltöne werden nur dann ausgegeben, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt.)
- Das Signal kann bis zu einer Entfernung von etwa 6 Metern empfangen werden. Diese Entfernung sollte nur als Richtwert angesehen werden. Sie hängt von der Batteriestärke ab.
- Vergewissern Sie sich, dass sich nichts zwischen Fernbedienung und Empfänger befindet, das das Signal blockieren könnte.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem direkten Sonnenlicht, keinem direkten Luftzug aus dem Klimagerät und keiner anderen Hitzequelle aus.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung nicht fallen zu lassen, zu werfen oder mit Wasser zu reinigen.
- Das Signal der Fernbedienung kann eventuell in Räumen mit Rapid-Start-Leuchtstoffröhren, Inverterlampen, Plasma-Anzeigen, LCD-Fernseher (Monitore) usw. nicht empfangen werden. Weitere Informationen erhalten Sie Ihrem Fachhändler.

Verwendung bei Wandmontage

- Drücken Sie  von dem Standort, an dem Sie die Fernbedienung montieren möchten und stellen Sie sicher, dass das Signal korrekt empfangen wird.
- Ziehen Sie die Fernbedienung nach vorne, um sie herauszunehmen.

Befestigen Sie den Fernbedienungshalter mit den Schrauben.

Einsetzen der Fernbedienung in den Halter



10. Für die besten Ergebnisse

Gehen Sie mit der Fernbedienung nicht zu weit vom Empfänger weg.

Dies könnte eine Störung verursachen.

Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung sich im gleichen Raum befindet wie der Empfänger.

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger.

Wird das Signal korrekt empfangen, wird einmal ein Signalton ausgegeben.

Vermeiden Sie es, die Fernbedienung an Orten abzulegen, an denen Sie abgedeckt ist, beispielsweise hinter einem Vorhang.

Sie sollte immer frei zugänglich sein.

DEUTSCH

11. Adressen

Sowohl bei Mehrgeräte- als auch bei Einzelgeräte-Installationen ist es möglich - wenn sich mehr als eine Raumeinheit im selben Raum mit einer kompatiblen Fernbedienung befinden - Adressen einzustellen, die Interferenzen verhindern.

Durch die Einstellung der Adressschalter auf den Empfängern und ihrer Zuweisung zu der Anzahl von Adressen auf der Fernbedienung, können bis zu sechs Raumeinheiten separat mit der Fernbedienung gesteuert werden. (Wenn Geräte in flexibler Kombination verwendet oder mehrere Geräte simultan betrieben werden, können Sie - da sie zur gleichen Zeit betrieben werden - nicht einzeln gesteuert werden.)

Es gibt gesonderte Adress-Einstellungen: Empfänger-Adressen für die Empfänger*₁ und Sender-Adressen für die Fernbedienung.

Für weitergehende Informationen wenden Sie sich an den Vertriebspartner, bei dem das Produkt erworben wurde.

- Das Einstellverfahren ist bei der Raumeinheit (CZ-RWSK2) anders. (Siehe Seite 85.)
- Diese Einstellungen werden in einem permanenten Speicher der Fernbedienung abgelegt, und müssen, selbst wenn die Batterien ausgetauscht werden, nicht nochmals durchgeführt werden.

*₁ CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N ist von Empfängern (in der Raumeinheit); CZ-RWSL2N ist von einem Bedienfeld (In der Raumeinheit).

Überprüfen der Adressen

Wenn Sie **[ADR]** auf der Fernbedienung drücken, erscheint die aktuelle Adresse auf der Anzeige. Stimmt diese Adresse mit der Adresse eines Empfängers*₂, überein, ertönt der Summer. (Ist ALL eingestellt, erklingt der Summer immer.)

Ist ALL eingestellt, kann es unabhängig von Empfängeradressen betrieben werden. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger, den Sie betreiben und senden möchten.

*₂ CZ-RWSL2N ist ein Bedienfeld (Raumeinheit).

Zuweisung von Adressen

Einstellen der Fernbedienungsadressen

1. Wenn Sie gleichzeitig **[ADR] und **▷/◁** drücken, blinkt "SET".**

2. Während Sie **[ADR] gedrückt halten, wird jedes Mal, wenn Sie **▷/◁** drücken, die Reihe **ALL→1→2→3...6→ALL**.**

Stellen Sie den Empfängeradressschalter der Raumeinheit, die Sie betreiben möchten, ein.

3. Wenn Sie **[ADR] loslassen, wird die angezeigte Adresse eingestellt.**

Stimmt diese Adresse dann mit der Einstellung der Empfängeradresse überein, ertönt der Summer.

11. Adressen (Fortsetzung)

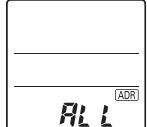
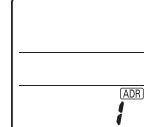
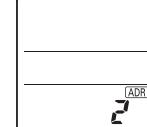
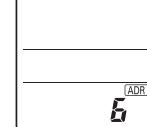
Einstellen der Adressen (CZ-RWSK2)

(Einstellen der Adresse der Raumeinheit)

1. Stellen Sie die Adresse für die Fernbedienung anhand des Abschnitts "Einstellen der Fernbedienungsadressen" ein (Siehe Seite 84).
2. Drücken Sie vier Sekunden oder länger [Notbetrieb] (1) der Raumeinheit.
Anschließend blinkt auf der Anzeige eine Lampe nach der anderen auf.
3. Drücken Sie [ADR] auf der Fernbedienung.
4. Der Summer erklingt und die Adresse der Raumeinheit wird auf die Adresse geändert, die auf der Fernbedienung angezeigt wird.
5. Wenn Sie einmal [Notbetrieb] (1) auf der Raumeinheit drücken, schalten sich die Lampen auf der Anzeige der Raumeinheit ab.

Anmerkungen

- Bitte halten Sie die Taste [Notbetrieb] (1) auf der Raumeinheit nicht gedrückt, während die Anzeigelampen der Raumeinheit eine nach der anderen aufblinken.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei stehender Inneneinheit.
- Die Adresse der Inneneinheiten wird bei der Auslieferung auf "ALL" (All) eingestellt.

Adressanzeige der kabellosen Fernbedienung				• • •			
Adressenschalterposition	Adresse ALL (All) Empfang ist in allen Adressenpositionen möglich	Adresse 1 	Adresse 2 	Adresse 3 	Adresse 4 	Adresse 5 	Adresse 6 



12. Notbetrieb

Verwenden Sie [Notbetrieb]  in den folgenden, dringenden Fällen.

- Wenn die Batterien der Fernbedienung versagen.
 - Wenn die Fernbedienung kaputt ist.
 - Wenn die Fernbedienung verloren gegangen ist.
- * Zahlen: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 und CZ-RWST3N sind von Empfängern (in der Raumeinheit), CZ-RWSL2N ist vom Bedienfeld (In der Raumeinheit) und Raumeinheit (CZ-RWSK2) ist von der Frontplatte.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Raumeinheit (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

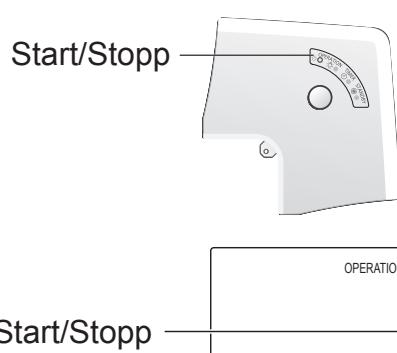
Start: Drücken Sie [Notbetrieb]  auf dem Empfänger.

Wenn die Innentemperatur 24 °C oder mehr beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Kühler dienen.

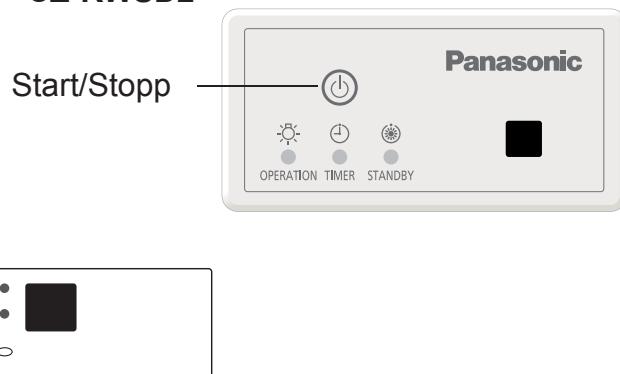
Wenn die Innentemperatur weniger als 24 °C beträgt, wenn das Gerät anläuft, wird es als Heizer dienen.

Stopp: Drücken Sie [Notbetrieb]  erneut auf dem Empfänger.

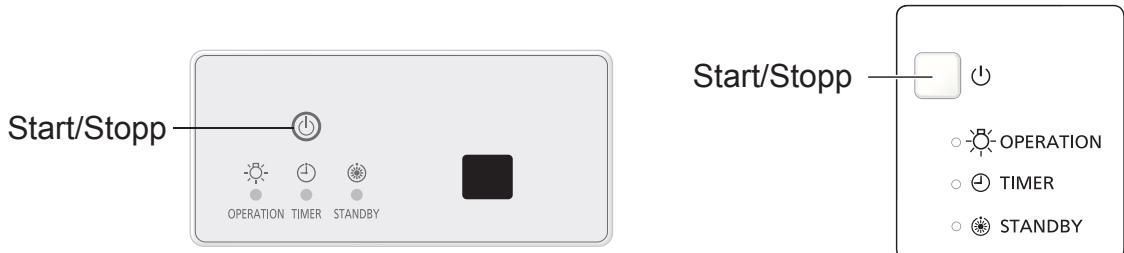
CZ-RWSU2N



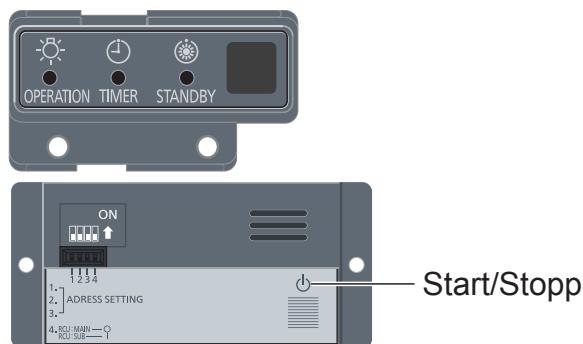
CZ-RWSD2



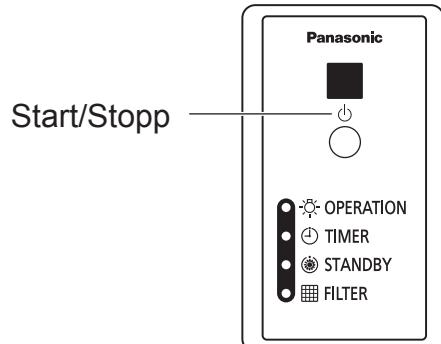
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Sonstige Einstellungen

Je nach verwendeter Raumeinheit können eine Vielzahl von Änderungen an den Einstellungen vorgenommen werden.

Betriebsmodus-Anzeige, Uhrzeit-Anzeige (24 Stunden, AM/PM), Heizen Max. Temp

- (Diese Einstellungen werden in einem permanenten Speicher der Fernbedienung abgelegt, und müssen, selbst wenn die Batterien ausgetauscht werden, nicht nochmals durchgeführt werden.)
- Überprüfen Sie erst die Anzeige der Fernbedienung, wenn das Gerät gestoppt ist und nehmen Sie dann die gewünschten Einstellungen vor.

Bedienung

- Wenn Sie eine der nachstehend aufgeführten Tasten gedrückt halten und dabei drücken, ändert sich die Anzeige der Fernbedienung bei jeder Betätigung.
- Das, was angezeigt wird, wenn Sie die Taste loslassen, wird eingestellt.

Einstellungsoption	Bedientaste	Einstellung Inhalt	Anzeige Fernbedienung
Betriebsmodus-Anzeige-Einstellung auf Fernbedienung, wenn gedrückt wird	drücken, während	Wärmepumpe (mit Auto)	
		Wärmepumpe (ohne Auto)	
		Spezialklimagerät	
Clock display setting	drücken, während	24 Stunden	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Max possible temperature setting in the Heat mode	drücken, während	Maximaler Heiz-Temperaturbereich beträgt 26 °C – 30 °C	26→27→28 ↑ 30←29↓

14. Vor der Kundendienstanfrage

Vor der Kundendienstanfrage überprüfen Sie bitte Folgendes.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht, selbst wenn  auf der Fernbedienung gedrückt wird.	Die Stromversorgung der Raumeinheit ist nicht auf EIN eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Raumeinheit ist auf EIN eingestellt ist.
	Ist der Schalter Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All) in der Position Alle stoppen (Stop All)? (Siehe Seite 74.)	Schalten Sie ihn um auf die Position Normal (Normal) und brechen Sie den Betrieb ab.
	Sind die Batterien der Fernbedienung leer?	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Besteht eine Fehlanpassung zwischen Anzeigelampe und Kühlung/Heizung vorhanden oder ist eine andere Funktion als "Auto" eingestellt? (Die Betriebslampe leuchtet konstant, während die Zeitschaltuhr- und die Bereitschafts-Lampe abwechselnd blinken.)	Ändern Sie den Betriebsmodus.
	Passen die Adressen zueinander?	Überprüfen Sie die Adressen des Empfängers und der Fernbedienung. (Siehe Seite 83.)
Das Klimagerät startet und stoppt von alleine.	Ist die Zeitschaltuhr auf Wiederholen eingestellt?	Überprüfen Sie die Einstellungen der Zeitschaltuhr. (Siehe Seite 79.)
"EP" erscheint auf der Anzeige der Fernbedienung, wenn das Gerät gestoppt wird.	Ein Fehler ist im permanenten Speicher aufgetreten.	Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.
Obwohl das Gerät ausschließlich zur Klimatisierung ist, erscheint entweder Auto oder Heizen in der Anzeige.	Nehmen Sie die Einstellungen an der Betriebsmodus-Anzeige der Fernbedienung vor. (Siehe Seite 87.)	
Nachdem die Batterien in die Fernbedienung eingelegt wurden, ändert sich die Anzeige bei Tastenbetätigungen nicht.	Drücken Sie die Taste Zurücksetzen auf der Fernbedienung. (Siehe Seite 75.)	
Die Zeitschaltuhr kann nicht eingestellt werden.	Nehmen Sie die Einstellungen vor, wenn die Fernbedienung in der Betriebsanzeige ist. (Siehe Seite 79.)	

Wenn das Problem auch nach der Überprüfung der vorangehenden Punkte weiter bestehen bleibt, stoppen Sie das Gerät, schalten Sie die Stromversorgung für die Raumeinheit ab und kontaktieren Sie Ihren Vertriebspartner, wobei Sie die Modellnummer und Ihr Problem nennen sollten. Da dies sehr gefährlich ist, sollten Sie unter keinen Umständen selbst Reparaturen vornehmen.

Wenn ferner die Lampen des Empfängers blinken, wenden Sie sich mit dieser Information an Ihren Fachhändler.

15. Technische Daten

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Drahtlose Fernbedienung	Abmessungen	182 mm (H) X 61 mm (B) X 18,5 mm (T)
	Stromversorgung	Zwei LR03-Batterien
	Genauigkeit der Uhr	±30 Sekunden pro Monat (bei 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Empfänger	Abmessungen	CZ-RWSU2N	200 mm (H) X 200 mm (B) X 25 mm (T)
		CZ-RWSD2	65 mm (H) X 130 mm (B) X 22 mm (T)
		CZ-RWSC3	120 mm (H) X 70 mm (B) X 20 mm (T)
		CZ-RWST3N	65 mm (H) X 141 mm (B) X 22,5 mm (T)
	Stromversorgung	16 V Gleichstrom (über Innengeräte-Fernbedienungsanschluss)	

CZ-RWSL2N

Display	Abmessungen	37 mm (H) X 70 mm (B) X 22 mm (T)
	Stromversorgung	5 V Gleichstrom (über das Bedienfeld)
Bedienfeld	Abmessungen	55 mm (H) X 120 mm (B) X 16 mm (T)
	Stromversorgung	16 V Gleichstrom (über Innengeräte-Fernbedienungsanschluss)

DEUTSCH

– ANMERKUNGEN –



Precauzioni di Sicurezza



ATTENZIONE

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare serie ferite alla persona o persino la morte.



CAUTELA

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare ferite alla persona o danni al prodotto o alla proprietà.



Regole da osservare



Operazioni proibite



ATTENZIONE



Non utilizzare questo apparecchio in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.



In caso di malfunzionamento di questo apparecchio, evitare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o il fornitore di servizi per la riparazione.



In caso di emergenza, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa o spegnere l'unità tramite l'interruttore di circuito o altro mezzo tramite cui il sistema può essere isolato dall'alimentazione principale.



CAUTELA



Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato da utenti esperti o addestrati in negozi, industrie leggere o fattorie, o per scopi commerciali da parte di non addetti.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con più di 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorie e mentali o con scarsa esperienza o conoscenza, se sotto supervisione o se gli saranno date istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio, e previa comprensione dei relativi rischi.



- Non lavorare con le mani bagnate.
- Non lavare con acqua.

ITALIANO

Grazie per aver acquistato il telecomando wireless Panasonic.

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso per un utilizzo sicuro. Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso del telecomando. Leggere questo manuale e le istruzioni d'uso indicate alle unità interne e alle unità esterne.
- **Assicurarsi di leggere le "Precauzioni di Sicurezza" (P.91) prima dell'uso.**
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro insieme alle istruzioni d'uso indicate alle unità interne e alle unità esterne.
- Assicurarsi di conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile dagli utenti. Nel caso di cambio di utente, assicurarsi di consegnare questo manuale al nuovo utente.

AVVISO

Le istruzioni originali sono il testo in inglese. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

Contenuti

1. Istruzioni Importanti sulla Sicurezza	94
2. Nomi e Funzioni	95
3. Installazione delle Batterie	97
4. Impostazione dell'Ora Corrente	98
5. Funzionamento	99
6. Funzionamento del Timer	101
7. Regolazione della Direzione del getto d'aria.....	103
8. Funzionamento Simultaneo di Apparecchi Interni/Esterni Multipli	104
9. Utilizzo del Telecomando	105
10. Per Risultati Ottimali	105
11. Indirizzi	106
12. Funzionamento di Emergenza	108
13. Impostazioni Varie.....	109
14. Prima di Richiedere Assistenza	110
15. Specifiche	111

ITALIANO

1. Istruzioni Importanti sulla Sicurezza

Prima di utilizzare il sistema, assicuratevi di leggere queste "Istruzioni Importanti sulla Sicurezza".

Dopo aver letto il presente manuale, conservatelo in un posto comodo.

⚠ Avvertimento

Precauzioni durante l'Installazione

- Non eseguite l'installazione di questa apparecchiatura da soli. L'installazione deve essere sempre eseguita dal vostro distributore o da un fornitore di servizio professionale. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi se una persona inesperta esegue in maniera scorretta le procedure di installazione o cablaggio.
- Usare solo condizionatori d'aria specificati. Usare sempre solo condizionatori d'aria specificati dal distributore.

Precauzioni per l'Uso

- Non toccare gli interruttori con le mani bagnate. Possono verificarsi scosse elettriche e danni al sistema.
- Proteggere il telecomando dall'acqua. Possono verificarsi danni al sistema.

- Arrestate il sistema e disinserire l'alimentazione se sentite odori insoliti o altre anomalie. Continuare l'uso quando il sistema è fuori uso può causare scosse elettriche, incendi e danni al sistema. Contattate il vostro distributore.
- Fare attenzione a non ingoiare accidentalmente la batteria.

Precauzioni di Spostamento e Riparazione

- Non riparare. Non effettuate mai da soli le riparazioni del sistema.
- Contattate il distributore prima di spostare il sistema. Contattate il distributore o un fornitore di servizio professionale per quanto riguarda lo spostamento e la reinstallazione del sistema. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi se una persona inesperta esegue in maniera scorretta le procedure di installazione.

2. Nomi e Funzioni

TELECOMANDO

Un telecomando è in grado di controllare fino a un gruppo di otto apparecchi interni. (Vedere pagina 104)

1. Display di Funzionamento

Visualizza lo stato di funzionamento. (La figura mostra tutti gli stati.)

- Il display del deflettore automatico può variare, a seconda dell'apparecchio installato. (Vedere pagina 103)

2. Pulsante Avvio/Interruzione

Premere questo pulsante una volta per avviare il funzionamento e premerlo nuovamente per interromperlo.

3. Pulsante velocità ventilatore

4. Pulsante Direzione Oscillazione/getto d'aria

5. Pulsante impostazione timer

Usare per il funzionamento con un timer.

6. Pulsante di reimpostazione

Usare questo pulsante dopo aver cambiato le batterie.

7. Coperchio

Premere nella parte superiore centrale e far scorrere in basso.

8. Trasmettitore

9. Sensore del telecomando

Rileva la temperatura presso il telecomando quando il rilevamento è stato fatto passare al telecomando tramite il pulsante del sensore.

10. Pulsanti impostazione temperatura

 alza l'impostazione della temperatura di 1°C alla volta.
 abbassa l'impostazione della temperatura di 1°C alla volta.

11. Pulsante filtro

CZ-RWSC3

Premere per disattivare la spia del filtro sul ricevitore.

12. Pulsante Selezione Modalità

Premere per passare alla modalità di funzionamento.

13. Pulsante di Ventilazione

Usare questo pulsante quando è collegato un ventilatore in vendita sul mercato. Premere questo pulsante per avviare e interrompere il ventilatore. Quando il condizionatore d'aria viene avviato o interrotto, il ventilatore si avvia o si interrompe allo stesso tempo. ( compare sul display del telecomando quando il ventilatore è in funzione.)

14. Pulsante Indirizzo

15. Pulsante sensore

Usare questo pulsante per attivare il sensore di temperatura del telecomando anziché quello dell'apparecchio interno. Il sensore dell'apparecchio interno è selezionato prima della spedizione. In questo momento sul display è visualizzato .

16. Pulsante orologio

Usate questo pulsante durante l'impostazione dell'orologio.

Da questa pagina in avanti, i nomi dei pulsanti del telecomando saranno indicati con le illustrazioni sopra.

Es.: Pulsante Avvio/Interruzione → 

2. Nomi e Funzioni (Cont.)

Ricevitore

1. Ricevitore

Riceve il segnale inviato dal telecomando.

2. Pulsante funzionamento di emergenza

Spie del display

Quando si verifica un errore, una delle spie lampeggia. Quando una spia del display lampeggia, si rimanda a "14. Prima di Richiedere Assistenza".

3. Spia di funzionamento (OPERATION)

Questa spia si illumina quando l'apparecchio è in funzione.

4. Spia del timer (TIMER)

Questa spia si illumina quando viene impostato il timer.

5. Spia standby (STANDBY)

- In modalità HEAT (Riscaldamento), questa spia si illumina nelle seguenti situazioni: durante l'avvio, durante il funzionamento del termostato e durante lo sbrinamento.
- La spia lampeggia quando si verifica un errore.

6. Spia del filtro (FILTER)

Questa spia serve per notificarvi quando è necessario pulire il filtro.

7. Interruttore di indirizzo (Address)

Vedere "11. Indirizzi".

Nota

- Se viene usato un tipo non refrigerante, senza riscaldamento, emetterà un segnale acustico due volte e la spia di funzionamento si illuminerà sul display; se le spie del timer e dello standby lampeggiano alternamente, esiste un conflitto tra riscaldamento e raffreddamento, pertanto l'apparecchio non può funzionare nella modalità desiderata. (Sui modelli che non hanno una funzione Automatica, anche se viene selezionato Auto, funziona allo stesso modo.)
- Quando il funzionamento locale viene disattivato tramite il controllo centralizzato o per una causa simile, e se viene premuto il pulsante di avvio/arresto  di modalità  o di impostazione della temperatura  , l'apparecchio emetterà un segnale acustico cinque volte e la modifica non sarà effettuata.

3. Installazione delle Batterie

1. Rimuovere il coperchio.

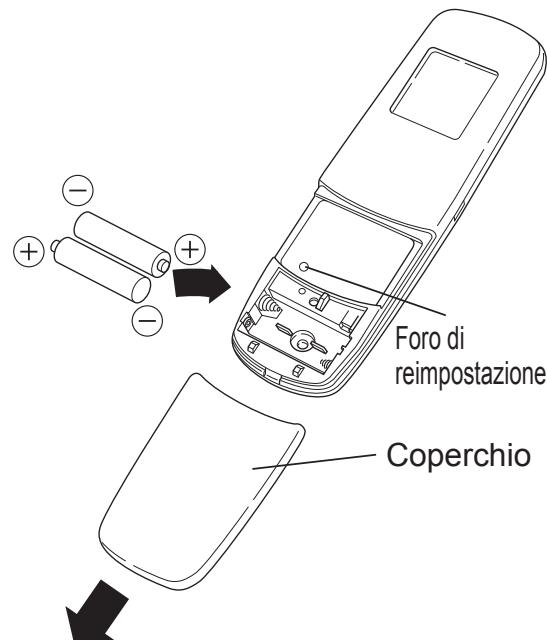
2. Inserire due batterie formato LR03.

Inserire le batterie con la polarità [+/-] come indicato in figura.

3. Inserire delicatamente un'estremità di una graffetta non piegata (o un oggetto simile che possa entrare) nel foro di Reimpostazione e premere il pulsante di reimpostazione all'interno del foro, quindi rimettere il coperchio.

Note

- Cambiare le batterie quando il display del telecomando diventa debole o se non funziona a meno che non si trovi vicino al ricevitore. (Le batterie alcaline generalmente durano circa un anno.)
- Durante la sostituzione delle batterie, usate sempre due batterie nuove della stessa marca.
- Rimuovere le batterie se il telecomando non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.
- Si prega di smaltire le batterie in maniera appropriata.
- Dopo aver sostituito le batterie, seguire le procedure nella pagina seguente per reimpostare l'ora corrente.



COME RIMUOVERE LE BATTERIE

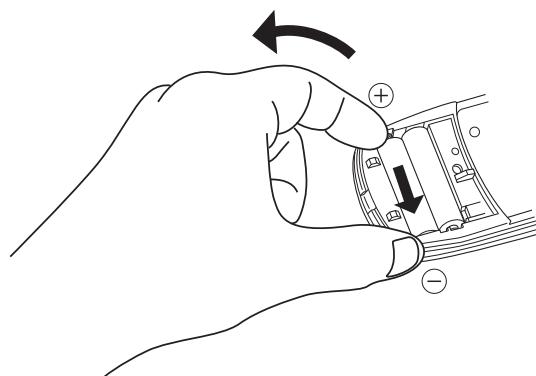
1. Rimuovere il coperchio.

2. Premere l'estremità della polarità negativa di una batteria e sollevare l'estremità della polarità positiva (vedere la figura a destra).

3. Rimuovere nello stesso modo l'altra batteria.

Nota

- Le batterie esaurite devono essere eliminate nei punti di raccolta designati in ottemperanza alle leggi e ai regolamenti locali.



⚠ Avvertimento

- Fare attenzione a non ingoiare accidentalmente la batteria.
- Dopo aver rimosso la batteria, conservarla in un luogo non accessibile ai bambini. La batteria può provocare la morte per soffocamento se ingerita.
- Quando si inserisce la batteria, accertarsi del corretto posizionamento delle polarità (+ e -).

4. Impostazione dell'Ora Corrente

Dopo aver sostituito le batterie e aver premuto il pulsante di reimpostazione, assicurarsi di reimpostare l'ora corrente.
(Quando viene premuto il pulsante di reimpostazione, l'ora corrente torna a [0:00].)

1. Premere per due secondi o più.

Una volta che il display dell'orologio inizia a lampeggiare, è possibile impostare l'orologio.

2. Impostare l'ora con / del .

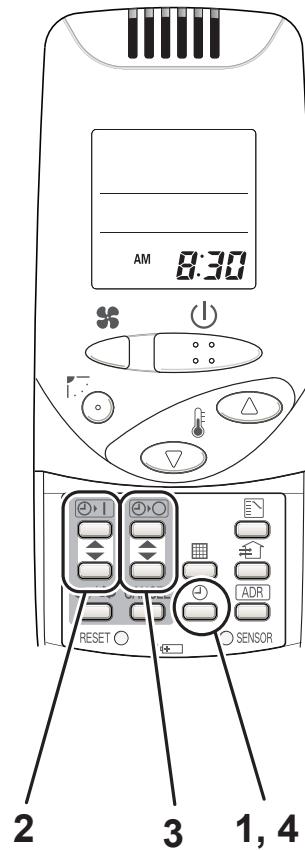
Se premete e tenete premuto il pulsante, l'ora cambia rapidamente.

3. Impostare i minuti con / del .

Se premete e tenete premuto il pulsante, l'ora cambia rapidamente.

4. Premendo si completa l'impostazione dell'ora.

- Durante l'impostazione dell'ora corrente, il display lampeggia e i due punti si accendono.
- Se non vengono premuti i pulsanti per tre minuti durante l'impostazione dell'ora corrente, viene impostata all'ora visualizzata.



Nota

- Quando viene premuto il pulsante di reimpostazione, le impostazioni del timer vengono annullate.

5. Funzionamento

Automatico , Riscaldamento , Deumidificazione ,
Raffreddamento , Ventilatore 

I modelli che offrono solo la funzione di raffreddamento non possono essere utilizzati nelle modalità automatico o riscaldamento.

Alimentazione:

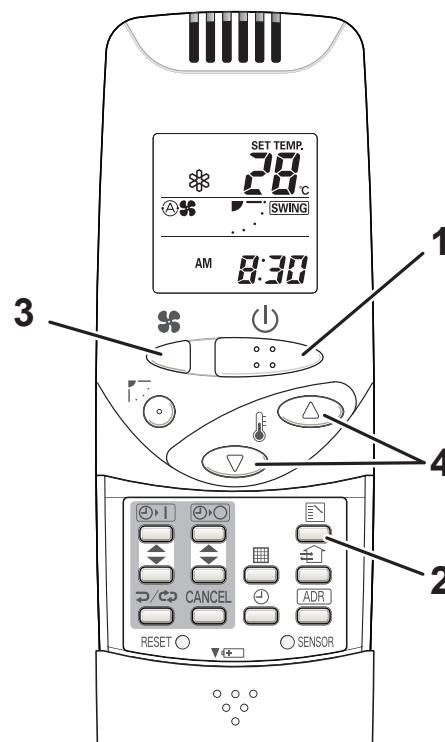
Accendere l'interruttore automatico in precedenza, facendo riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

- 1. Premere .**
- 2. Premere  e selezionare tra Automatico , Riscaldamento , Deumidificazione , Raffreddamento  e Ventilatore .**
- 3. Premere  e selezionare la velocità desiderata.**
Se impostata su Auto  , la velocità del ventilatore cambia automaticamente. (Auto non funziona in modalità Ventilatore.)
- 4. Premere uno dei pulsanti  e  e impostare la temperatura desiderata.**
Le impostazioni della temperatura non possono essere effettuate in modalità Ventilatore.

	MAX (°C)	MIN (°C)
Auto 	27	17
Riscaldamento 	30	16
Deumidificazione  / Raffreddamento 	30	18

Interruzione: Premere .

Quando l'apparecchio viene arrestato con il telecomando, il ventilatore dell'apparecchio esterno potrebbe continuare a funzionare per un po', anche se il compressore dell'apparecchio esterno si arresta.



5. Funzionamento (Cont.)

Se l'apparecchio non si riscalda in maniera efficace con la velocità del ventilatore Bassa ⌚, cambiare la velocità del ventilatore su Alta ⌚ o ⌚ Media.

A seconda dell'apparecchio interno che viene utilizzato, può indicare una funzione che non ha. (La velocità del ventilatore è costante.)

Se è impossibile spegnere il condizionatore d'aria nel modo normale.
Scollegare l'alimentazione dell'apparecchio interno e contattare il distributore dove è stato acquistato il prodotto.

<Funzionamento Automatico>

Solo con sistemi refrigeranti interni identici, tutti gli apparecchi interni o il tipo refrigerante/senza riscaldamento vengono controllati come un gruppo unico. Il riscaldamento o raffreddamento avviene automaticamente in base alla differenza tra la temperatura impostata e la temperatura dell'ambiente.

<Funzionamento Deumidificazione>

- A seconda dell'apparecchio interno utilizzato, il telecomando può avere un indicatore [Deumidificazione] ⌂ sul suo display anche se l'apparecchio non ha la funzione Deumidificazione. (Uguale al funzionamento più fresco)
- Quando la temperatura ambiente si avvicina all'impostazione della temperatura, l'apparecchio continua ad avviarsi o si interrompe automaticamente.
- Quando la modalità deumidificazione smette di funzionare, il ventilatore dell'apparecchio interno soffia una brezza gentile per impedire che l'umidità torni nella stanza.
- A seconda dell'apparecchio interno utilizzato, e/o della temperatura nella stanza, la velocità del ventilatore potrebbe non essere regolabile.
- A seconda dell'apparecchio utilizzato, quando la temperatura esterna dell'aria è 15 °C o inferiore, la funzione di deumidificazione non funzionerà.

6. Funzionamento del Timer

- Durante l'impostazione del timer, assicurarsi che l'ora corrente sul telecomando sia precisa.
- L'orologio del timer può essere impostato solamente quando il display del telecomando è acceso.
- Dopo aver impostato il timer, mettere il telecomando in un luogo dove il suo segnale raggiungerà il ricevitore dell'apparecchio interno. (Una volta raggiunta l'ora impostata per il timer, il telecomando invia un segnale per avviare o arrestare l'apparecchio.)

Utilizzo del Timer

1. Premere o \triangle / \square del $\odot \rightarrow |$ o $\odot \rightarrow \circ$, e mentre l'ora viene visualizzata, se si preme nuovamente \triangle / \square , è possibile impostare un'ora programmata.

Viene visualizzata l'ora impostata per ultima sul timer.

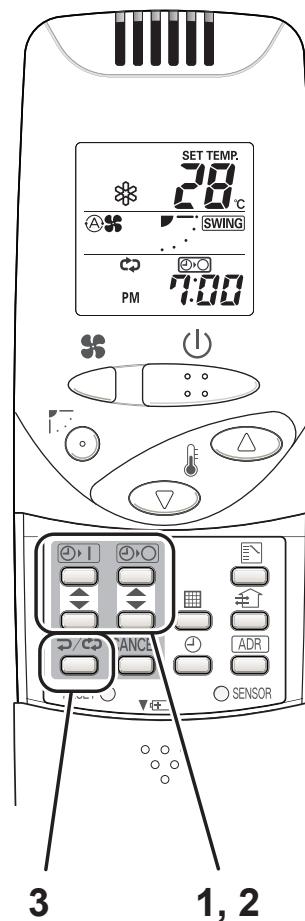
"--:--" indica che è il momento di sostituire le batterie.

2. Premere o \triangle / \square del $\odot \rightarrow |$ o $\odot \rightarrow \circ$ e impostare il timer all'ora desiderata.

Ogni volta che si preme \triangle / \square , l'ora cambia in incrementi di 10 minuti. Se premete e tenete premuto il pulsante, l'ora cambia rapidamente.

3. Dopo aver impostato il timer, se premete $\odot \leftrightarrow \odot$, l'ora che avete impostato passa a un display fisso, il quale indica che le impostazioni sono complete.

Dopo che viene visualizzata l'impostazione del timer per tre secondi, il display torna all'ora corrente.



ITALIANO

6. Funzionamento del Timer (Cont.)

Combinazione di Timer ON e OFF

- È possibile impostare i timer ON e OFF, di accensione e spegnimento rispettivamente.

Controllare l'impostazione del timer

- Se premete o / per il I o O, l'ora programmata viene visualizzata per quattro secondi.
- Quando non è stata effettuata alcuna impostazione del timer, visualizza --:--. (Impostazione Iniziale)

Controllare l'impostazione di un timer

- Premere / per il I o O, e quindi quando viene visualizzata l'impostazione del timer, premere nuovamente / per il timer.

Annullare l'impostazione di un timer

- Se premete [CANCEL (Annulla)], l'impostazione del timer viene annullata.
- Per annullare l'impostazione del timer I o O, premere / e quindi tenere premuto [CANCEL (Annulla)] mentre è visualizzata l'ora programmata.

Usare la stessa impostazione del timer ogni giorno

- Se premete / per 2 o più secondi, “” viene visualizzato e il **Timer ON** o il **Timer OFF** metteranno in funzione l'apparecchio alla stessa ora ogni giorno.
- Se premete nuovamente / per due o più secondi, “” si spegne e il timer funziona una volta sola.

7. Regolazione della Direzione del getto d'aria

- Non tentate mai di spostare manualmente il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) che viene azionato dal telecomando.
- Quando l'apparecchio si arresta, il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) è automaticamente rivolto verso il basso.
- Quando l'apparecchio è in standby di riscaldamento, il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) è rivolto verso l'alto. Inoltre, tenete a mente che il deflettore inizia ad oscillare dopo che viene rilasciata la modalità di standby del riscaldamento, ma il telecomando indica Deflettore Automatico anche durante lo standby del riscaldamento.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/Per apparecchio interno di tipo a parete (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

Impostare la Direzione del getto d'aria

Quando l'apparecchio è in funzione, ogni volta che premete  , la direzione in cui è rivolto il deflettore cambia.

Impostare il Deflettore sull'Oscillazione

Se premete   per impostare il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) nella sua posizione più rivolta verso il basso, e quindi premete nuovamente  , **SWING** viene visualizzato e il deflettore oscilla automaticamente su e giù.

Interrompere l'Oscillazione del Deflettore

Se premete nuovamente   mentre il deflettore sta oscillando, potete interrompere l'oscillazione del deflettore e impostarlo in posizione come desiderato. Quindi, se premete  , potete impostare la direzione del getto d'aria a partire dalla posizione più elevata.

- Quando l'apparecchio si trova nelle modalità Raffreddamento o Deumidificazione, è impossibile impedire che il deflettore sia rivolto verso il basso. Se provate a interrompere l'oscillazione del deflettore mentre è rivolto verso il basso, continuerà a muoversi finché non si trova nella terza posizione dall'alto.

Nella Modalità Riscaldamento

Si prega di rivolgere il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) verso il basso. Se è rivolto verso l'alto, l'aria calda non raggiungerà il livello del pavimento.



Nelle Modalità Raffreddamento e Deumidificazione

Si prega di rivolgere il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) verso l'alto. Se la piastra è rivolta verso il basso, si potrebbe formare della condensa e gocciolare dall'uscita dell'aria.



Nella Modalità Ventilatore

Si prega di rivolgere il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) verso l'alto. Se la piastra è rivolta verso il basso, si potrebbe formare della condensa e gocciolare dall'uscita dell'aria.



In Tutte le Modalità

Si prega di rivolgere il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) verso l'alto. Se la piastra è rivolta verso il basso, si potrebbe formare della condensa e gocciolare dall'uscita dell'aria.



Visualizza con l'Oscillazione Interrotta

Si prega di rivolgere il deflettore (piastra di direzione del getto d'aria su-giù) verso l'alto. Se la piastra è rivolta verso il basso, si potrebbe formare della condensa e gocciolare dall'uscita dell'aria.



Modalità Ventilatore/
Riscaldamento

Modalità
Raffreddamento/
Deumidificazione

7. Regolazione della Direzione del getto d'aria (Cont.)

CZ-RWSC3

Le funzioni disponibili variano a seconda dell'apparecchio interno utilizzato. E' impossibile impostare la direzione del getto d'aria tramite il telecomando per modelli diversi da quelli specificati di sotto. Per ulteriori informazioni, si rimanda al manuale d'uso in dotazione con l'apparecchio interno.

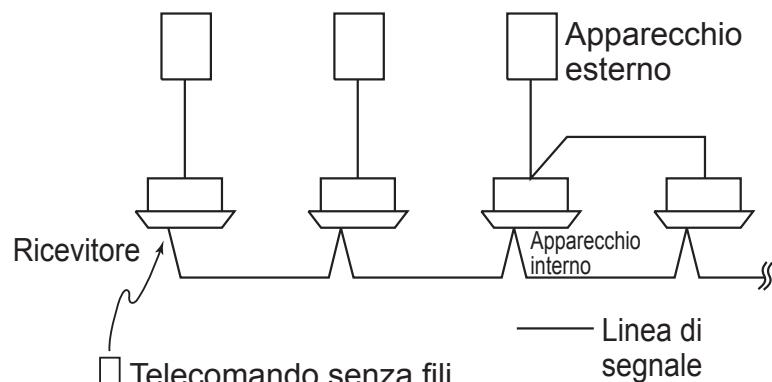
A cassetta a 4 vie, A cassetta a 2 vie, A cassetta a 1 via (soffitti alti), Da soffitto, Da muro

Si rimanda a *Impostare la Direzione del getto d'aria e Interrompere l'Oscillazione del Deflettore*.

8. Funzionamento Simultaneo di Apparecchi Interni/Esterne Multipli (Controllo di Gruppo)

Il controllo di gruppo funziona bene per fornire aria condizionata a una stanza grande con più di un condizionatore.

- Un telecomando è in grado di controllare fino a otto apparecchi interni.
- Tutti gli apparecchi interni hanno impostazioni identiche.
- Impostare il rilevamento della temperatura sull'apparecchio interno (sensore principale). (Vedere pagina 2.)



9. Utilizzo del Telecomando

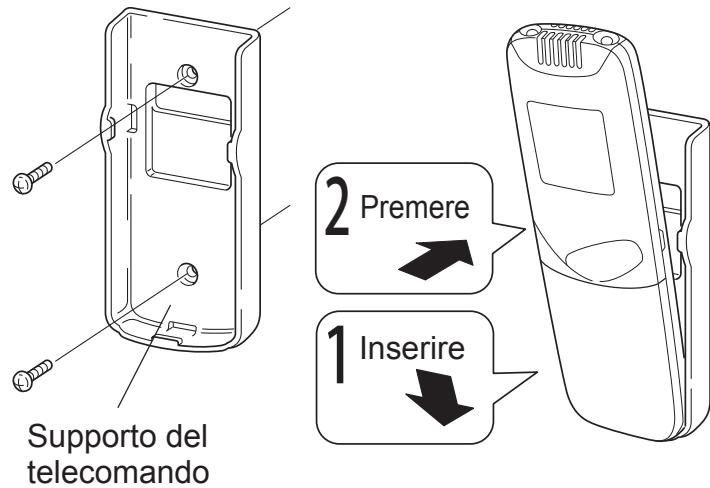
- Puntare il trasmettitore del telecomando al ricevitore. Quando il segnale viene ricevuto correttamente, emetterà un segnale acustico una volta. (Emette un segnale acustico due volte solo quando l'apparecchio inizia a funzionare.)
- Il segnale può essere ricevuto ad una distanza di circa 6 metri. Questa distanza deve essere usata solo come guida. Dipende dalla potenza delle batterie.
- Assicurarsi che non ci sia nulla tra il telecomando e il ricevitore che potrebbe bloccare il segnale.
- Non lasciare il telecomando alla luce diretta del sole, dove il getto d'aria proveniente dal condizionatore potrebbe soffiare direttamente su di esso, o vicino a qualsiasi altra fonte di calore.
- Fare attenzione a non far cadere, lanciare o bagnare il telecomando con acqua.
- Il segnale proveniente dal telecomando potrebbe non essere ricevuto in stanze con illuminazione a fluorescenza ad avviamento rapido, illuminazione con tecnologia inverter, schermi al plasma, televisori LCD (monitor), ecc. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il distributore dove è stato acquistato il prodotto.

Utilizzo con Montaggio a Parete

- Premere  dal punto in cui desiderate montare il telecomando e assicuratevi che il segnale venga ricevuto correttamente.
- Tirate il telecomando in avanti per rimuoverlo.

Fissare il supporto del telecomando con delle viti.

Inserimento del telecomando nel supporto



Supporto del telecomando

10. Per Risultati Ottimali

Non posizionate il telecomando troppo lontano dal ricevitore.

Questo potrebbe causare un malfunzionamento.

Assicurarsi di tenere il telecomando nella stessa stanza del ricevitore.

Puntare il telecomando al ricevitore.

Quando il segnale viene ricevuto correttamente, emetterà un segnale acustico una volta.

Evitare di posizionare il telecomando dove rimane coperto, per esempio dietro una tenda.

Tenerlo fuori all'aperto.

11. Indirizzi

Sia nelle installazioni multiple che singole, quando viene installato più di un apparecchio interno nella stessa stanza con un telecomando compatibile, è possibile configurare gli indirizzi per evitare diafonia.

Impostando gli interruttori di indirizzo sui ricevitori e facendoli corrispondere con il numero di indirizzi sul telecomando, è possibile controllare separatamente fino a sei apparecchi interni con il telecomando. (Quando si usano gli apparecchi in combinazione flessibile o quando si usano apparecchi multipli simultaneamente, siccome vengono utilizzati allo stesso tempo, non possono essere controllati singolarmente.)

Sono presenti impostazioni di indirizzo separate, gli indirizzi del ricevitore per i ricevitori*, e gli indirizzi del trasmettitore per il telecomando.

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il distributore dove è stato acquistato il prodotto.

- La procedura di impostazione è diversa per l'apparecchio interno (CZ-RWSK2). (Vedere pagina 107.)
- Queste impostazioni sono salvate nella memoria non volatile nel telecomando, quindi anche quando le batterie vengono sostituite, le impostazioni non devono essere eseguite nuovamente.

*₁ CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N è dei ricevitori (all'interno dell'apparecchio interno); CZ-RWSL2N è di un pannello di comando (Apparecchio interno).

Verifica degli Indirizzi

Quando si preme **[ADR]** sul telecomando, il suo indirizzo corrente viene indicato nel display. Se questo indirizzo corrisponde all'indirizzo del ricevitore*, il segnale acustico suona. (Se si trova su ALL (TUTTI), il segnale acustico suonerà sempre.)

Se si trova su ALL (TUTTI), può essere utilizzato a prescindere dagli indirizzi del ricevitore. Puntare il telecomando al ricevitore che desiderate utilizzare e trasmettere.

*₂ CZ-RWSL2 è un ricevitore (Apparecchio interno)

Corrispondenza degli Indirizzi

Impostazione degli Indirizzi del Telecomando

1. Se premete **[ADR]** e **▷/◁** allo stesso tempo, “SET” lampeggerà.
2. Mentre tenete premuto **[ADR]**, ogni volta che premete **▷/◁**, fa il giro da ALL (TUTTI) → 1 → 2 → 3...6 → ALL (TUTTI).
Impostatelo all'interruttore dell'indirizzo del ricevitore dell'apparecchio interno che desiderate utilizzare.
3. Quando rilasciate **[ADR]**, viene impostato l'indirizzo che era visualizzato.

Quando fate ciò, se corrisponde all'impostazione dell'indirizzo del ricevitore, il segnale acustico suona.

11. Indirizzi (Cont.)

Impostazione degli Indirizzi (CZ-RWSK2)

(Impostazione dell'indirizzo dell'apparecchio interno)

1. Impostare l'indirizzo del telecomando seguendo la procedura descritta nella sezione "Impostazione degli indirizzi del telecomando" (vedere pagina 106).
2. Premere [Funzionamento di Emergenza] (I) dell'apparecchio interno per quattro o più secondi.
Quando fate ciò, le spie del display lampeggeranno una dopo l'altra.
3. Premere **[ADR]** sul telecomando.
4. Il segnale acustico suonerà e l'indirizzo dell'apparecchio interno passerà all'indirizzo visualizzato sul telecomando.
5. Se premete [Funzionamento di Emergenza] (I) dell'apparecchio interno una volta, le spie sul display dell'apparecchio interno si spegneranno.

Note

- Non tenete premuto il tasto [Funzionamento di Emergenza] (I) dell'apparecchio interno mentre le spie del display dell'apparecchio interno lampeggiano una dopo l'altra.
- Assicurarsi di utilizzare quando l'apparecchio interno è arrestato.
- L'indirizzo dell'apparecchio interno è impostato su "ALL (Tutti)" alla consegna.

Display dell'indirizzo del telecomando senza fili				• • •			
Posizione degli interruttori d'indirizzo	Indirizzo ALL (Tutti) La ricezione è possibile in tutte le posizioni d'indirizzo	Indirizzo 1 1 2 3 4 OFF	Indirizzo 2 1 2 3 4 OFF	Indirizzo 3 1 2 3 4 OFF	Indirizzo 4 1 2 3 4 OFF	Indirizzo 5 1 2 3 4 OFF	Indirizzo 6 1 2 3 4 OFF



12. Funzionamento di Emergenza

Utilizzate [Funzionamento di Emergenza]  nelle seguenti situazioni quando c'è una necessità urgente.

- Quando le batterie del telecomando si sono guastate.
- Quando il telecomando è rotto.
- Quando il telecomando è stato perduto.

*¹ Figure: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 e CZ-RWST3N sono dei ricevitori (all'interno dell'apparecchio interno), CZ-RWSL2N è del pannello di comando (all'interno dell'apparecchio interno) e l'apparecchio interno (CZ-RWSK2) è del suo pannello frontale.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Apparecchio Interno (CZ-RWSK2)/ CZ-RWST3N/CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

Avvio: premere [Funzionamento di Emergenza] del ricevitore.

Se la temperatura interna è 24 °C o superiore quando l'apparecchio inizia a funzionare, farà da sistema di raffreddamento.

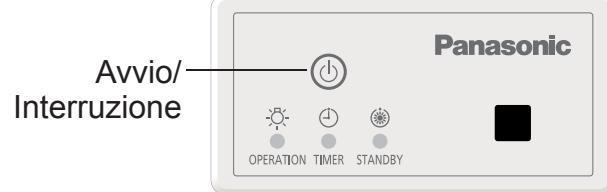
Se la temperatura interna è inferiore a 24 °C quando l'apparecchio inizia a funzionare, farà da sistema di riscaldamento.

Interruzione: premere nuovamente [Funzionamento di Emergenza] del ricevitore.

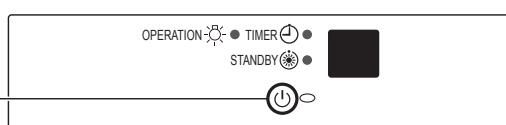
CZ-RWSU2N



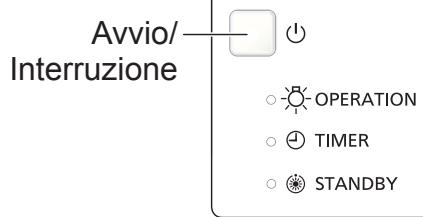
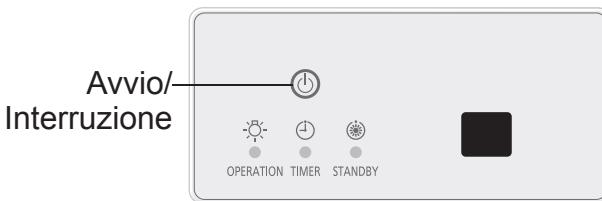
CZ-RWSD2



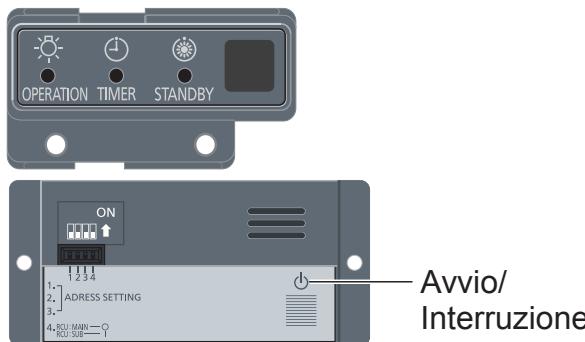
Avvio/
Interruzione



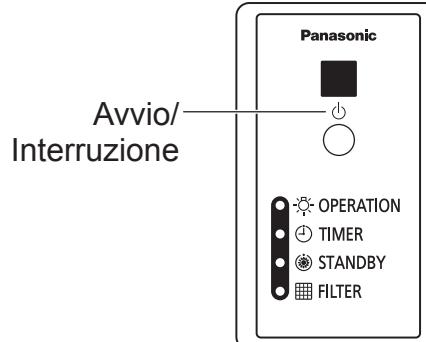
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Impostazioni Varie

E' possibile eseguire una serie di modifiche alle impostazioni, a seconda dell'apparecchio interno utilizzato.

Indicatore della modalità di funzionamento, display dell'ora (24 ore, AM/PM), Max Temp Riscaldamento

- (Queste impostazioni sono salvate nella memoria non volatile nel telecomando, quindi anche quando le batterie vengono sostituite, le impostazioni non devono essere eseguite nuovamente.)
- Prima verificare il display del telecomando quando l'apparecchio viene arrestato e quindi eseguire le impostazioni desiderate.

Modalità di funzionamento

- Mentre tenete premuti i tasti di sotto, ogni volta che viene premuto, il display del telecomando cambia.
- Qualsiasi cosa venga visualizzata quando rilasciate viene impostata

Impostazione opzione	Pulsante di Funzionamento	Contenuto Impostazione	Display del Telecomando
Impostazione del display della modalità di funzionamento del telecomando quando viene premuto	Premere tenendo premuto	Pompa di Calore (con Automatico)	
		Pompa di Calore (senza Automatico)	
		Condizionatore d'aria dedicato	
Impostazione del display dell'orologio	Premere tenendo premuto	24 Ore	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Max possible temperature setting in the Heat mode	Premere tenendo premuto	La frequenza di temperatura di riscaldamento massima è 26 °C – 30 °C	26→27→28 ↑ 30←29 ↓

14. Prima di Richiedere Assistenza

Prima di richiedere assistenza, si prega di verificare quanto segue.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona anche quando  viene premuto sul telecomando.	L'alimentazione dell'apparecchio interno non è accesa.	Assicurarsi che l'alimentazione dell'apparecchio interno sia accesa.
	L'interruttore Normale/Interrompi Tutto (Normal/Stop All) è in posizione Interrompi Tutto (Stop All)? (Vedere pagina 96.)	Commutarlo in posizione Normale e annullare l'operazione.
	Le batterie del telecomando sono esaurite?	Sostituire le batterie.
	C'è una discrepanza tra la spia del display e il raffreddamento/riscaldamento o è impostato su qualcosa di diverso da Automatico? (La spia di funzionamento rimane accesa, mentre la spia del timer e la spia dello standby lampeggiano alternivamente.)	Cambiare la modalità di funzionamento.
	Gli indirizzi corrispondono gli uni agli altri?	Verificare gli indirizzi del ricevitore e il telecomando. (Vedere pagina 105.)
Il condizionatore si avvia e si arresta da solo.	Il timer è stato impostato su ripeti?	Controllare le impostazioni del timer. (Vedere pagina 101.)
“  ” viene visualizzato sul telecomando quando viene arrestato l'apparecchio.	Si è verificato un errore nella memoria non volatile.	Si prega di contattare il punto di vendita.
Sebbene l'apparecchio sia solo per l'aria condizionata, Automatico o Riscaldamento viene indicato sul display.		Eseguire le impostazioni al display della modalità di funzionamento del telecomando.(Vedere pagina 109.)
Dopo aver inserito le batterie nel telecomando, anche quando viene azionato, il display non cambia.		Premere il pulsante di reimpostazione sul telecomando. (Vedere pagina 97.)
E' impossibile impostare il timer.		Eseguire le impostazioni quando il telecomando si trova in Display di Funzionamento. (Vedere pagina 101.)

Se il problema persiste anche dopo aver verificato i suddetti punti, arrestare l'apparecchio, scollegare l'alimentazione dell'apparecchio interno e contattare il distributore dove è stato acquistato il prodotto con il numero del modello e il problema che state riscontrando. Siccome è pericoloso, non eseguite le riparazioni da soli in nessuna circostanza.

Inoltre, quando le spie del ricevitore lampeggiano; si prega di contattare il distributore con quelle informazioni.

15. Specifiche

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Telecomando senza fili	Dimensioni	182 mm (A) X 61 mm (L) X 18,5 mm (P)
	Alimentazione	Due batterie formato LR03
	Precisione dell'Orologio	±30 secondi al mese (a 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Ricevitore	Dimensioni	CZ-RWSU2N	200 mm (A) X 200 mm (L) X 25 mm (P)
		CZ-RWSD2	65 mm (A) X 130 mm (L) X 22 mm (P)
		CZ-RWSC3	120 mm (A) X 70 mm (L) X 20 mm (P)
		CZ-RWST3N	65 mm (A) X 141 mm (L) X 22,5 mm (P)
	Alimentazione	16 V CC (Fornita dalla morsettiera del telecomando dell'apparecchio interno)	

CZ-RWSL2N

Display	Dimensioni	37 mm (A) X 70 mm (L) X 22 mm (P)
	Alimentazione	5 V DC (fornita dal pannello di comando)
Pannello di Comando	Dimensioni	55 mm (A) X 120 mm (L) X 16 mm (P)
	Alimentazione	16 V DC (Fornita dalla morsettiera del telecomando dell'apparecchio interno)

ITALIANO

– PROMEMORIA –



Precauções de segurança



AVISO

Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática não segura que pode resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.



CUIDADO

Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática não segura que pode resultar em ferimentos pessoais ou danos no produto ou materiais.



Aspetos a ter em conta



Aspetos proibidos



AVISO



Não utilize este aparelho numa atmosfera potencialmente explosiva.



Se ocorrer uma avaria com este dispositivo, não a tente reparar sozinho. Contacte o fornecedor ou o centro de assistência para reparação.



Em caso de emergência, retire a ficha de alimentação da tomada ou deslique o disjuntor ou o meio através do qual o sistema fica isolado da fonte de alimentação.



CUIDADOS



Este aparelho destina-se a ser utilizado por peritos ou utilizadores com formação em estabelecimentos, na indústria ligeira e em quintas, ou para utilização comercial por pessoas não especializadas.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem supervisão ou tiverem recebido instruções relacionadas com o uso do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.



- Não utilize com as mãos molhadas.
- Não lave com água.

PORTRUGUÊS

Obrigado por ter adquirido o Telecomando sem fios da Panasonic.

- Leia com atenção as instruções de operação para uma utilização segura. Este manual descreve as instruções de operação do telecomando com fios. Leia este manual, assim como as instruções de operação fornecidas com as unidades interiores e unidades exteriores.
- **Leia as “Precauções de segurança” (Pág. 113) antes de começar a utilizar.**
- Guarde este manual juntamente com as instruções de operação fornecidas com as unidades interiores e unidades exteriores num local seguro.
- Certifique-se de que mantém este manual num local de fácil acesso aos utilizadores. Em caso de transmissão do equipamento, certifique-se de que entrega este manual ao novo utilizador.

AVISO

As instruções foram redigidas originalmente em inglês. As versões noutras línguas são traduções da redacção original.

Índice

1. Instruções de segurança importantes	116
2. Nomes e operações	117
3. Instalar as pilhas	119
4. Acertar a hora	120
5. Funcionamento	121
6. Funcionamento do temporizador	123
7. Ajustar a direcção da ventilação	125
8. Utilizar múltiplas unidades interiores/exterior es em simultâneo	126
9. Utilizar o telecomando	127
10. Para os melhores resultados	127
11. Endereços	128
12. Funcionamento de emergência	130
13. Definições diversas	131
14. Antes de pedir assistência técnica	132
15. Especificações	133

PORTUGUÊS

1. Instruções de segurança importantes

Antes de utilizar o sistema, certifique-se de que lê estas “Instruções de segurança importantes”.

Após ler este manual, guarde-o num local conveniente.

⚠ Aviso

Precauções de instalação

- Não instale o aparelho por si próprio.
A instalação deve ser sempre efectuada pelo seu revendedor ou um fornecedor de serviços profissional.
Poderão resultar choques eléctricos ou um incêndio caso uma pessoa inexperiente efectue incorrectamente quaisquer procedimentos de instalação ou cablagem.
- Apenas utilize aparelhos de ar condicionado especificados.
Apenas utilize condições do ar especificadas pelo distribuidor.

Precauções de utilização

- Não toque nos interruptores com as mãos molhadas.
Poderão resultar choques eléctricos e danos no sistema.
- Proteja o telecomando contra a água, porque a água pode danificar o sistema.

- Pare o sistema e desligue a alimentação se sentir cheiros estranhos ou outras irregularidades. A utilização contínua quando o sistema está avariado pode resultar em choques eléctricos, incêndios e danos no sistema. Contacte o seu revendedor.
- Não engula a pilha.

Precauções de transporte e reparação

- Não efectue reparações. Nunca repare o sistema por si próprio.
- Contacte o seu distribuidor antes de transportar o sistema.
Contacte o seu distribuidor ou um fornecedor de serviços profissionais relativamente ao transporte e reinstalação do sistema.
Poderão resultar choques eléctricos ou um incêndio caso uma pessoa inexperiente efectue incorrectamente quaisquer procedimentos de instalação.

2. Nomes e operações

TELECOMANDO

Um telecomando pode controlar um grupo de até oito unidades interiores. (Consultar a página 126)

1. Visor

Apresenta o estado operacional.
(A imagem apresenta todos os estados.)
• O visor da alheta automática poderá ser diferente, consoante a unidade instalada. (Consultar a página 125)

2. Botão Iniciar/Parar

Prima este botão uma vez para iniciar e prima novamente para parar o funcionamento.

3. Botão da velocidade do ventilador

4. Botão de Oscilação/Direcção da ventilação

5. Botão de definição do temporizador

Utilize para operar com um temporizador.

6. Botão de reiniciar

Utilize este botão após mudar as pilhas.

7. Tampa

Prima no centro em cima e deslize para baixo.

8. Transmissor

9. Sensor do telecomando

Detecta a temperatura no telecomando quando a detecção tiver sido mudada para o telecomando através do botão do sensor.

10. Botões de definição da temperatura

-  eleva a definição de temperatura 1 °C de cada vez.
-  baixa a definição de temperatura 1 °C de cada vez.

11. Botão de filtro

CZ-RWSC3

Prima para desligar a luz avisadora do filtro no receptor.

12. Botão de selecção do modo

Prima para mudar o modo operacional.

13. Botão de ventilação

Utilize-o quando ligado a um ventilador adquirido no mercado de reposição. Premir este botão inicia e pára o ventilador. Quando o aparelho de ar condicionado for iniciado ou parado, o ventilador inicia ou pára ao mesmo tempo. ( é apresentado no visor do telecomando quando o ventilador está a funcionar.)

14. Botão de endereço

15. Botão do sensor

Utilize-o para activar o sensor de temperatura no telecomando ao invés do sensor na unidade interior. O sensor de temperatura na unidade interior vem seleccionado de fábrica. Nesta altura, é apresentado  no visor.

16. Botão do relógio

Utilize-o quando acertar o relógio.

A partir desta página, os nomes dos botões do telecomando serão indicados com as ilustrações acima. Por exemplo: Botão Iniciar/Parar → 

2. Nomes e operações (Cont.)

Receptor

1. Receptor

Recebe o sinal enviado a partir do telecomando.

2. Botão do funcionamento de emergência

Luzes avisadoras do visor

Quando ocorre um erro, uma das luzes avisadoras fica intermitente. Quando uma luz avisadora do visor estiver intermitente, consulte “14. Antes de pedir assistência técnica”.

3. Luz de funcionamento (OPERATION)

Esta luz acende-se quando a unidade está a funcionar.

4. Luz do temporizador (TIMER)

Esta luz acende-se quando o temporizador está definido.

5. Luz do standby (STANDBY)

- Quando o aquecedor está a funcionar, a luz acende-se nas seguintes alturas. Quando o termostato tiver sido accionado durante o arranque.
- A luz pisca quando ocorre um erro.

6. Luz do filtro (FILTER)

Esta luz destina-se a notificá-lo quando for necessário limpar o filtro.

7. Interruptor Endereço (Address)

Consulte “11. Endereços”.

Nota

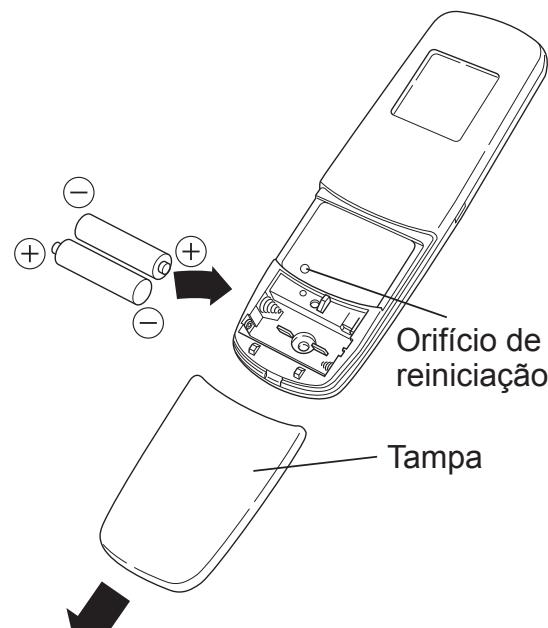
- Se estiver a ser utilizado um tipo sem arrefecimento/aquecimento, fará um aviso acústico duas vezes e a luz de funcionamento acender-se-á no visor; se as luzes do temporizador e de standby piscarem alternadamente, existe um conflito entre o aquecimento e o arrefecimento, por isso a unidade não pode funcionar no modo pretendido. (Nos modelos que não têm uma função automática, mesmo que Auto esteja seleccionado, funciona da mesma forma.)
- Quando o funcionamento local for desactivado, por exemplo através do comando centralizado, e se os botões de Iniciar/Parar  ou de definição de Temperatura   forem premidos, a unidade emitirá cinco avisos acústicos e a alteração não será efectuada.

3. Instalar as pilhas

- 1. Retire a tampa.**
- 2. Introduza duas pilhas de tamanho LR03.**
Coloque as pilhas com a polaridade $[+/-]$ tal como ilustrado.
- 3. Insira suavemente uma extremidade de um clipe de papel não dobrado (ou um objecto semelhante que caiba) no orifício de reiniciação e prima o botão de Reiniciação no interior do orifício e volte a colocar a tampa.**

Notas

- Substitua as pilhas quando o visor do telecomando ficar fraco ou se não funcionar a não ser que feche o receptor.
(As pilhas alcalinas normalmente duram cerca de um ano.)
- Quando substituir as pilhas, utilize sempre duas pilhas novas da mesma marca.
- Se o telecomando não for utilizado durante um longo período, retire as pilhas.
- Elimine adequadamente as pilhas.
- Após substituir as pilhas, siga os procedimentos na página seguinte para reiniciar a hora actual.

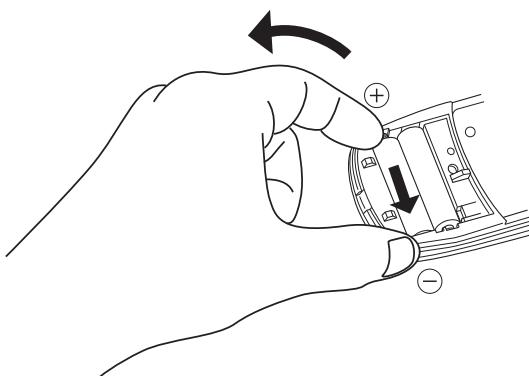


COMO RETIRAR AS PILHAS

- 1. Retire a tampa.**
- 2. Prima a pilha na direcção do lado negativo e levante-a pelo lado positivo. (Veja a figura à direita.)**
- 3. Retire a outra pilha da mesma forma.**

Nota

- Elimine as pilhas usadas no local designado em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis.



⚠️ Aviso

- Não engula a pilha.
- Após remover a pilha do telecomando, mantenha-a afastada do alcance das crianças. A pilha pode provocar a morte por asfixia se for engolida.
- Quando colocar a pilha, certifique-se de que as polaridades (+ e -) estão correctas.

4. Acertar a hora

Após substituir as pilhas e premir o botão de Reiniciação, certifique-se de que reinicia a hora actual.

(Quando for premido o botão de reiniciação, a hora actual reverte para [0:00].)

1. Prima durante dois segundos ou mais.

Quando a indicação do relógio começar a piscar, o relógio pode ser acertado.

2. Acerte a hora com / do | .

Se mantiver o botão premido, a hora é rapidamente alterada.

3. Acerte os minutos com / do O .

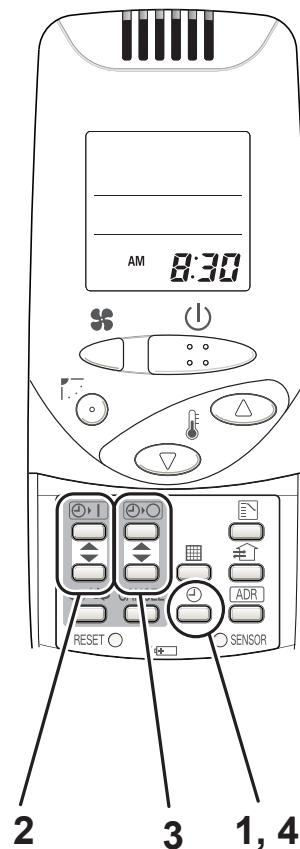
Se mantiver o botão premido, a hora é rapidamente alterada.

4. Premir conclui o acerto da hora.

- Enquanto está a acertar a hora actual, a indicação da hora pisca e os dois pontos acendem-se.
- Se os botões não forem premidos durante três minutos enquanto acerta a hora actual, fica acertado para a hora que está a ser apresentada.

Nota

- Quando é premido o botão de reiniciação, as definições do temporizador são canceladas.



5. Funcionamento

Auto , Calor , Seco , Frio , Ventilador

Os modelos que apenas fornecem a função de arrefecimento não podem funcionar nos modos auto ou de aquecimento.

Alimentação: Ligue o disjuntor de circuito antecipadamente, consultando as instruções de operação para a unidade.

1. Prima .
2. Prima  e seleccione entre Auto , Calor , Seco , Frio  e Ventilador .
3. Prima  e seleccione a velocidade pretendida.

Se definido para Auto , a velocidade do ventilador muda automaticamente. (Auto não funciona durante o modo de ventilador.)

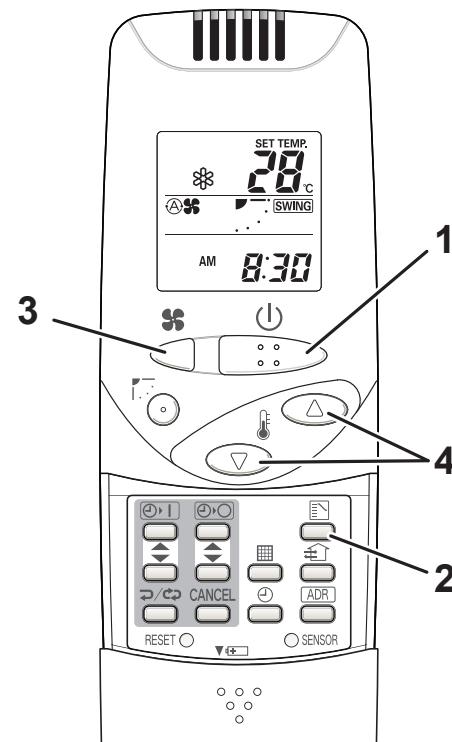
4. Prima um dos botões   e defina a temperatura pretendida.

As definições da temperatura não podem ser efectuadas durante o modo de ventilador.

	MÁX. (°C)	MÍN. (°C)
Auto 	27	17
Calor 	30	16
Seco  / Frio 	30	18

Parar: Prima .

Quando a unidade for parada com o telecomando, o ventilador na unidade exterior poderá continuar a funcionar durante algum tempo, mesmo que o compressor da unidade exterior pare.



5. Funcionamento (Cont.)

Se a unidade não estiver a aquecer de forma eficaz com uma velocidade do ventilador Baixa 3, mude a velocidade do ventilador para Alta 3 ou 3 Média.

Consoante a unidade interior a ser utilizada, poderá indicar uma função que não tem. (A velocidade do ventilador é constante.)

Se não conseguir desligar o aparelho de ar condicionado da forma normal

Desligue a alimentação da unidade interior e contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.

<Funcionamento automático>

Apenas quando um sistema com refrigerante idêntico ou um tipo sem arrefecimento/aquecimento estiverem sob controlo como um grupo. Este aquece ou arrefece automaticamente através das diferenças entre a temperatura definida e a temperatura ambiente.

<Funcionamento seco>

- Consoante a unidade interior utilizada, o telecomando poderá ter um indicador [Seco] 3 no visor, mesmo que a unidade não tenha a função de Seco. (O mesmo que o funcionamento do arrefecedor)
- Quando a temperatura ambiente se aproximar a definição da temperatura, a unidade continua a iniciar ou parar automaticamente.
- Quando o modo de secagem parar de funcionar, o ventilador da unidade interior ventila uma brisa suave para evitar que regresse o mínimo possível de humidade à divisão.
- Consoante a unidade interior utilizada e/ou a temperatura na sala, a velocidade do ventilador poderá não ser ajustável.
- Consoante a unidade utilizada, quando a temperatura do ar exterior for 15 °C ou menos, a função de secagem não funcionará.

6. Funcionamento do temporizador

- Quando definir o temporizador, certifique-se de que a hora actual no telecomando está precisa.
- O relógio do temporizador apenas pode ser definido quando o visor no telecomando está ligado.
- Após definir o temporizador, coloque o telecomando num local onde o sinal chegue ao receptor da unidade interior. (Quando for atingida a hora definida para o temporizador, o sinal é enviado do telecomando para iniciar ou parar a unidade.)

Utilizar o temporizador

1. Prima either / de ou e, enquanto está a ser apresentada a hora, se premir / novamente, é possível definir uma hora programada.

É apresentada a hora definida pela última vez no temporizador.

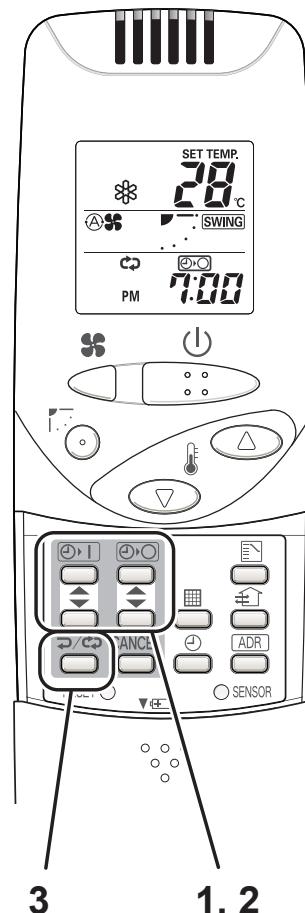
“--:--” indica que é altura de substituir as pilhas.

2. Prima / do ou e defina o temporizador para a hora pretendida.

De cada vez que prima / , a hora muda em incrementos de 10 minutos. Se mantiver o botão premido, a hora é rapidamente alterada.

3. Após definir o temporizador, se premir , a hora que definir muda para uma visualização fixa, o que indica que as definições estão concluídas.

Após a definição do temporizador ser apresentada durante três segundos, o visor regressa à hora actual.



6. Funcionamento do temporizador (Cont.)

Combinar os temporizadores Ligar e Desligar

- Pode definir os temporizadores Ligar e Desligar, respectivamente.

Verificar a definição do temporizador

- Se premir / para o ou o , a hora programada será apresentada durante quatro segundos.
- Quando não tiver sido efectuada qualquer definição do temporizador, será apresentado --:--. (Definição inicial)

Alterar uma definição do temporizador

- Prima / para o ou o , e quanto for apresentada a definição do temporizador, prima novamente / para o temporizador.

Cancelar uma definição do temporizador

- Se premir [CANCEL (Cancelar)], a definição do temporizador será cancelada.
- Se pretender cancelar a definição para o temporizador ou , prima / , e prima longamente [CANCEL (Cancelar)] enquanto a hora programada estiver apresentada.

Utilizar a mesma definição do temporizador todos os dias

- Se premir durante 2 ou mais segundos, “” será apresentado e o **Temporizador Ligado ou Temporizador Desligado** accionará a unidade à mesma hora todos os dias.
- Se premir novamente durante dois segundos ou mais, “” apaga-se e o temporizador funciona apenas uma vez.

7. Ajustar a direcção da ventilação

- Nunca tente mover manualmente a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) que é accionada pelo telecomando.
- Quando a unidade parar, a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) vira automaticamente para cima.
- Quando a unidade estiver em standby de aquecimento, a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) vira para cima. Além disso, tenha em conta que a aba começa a oscilar após o modo de standby de aquecimento ser desactivado, mas o visor no telecomando indica Auto Flap igualmente durante o aquecimento em standby.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/Para unidade interior do tipo mural (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

Definir a direcção da ventilação

Enquanto a unidade estiver a funcionar, de cada vez que premir  a direcção da aba é alterada.

Definir a aba para oscilar

Se premir  para definir a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) na posição mais virada para baixo e premir novamente  será apresentado **SWING** e a aba oscila automaticamente para cima e para baixo.

Parar a oscilação da aba

Se premir novamente  enquanto a aba estiver a oscilar, pode parar a oscilação da aba e fixá-la como pretendida. Assim, se premir  pode definir a direcção da ventilação, a começar da posição mais em cima.

- Quando a unidade estiver nos modos de arrefecimento ou secagem, a aba não pode ficar virada para baixo. Se tentar parar a oscilação da aba enquanto está virada para baixo, esta continuará a mover-se até que esteja na terceira posição a contar de cima.

No modo de aquecimento

Coloque a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) virada para baixo. Se estiver virada para cima, o ar quente não chegará ao nível do chão.



Nos modos de arrefecimento e secagem

Coloque a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) virada para cima. Se a chapa estiver virada para baixo, poderá formar-se condensação e gotas na saída do ar.



No modo de ventilador



Em todos os modos



É apresentado com a oscilação parada



7. Ajustar a direcção da ventilação (Cont.)

CZ-RWSC3

As funções disponíveis são diferentes, consoante a unidade interior que estiver a ser utilizada. A direcção da ventilação não pode ser definida através do telecomando para quaisquer outros modelos além dos indicados em baixo. Para mais informações, consulte as instruções de operação que acompanham a sua unidade interior.

**Cassete de 4 vias, Cassete de 2 vias, Cassete de 1 vias (tecto alto),
Tecto, De parede**

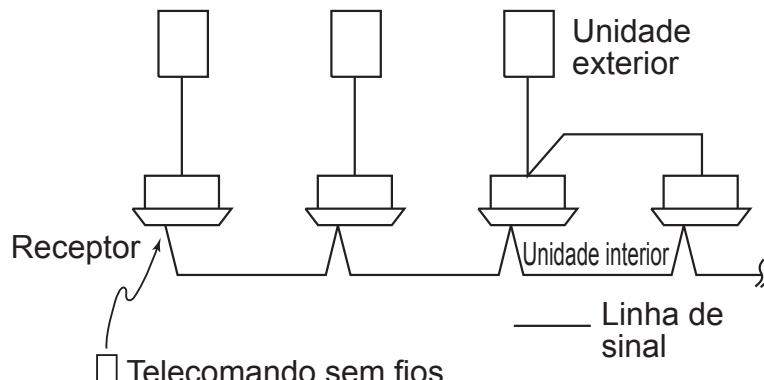
Consulte *Definir a direcção da ventilação* e *Parar a oscilação da aba*.

8. Utilizar múltiplas unidades interiores/ exteriores em simultâneo

(Controlo de grupo)

O controlo de grupo funciona bem para proporcionar ar condicionado a uma divisão de grandes dimensões com mais do que uma unidade de ar condicionado.

- Um telecomando pode controlar até oito unidades interiores.
- Todas as unidades interiores possuem definições idênticas.
- Defina a detecção da temperatura para a unidade interior (Sensor principal). (Consulte a página 2.)



9. Utilizar o telecomando

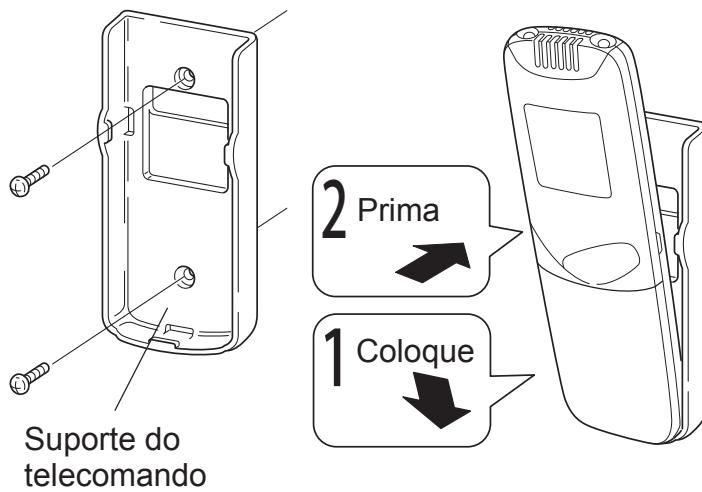
- Aponte o transmissor do telecomando ao receptor. Quando o sinal for correctamente recebido, emitirá um aviso acústico. (Emite dois avisos acústicos apenas quando a unidade começar a funcionar.)
- O sinal pode ser recebido a uma distância aproximada de 6 metros. A distância deve ser utilizada apenas como referência. Depende da capacidade da bateria.
- Certifique-se de que não existe nada entre o telecomando e o receptor que possa bloquear o sinal.
- Não deixe o telecomando ao abrigo da luz solar directa, num local onde a ventilação do sistema de ar condicionado possa atingi-la directamente ou perto de qualquer outra fonte de calor.
- Tenha cuidado para não deixar cair, atirar ou lavar o telecomando com água.
- O sinal do telecomando não poderá ser recebido em salas com uma iluminação fluorescente de ligação rápida, luzes de inversor, ecrãs de plasma, televisões LCD (monitores), etc. Para mais informações, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.

Instalação mural

- Prima **1** a partir do local onde pretende instalar o telecomando e certifique-se de que o sinal é correctamente recebido.
- Puxe o telecomando para a frente para o retirar.

Aperte suporte do telecomando com parafusos.

Instalar o telecomando no suporte



10. Para os melhores resultados

Não coloque o telecomando demasiado afastado do receptor.

Isto poderá causar uma avaria.

Certifique-se de que o telecomando está na mesma sala que o receptor.

Aponte o telecomando ao receptor.

Quando o sinal for correctamente recebido, emitirá um aviso acústico.

Evite colocar o telecomando onde esteja tapado, tal como atrás de uma cortina.

Mantenha-o numa zona aberta.

11. Endereços

Nas instalações múltiplas e simples, quando está instalada mais do que uma unidade interior na mesma divisão com um telecomando compatível, os endereços podem ser configurados para evitar cruzamentos.

Ao configurar os interruptores de endereços nos receptores e fazendo-os corresponder com o número de endereços no telecomando, podem ser controladas até seis unidades interiores em simultâneo com o telecomando. (quando utilizar unidades numa combinação flexível ou utilizar múltiplas unidades em simultâneo, uma vez que são accionadas ao mesmo tempo, não podem ser controladas individualmente.)

Existem definições de endereço separadas, endereços do receptor para os receptores*₁ e endereços do transmissor para o telecomando.

Para mais informações, contacte o distribuidor onde adquiriu o produto.

- O procedimento de configuração é diferente para a unidade interior (CZ-RWSK2). (Consulte a página 129.)
- Estas definições são guardadas em memória não volátil no telecomando, por isso, mesmo quando as baterias são substituídas, as definições não necessitam de ser novamente efectuadas.

*₁ CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N é de receptores (dentro da unidade interior); CZ-RWSL2N é de um painel de comando (dentro da unidade interior).

Verificar os endereços

Quando prime **[ADR]** no telecomando, o endereço actual é apresentado no visor. Se o endereço corresponder ao endereço de um receptor*₂, o avisador sonoro é activado. (Se estiver em ALL, o avisador sonoro será activado sempre.) Se estiver em ALL, pode ser controlado, independentemente dos endereços do receptor. Aponte o telecomando ao receptor que pretende controlar e transmitir.

*₂ CZ-RWSL2N é um painel de comando (unidade interior).

Fazer corresponder endereços

Configurar os endereços dos telecomandos

1. Se premir **[ADR]** e **[>/<]** ao mesmo tempo, “SET” piscará.
2. Enquanto prime **[ADR]**, de cada vez que prime **[>/<]**, alterna entre **ALL→1→2→3...6→ALL**.

Configure para o endereço do receptor da unidade interior que pretende controlar.

3. Quando solta **[ADR]**, é definido o endereço que foi apresentado.
- Quando o fizer, se corresponder à definição de endereço do receptor, o avisador sonoro será activado.

11. Endereços (Cont.)

Definir endereços (CZ-RWSK2)

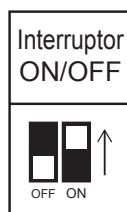
(definir o endereço da unidade interior)

- 1. Defina o endereço para o telecomando seguindo o procedimento descrito em “Configurar os endereços dos telecomandos” (consulte a página 128).**
- 2. Prima [Funcionamento de emergência] (I) da unidade interior durante quatro segundos ou mais.**
Quando o fizer, as lâmpadas do visor piscarão uma após a outra.
- 3. Prima (ADR) no telecomando.**
- 4. O aviso sonoro será activado e o endereço da unidade interior mudará para o endereço apresentado no telecomando.**
- 5. Se premir uma vez [Funcionamento de emergência] (I) da unidade interior, as lâmpadas no visor da unidade interior apagar-se-ão.**

Notas

- Não mantenha premido o botão [Funcionamento de emergência] (I) da unidade interior enquanto as luzes do visor da unidade interior estiverem a piscar consecutivamente.
- Certifique-se de que utiliza enquanto a unidade interior está parada.
- O endereço da unidade interior está definido para “ALL” (TODOS) aquando do envio de fábrica.

Visualização do endereço do telecomando sem fios	 1	 2	 3	 6		
Posição dos interruptores de endereço	Endereços ALL (TODOS) A recepção é possível em todas as posições de endereço	Endereço 1 1 2 3 4 OFF	Endereço 2 1 2 3 4 OFF	Endereço 3 1 2 3 4 OFF	Endereço 4 1 2 3 4 OFF	Endereço 5 1 2 3 4 OFF	Endereço 6 1 2 3 4 OFF



12. Funcionamento de emergência

Utilize o [Funcionamento de emergência]  nas seguintes situações em que existe uma necessidade urgente.

- Quando as pilhas do telecomando tiverem falhado.
- Quando o telecomando estiver avariado.
- Quando o telecomando estiver perdido.

*₁ Figuras: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 e CZ-RWST3N são de receptores (dentro da unidade interior), CZ-RWSL2N é do painel de comando (dentro da unidade interior) e Unidade interior (CZ-RWSK2) é do respectivo painel dianteiro.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Unidade interior (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

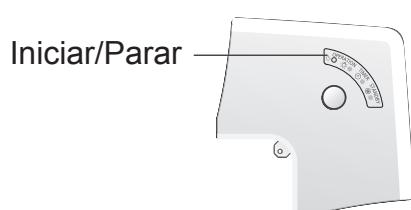
Iniciar: prima [Funcionamento de emergência]  no receptor.

Se a temperatura interior for de 24 °C ou superior quando a unidade começa a funcionar, funcionará como um arrefecedor.

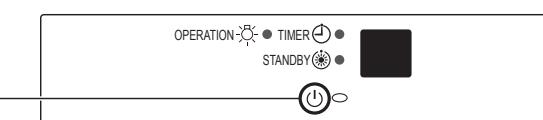
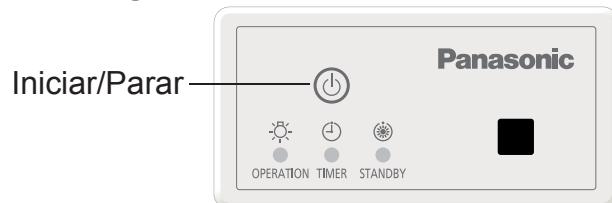
Se a temperatura interior for inferior a 24 °C quando a unidade começa a funcionar, funcionará como um aquecedor.

Parar: prima novamente [Funcionamento de emergência]  no receptor.

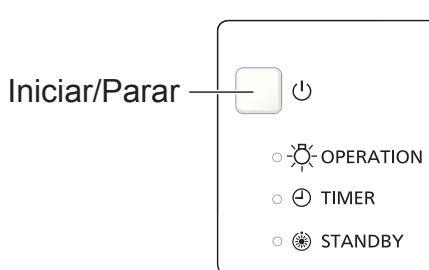
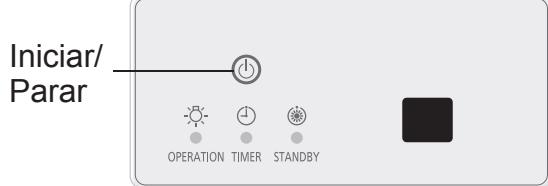
CZ-RWSU2N



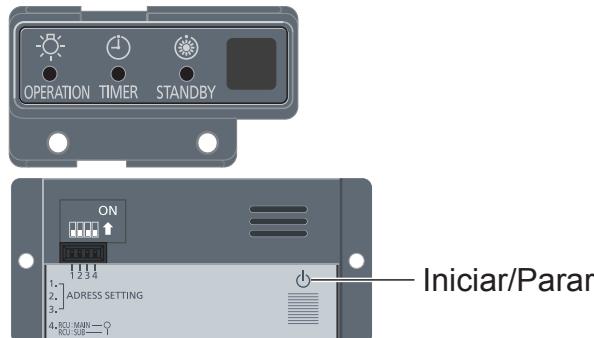
CZ-RWSD2



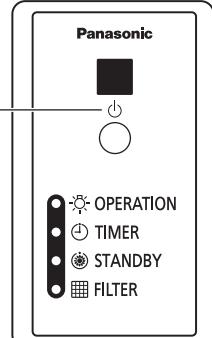
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Definições diversas

Podem ser feitas várias alterações às definições, consoante a unidade interior a ser utilizada.

Indicador do modo de funcionamento, formato das horas (24 horas, AM/PM), temperatura máxima de aquecimento

- (Estas definições são guardadas em memória não volátil no telecomando, por isso, mesmo quando as baterias são substituídas, as definições não necessitam de ser novamente efectuadas.)
- Verifique primeiro o visor do telecomando quando a unidade é parada e efectue quaisquer definições pretendidas.

Como utilizar

- Enquanto mantém premidos os botões abaixo, de cada vez que é premido, o visor do telecomando é alterado.
- O que estiver a ser apresentado quando solta fica definido.

Definir o item	Botão de funcionamento	Definir o conteúdo	Visor do telecomando
Definição de visualização do modo de funcionamento do telecomando quando é premido	Prima enquanto prime	Bomba de calor (com Auto)	
		Bomba de calor (sem Auto)	
		Aparelho de ar condicionado dedicado	
Definição de visualização do relógio	Prima enquanto prime	24 Horas	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Definição de temperatura máxima possível no modo de calor	Prima enquanto prime	O intervalo da temperatura de aquecimento máxima é 26 °C – 30 °C	26→27→28 ↑ 30←29↓

14. Antes de pedir assistência técnica

Antes de pedir assistência técnica, verifique o seguinte.

Problema	Causa	Solução
A unidade não trabalha, mesmo quando se prime  no telecomando.	A alimentação da unidade interior não está ligada.	Certifique-se de que a alimentação da unidade interior está ligada.
	O interruptor Normal/Parar tudo (Normal/Stop All) está na posição Parar tudo (Stop All)? (Consultar a página 118.)	Mude para a posição Normal e cancele a operação.
	As pilhas do telecomando estão esgotadas?	Substitua as pilhas.
	Existe uma não correspondência entre a luz do visor e o arrefecimento/aquecimento ou está definido para outro modo que não Auto? (a luz de funcionamento permanece acesa, enquanto que a luz de temporizador e a luz de standby pisca alternadamente.)	Mudar o modo de funcionamento.
	Os endereços correspondem um ao outro?	Verifique os endereços do receptor e o telecomando. (Consultar a página 127.)
O aparelho de ar condicionado liga e desliga sozinho.	O temporizador foi definido para repetir?	Verifique as definições do temporizador. (Consultar a página 123.)
“EP” é apresentado no telecomando quando a unidade é parada.	Ocorreu um erro na memória não volátil.	Contacte o seu representante de vendas.
Embora a unidade apenas se destinar a ar condicionado, Auto ou Calor é apresentado no visor.	Efectue as configurações no visor do modo de funcionamento do telecomando. (Consultar a página 131.)	
Após colocar as pilhas no telecomando, mesmo quando este é utilizado, o visor não muda.	Prima o botão de reiniciar no telecomando. (Consultar a página 119.)	
Não é possível definir o temporizador.	Efectue as configurações quando o telecomando está na visualização de funcionamento. (Consultar a página 123.)	

Se o problema continuar mesmo após ter verificado os itens em cima, pare a unidade, desligue a alimentação da unidade interior e contacte o distribuidor onde o produto foi adquirido indicando o número do modelo e o problema que tem. Uma vez que é perigoso, em nenhuma circunstância deve efectuar as reparações por si próprio. Além disso, quando as luzes do receptor estão a piscar, contacte o seu revendedor com essa informação.

15. Especificações

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Telecomando sem fios	Dimensões	182 mm (A) X 61 mm (L) X 18,5 mm (P)
	Fonte de alimentação	Duas pilhas de tamanho LR03
	Precisão do relógio	±30 segundos por mês (a 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Receptor	Dimensões	CZ-RWSU2N	200 mm (A) X 200 mm (L) X 25 mm (P)
		CZ-RWSD2	65 mm (A) X 130 mm (L) X 22 mm (P)
		CZ-RWSC3	120 mm (A) X 70 mm (L) X 20 mm (P)
		CZ-RWST3N	65 mm (A) X 141 mm (L) X 22,5 mm (P)
	Fonte de alimentação	16 V CC (fornecido pela faixa de terminais do telecomando da unidade interior)	

CZ-RWSL2N

Apresentação	Dimensões	37 mm (A) X 70 mm (L) X 22 mm (P)
	Fonte de alimentação	5 V CC (fornecido pelo painel de comando)
Painel de comando	Dimensões	55 mm (A) X 120 mm (L) X 16 mm (P)
	Fonte de alimentação	16 V CC (fornecido pela faixa de terminais do telecomando da unidade interior)

PORTUGUÊS

– NOTAS –



Προφυλάξεις Ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το σύμβολο αναφέρεται σε κίνδυνο ή μη ασφαλή ενέργεια που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το σύμβολο αναφέρεται σε κίνδυνο ή μη ασφαλή ενέργεια που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν ή υλικές ζημιές.



Θέματα που απαιτούν προσοχή



Απαγορευμένα θέματα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε ενδεχομένως εκρηκτικό περιβάλλον.



Στην περίπτωση δυσλειτουργίας αυτής της συσκευής, μην την επισκευάζετε μόνοι σας. Επικοινωνήστε με τις πωλήσεις ή τον έμπορο για επισκευή.



Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ή κατεβάστε τον ασφαλειοδιακόπτη ή το μέσο με το οποίο απομονώνεται από την παροχή το σύστημα.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ



Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ειδήμονες ή εκπαιδευμένους χρήστες σε μαγαζιά, στη βιομηχανία φώτων και σε αγροκτήματα, ή για εμπορική χρήση από μη ειδήμονες.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους έχει παρασχεθεί επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται.



- Μην λειτουργείτε με βρεγμένα χέρια.
- Μην πλένετε με νερό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ευχαριστούμε που προμηθευτήκατε το Ασύρματο τηλεχειριστήριο της Panasonic.

- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά για ασφαλή χρήση. Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει τις οδηγίες λειτουργίας του ενσύρματου τηλεχειριστηρίου. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο καθώς και τις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τις εσωτερικές και εξωτερικές μονάδες.
- **Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε τις «Προφυλάξεις Ασφαλείας» (Σ. 135) πριν από τη χρήση.**
- Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας που παρέχεται με τις εσωτερικές και εξωτερικές μονάδες σε ασφαλές σημείο.
- Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε αυτό το εγχειρίδιο σε μέρος που είναι εύκολα προσβάσιμο από τους χρήστες. Στην περίπτωση αλλαγής χρήστη, βεβαιωθείτε ότι παραδώσατε αυτό το εγχειρίδιο στον νέο χρήστη.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το αγγλικό κείμενο είναι οι πρωτότυπες οδηγίες. Οι άλλες γλώσσες είναι μεταφράσεις των πρωτότυπων οδηγιών.

Περιεχόμενα

1. Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας	138
2. Ονομασίες και λειτουργίες	139
3. Τοποθέτηση μπαταριών	141
4. Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας	142
5. Λειτουργία	143
6. Λειτουργία χρονοδιακόπτη	145
7. Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα	147
8. Λειτουργία πολλαπλών εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων ταυτόχρονα	148
9. Χρήση του τηλεχειριστηρίου	149
10. Για βέλτιστα αποτελέσματα	149
11. Διευθύνσεις	150
12. Λειτουργία επείγουσας ανάγκης	152
13. Διάφορες ρυθμίσεις	153
14. Πριν καλέσετε την τηλεφωνική εξυπηρέτηση	154
15. Προδιαγραφές	155

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Πριν τη χρήση του συστήματος, διαβάστε τις «Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας». Αφού διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ένα εύκολα προσβάσιμο μέρος.

⚠ Προειδοποίηση

Προφυλάξεις εγκατάστασης

- Μην εγκαθιστάτε αυτόν τον εξοπλισμό μόνοι σας. Η εγκατάσταση πρέπει πάντα να πραγματοποιείται από τον έμπορό σας ή έναν επαγγελματία παροχέα υπηρεσιών. Ενδεχομένως να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά εάν άπειρα άτομα επιχειρήσουν να διεξάγουν διαδικασίες εγκατάστασης ή καλωδίωσης με λάθος τρόπο.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα προκαθορισμένα κλιματιστικά. Πάντα να χρησιμοποιείτε τα κλιματιστικά που έχει ορίσει ο έμπορος.

Προφυλάξεις σχετικά με τη χρήση

- Μην αγγίζετε τους διακόπτες με βρεγμένα χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και το σύστημα μπορεί να υποστεί βλάβη.
- Προστατεύστε το τηλεχειριστήριο από το νερό επειδή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.

- Διακόψτε τη λειτουργία του συστήματος και απενεργοποιήστε την τροφοδοσία εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστες οσμές ή άλλες ανωμαλίες. Η συνεχής λειτουργία όταν το σύστημα δεν λειτουργεί ομαλά μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και βλάβη στο σύστημα. Επικοινωνήστε με τον έμπορό σας.
- Μην καταπιείτε την μπαταρία.

Προφυλάξεις σχετικά με τη μεταφορά και επιδιόρθωση

- Μην επιδιορθώνετε. Ποτέ μην επιδιορθώνετε το σύστημα μόνοι σας.
- Επικοινωνήστε με τον έμπορό σας πριν μετακινήσετε το σύστημα. Επικοινωνήστε με τον έμπορό σας ή έναν επαγγελματία παροχέα υπηρεσιών σχετικά με τη μεταφορά και επανεγκατάσταση του συστήματος. Ενδεχομένως να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά εάν άπειρα άτομα επιχειρήσουν να διεξάγουν διαδικασίες εγκατάστασης με λάθος τρόπο.

2. Ονομασίες και λειτουργίες

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ένα τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγχει μια ομάδα μέχρι και οκτώ εσωτερικών μονάδων. (Βλ. σελίδα 148)

1. Οθόνη λειτουργίας

Εμφανίζει την κατάσταση λειτουργίας. (Η εικόνα εμφανίζει όλες τις καταστάσεις.)

- Η αναδιπλούμενη οθόνη ενδεχομένως να διαφέρει, ανάλογα με την εγκατεστημένη μονάδα. (Βλ. σελίδα 147.)

2. Κουμπί Έναρξη/Διακοπή

Εάν πατήσετε αυτό το κουμπί μία φορά, γίνεται έναρξη, ενώ εάν το πατήσετε ξανά διακόπτεται η λειτουργία.

3. Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα

4. Κουμπί αιώρησης/κατεύθυνσης αέρα

5. Κουμπί ρύθμισης χρονοδιακόπτη

Χρησιμοποιήστε το για λειτουργία με το χρονοδιακόπτη.

6. Κουμπί επαναφοράς

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί αφού αλλάξετε τις μπαταρίες.

7. Κάλυμμα

Πατήστε στο κέντρο του άνω μέρους και στη συνέχεια ολισθήστε προς τα κάτω.

8. Πομπός

9. Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου

Ανιχνεύει τη θερμοκρασία με το τηλεχειριστήριο όταν έχει ρυθμιστεί η ανίχνευση να γίνεται από το τηλεχειριστήριο με το κουμπί αισθητήρα.

10. Κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας

 αυξάνει την τιμή της θερμοκρασίας κατά 1 °C τη φορά.

 μειώνει την τιμή της θερμοκρασίας κατά 1 °C τη φορά.

11. Κουμπί φίλτρου

CZ-RWSC3

Πατήστε για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία φίλτρου στον δέκτη.

12. Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας

Πατήστε για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας.

13. Κουμπί εξαερισμού

Χρησιμοποιήστε το όταν είναι συνδεδεμένο σε έναν ανεμιστήρα αντικατάστασης. Εάν πατήσετε αυτό το κουμπί πραγματοποιείται έναρξη και διακοπή του ανεμιστήρα. Όταν πραγματοποιείτε έναρξη ή διακοπή της λειτουργίας του κλιματιστικού, ξεκινάει ή διακόπτεται και η λειτουργία του ανεμιστήρα ταυτόχρονα. (στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου εμφανίζεται η ένδειξη  όταν ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε λειτουργία.)

14. Κουμπί διεύθυνσης (Address)

15. Κουμπί αισθητήρα

Χρησιμοποιήστε το για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα θερμοκρασίας στο τηλεχειριστήριο, αντί γι' αυτό στην εσωτερική μονάδα. Πριν την αποστολή, έχει επιλεγεί ο αισθητήρας θερμοκρασίας στην εσωτερική μονάδα. Αυτή τη στιγμή, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

16. Κουμπί ρολογιού

Χρησιμοποιήστε το όταν ρυθμίζεται το ρολόι.

Από τη σελίδα αυτή, τα ονόματα των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου θα υποδεικνύονται με τις παραπάνω εικόνες.

Π.χ.: Κουμπί Έναρξη/Διακοπή → 

2. Ονομασίες και λειτουργίες (συνέχ.)

Δέκτης

1. Δέκτης

Λαμβάνει το σήμα που μεταδίδεται από το τηλεχειριστήριο.

2. Κουμπί λειτουργίας έκτακτης ανάγκης

Ενδεικτικές λυχνίες

Σε περίπτωση σφάλματος αναβοσβήνει μία από τις λυχνίες. Αν αναβοσβήνει μια λυχνία, ανατρέξτε στο «14. Πριν καλέσετε την τηλεφωνική εξυπηρέτηση».

3. Λυχνία λειτουργίας (OPERATION)

Ανάβει όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.

4. Λυχνία χρονοδιακόπτη (TIMER)

Ανάβει όταν ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί.

5. Λυχνία αναμονής (STANDBY)

- Η λυχνία στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης ανάβει στις εξής περιπτώσεις: κατά τη διάρκεια της εκκίνησης, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θερμοστάτη και κατά τη διάρκεια απόψυξης.
- Η λυχνία αναβοσβήνει σε περίπτωση σφάλματος.

6. Λυχνία φίλτρου (FILTER)

Αυτή η λυχνία σάς προειδοποιεί όταν το φίλτρο χρειάζεται καθάρισμα.

7. Διακόπτης διεύθυνσης (Address)

Βλ. «11. Διευθύνσεις».

Σημείωση

- Εάν χρησιμοποιείται μοντέλο ελεύθερου τύπου χωρίς ψύξη/θέρμανση, θα παράγει έναν χαρακτηριστικό ήχο «μπιπ» δύο φορές και θα ανάψει η λυχνία λειτουργίας στην οθόνη. Εάν οι λυχνίες χρονοδιακόπτη και αναμονής αναβοσβήνουν εναλλάξ, υπάρχει διένεξη μεταξύ θέρμανσης και ψύξης, και συνεπώς η μονάδα δεν είναι δυνατό να λειτουργήσει στον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας. (Σε μοντέλα που δεν διαθέτουν αυτόματη λειτουργία, ακόμη και εάν η αυτόματη λειτουργία έχει επιλεγεί, λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο.)
- Όταν η τοπική λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί από τον κεντρικό έλεγχο ή παρόμοια αιτία και, εάν πατήσετε το κουμπί Έναρξης/Διακοπής  ή ρύθμισης θερμοκρασίας   , η μονάδα θα παράγει έναν χαρακτηριστικό ήχο «μπιπ» πέντε φορές και η αλλαγή δεν θα πραγματοποιηθεί.

3. Τοποθέτηση μπαταριών

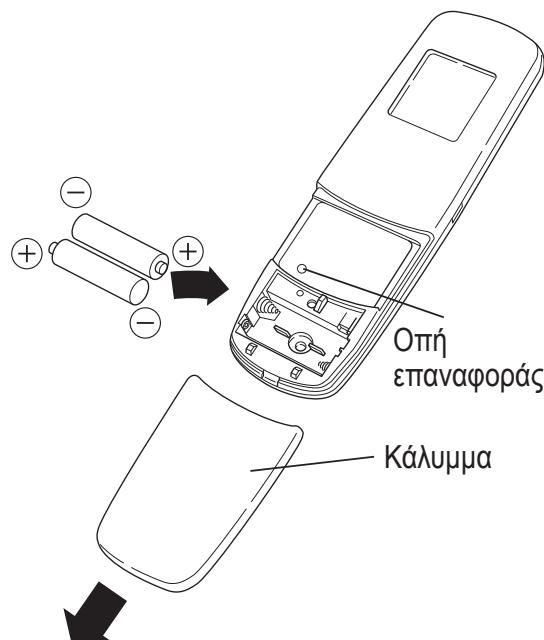
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Εισαγάγετε δύο μπαταρίες μεγέθους LR03.

Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την πολικότητα [+/-] που απεικονίζεται στην εικόνα.

3. Εισαγάγετε απαλά το ένα άκρο ενός ξεδίπλωτου συνδετήρα (ή παρόμοιου αντικειμένου που να χωράει) μέσα στην οπή επαναφοράς και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα.

Σημείωση

- Αλλάξτε τις μπαταρίες όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου γίνεται αδύναμη ή όταν βρίσκεται κοντά στο δεν λειτουργεί εάν δέκτη. (Γενικά, οι αλκαλικές μπαταρίες διαρκούν περίπου ένα χρόνο.)
- Όταν αλλάζετε τις μπαταρίες, πάντα να χρησιμοποιείτε δύο καινούριες μπαταρίες του ίδιου τύπου.
- Εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες κατάλληλα.
- Μετά την αλλαγή των μπαταριών, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται στις επόμενες σελίδες για να επαναρρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.

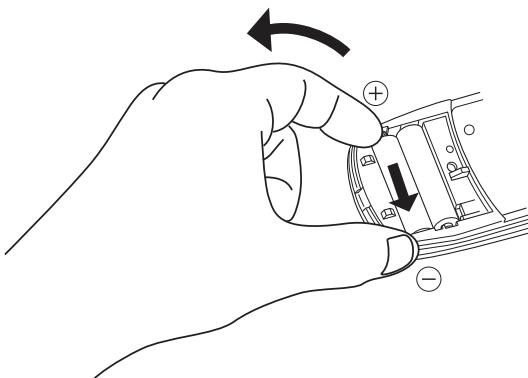


Τρόπος αφαίρεσης των μπαταριών

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Πιέστε την μπαταρία προς τον αρνητικό πόλο, ανυψώστε και βγάλτε την από τον θετικό πόλο της. (Βλ. εικόνα στα δεξιά.)
3. Αφαιρέστε την άλλη μπαταρία με τον ίδιο τρόπο.

Σημείωση

- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον καθορισμένο χώρο σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις.



⚠ Προειδοποίηση

- Μην καταπιείτε την μπαταρία.
- Αφού αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο, κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει θάνατο λόγω ασφυξίας σε περίπτωση κατάποσης.
- Όταν τοποθετείτε την μπαταρία, να φροντίσετε η πολικότητα (+ και -) να είναι σωστή.

4. Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας

Μετά την αλλαγή των μπαταριών και αφού πατήσετε το κουμπί επαναφοράς, βεβαιωθείτε ότι ρυθμίζετε την τρέχουσα ώρα.

(Όταν έχει πατηθεί το κουμπί επαναφοράς, η τρέχουσα ώρα επιστρέφει στο [0:00].)

1. Πατήστε το για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η οθόνη του ρολογιού, μπορείτε να ρυθμίσετε το ρολόι.

2. Ρυθμίστε την ώρα με τα πλήκτρα / του I.

Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί, η ώρα θα αλλάξει γρήγορα.

3. Ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα / του O.

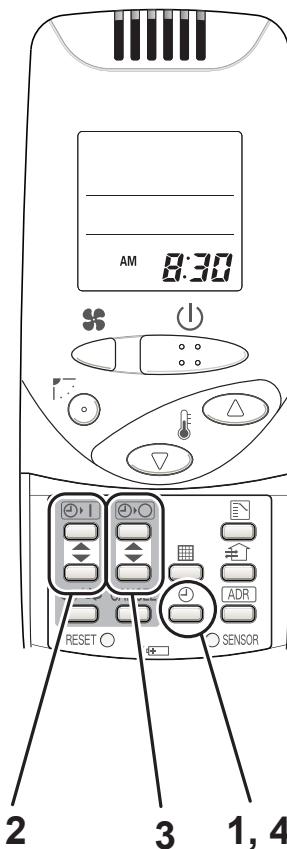
Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί, η ώρα θα αλλάξει γρήγορα.

4. Εάν πατήσετε το κουμπί , ολοκληρώνεται η ρύθμιση του χρόνου.

- Ενώ ρυθμίζετε την τρέχουσα ώρα, η ένδειξη ώρας αναβοσβήνει και η άνω-κάτω τελεία ανάβει.
- Εάν δεν πατήσετε τα κουμπιά για τρία λεπτά ενώ ρυθμίζετε την τρέχουσα ώρα, τότε ρυθμίζεται η ώρα που εμφανίζεται στην οθόνη.

Σημείωση

- Όταν είναι πατημένο το κουμπί επαναφοράς, ακυρώνονται οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη.



5. Λειτουργία

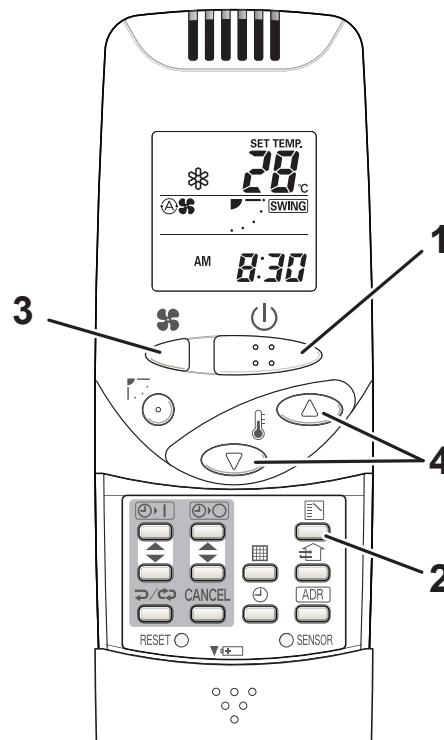
Αυτόματη , Θέρμανση , Αφύγρανση , Ψύξη , Ανεμιστήρας

Τα μοντέλα που διαθέτουν τον τρόπο λειτουργία ψύξης δεν μπορούν να λειτουργήσουν στον τρόπο αυτόματης λειτουργίας ή θέρμανσης.

Τροφοδοσία:

Ενεργοποιήστε την ασφάλεια κυκλώματος εκ των προτέρων, αφού ανατρέξετε στις οδηγίες λειτουργίας για τη μονάδα.

1. Πατήστε .
2. Πατήστε  και επιλέξτε μεταξύ αυτόματης λειτουργίας , θέρμανσης , αφύγρανσης , ψύξης  και ανεμιστήρα .
3. Πατήστε  και επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα.
Εάν έχει ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία , η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα. (Ο αυτόματος τρόπος δεν λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα.)
4. Πατήστε ένα από τα κουμπιά   και ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.
Οι ρυθμίσεις της θερμοκρασίας δεν είναι δυνατές στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα.



	ΜΕΓ. (°C)	ΕΛΑΧ. (°C)
Αυτόματη 	27	17
Θέρμανση 	30	16
Αφύγρανση  / Ψύξη 	30	18

Διακοπή: Πατήστε .

Όταν διακοπεί η λειτουργία της μονάδας με το τηλεχειριστήριο, ο ανεμιστήρας στην εξωτερική μονάδα μπορεί να συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο, ακόμη και εάν ο συμπιεστής της εξωτερικής μονάδας έχει σταματήσει.

5. Λειτουργία (συνέχ.)

Εάν η μονάδα δεν θερμαίνει αρκετά αποτελεσματικά με χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα , αλλάξτε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε Υψηλή  ή  Μέτρια.

Ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται, μπορεί να υποδεικνύεται μια λειτουργία που δεν υπάρχει. (Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι σταθερή.)

Εάν δεν μπορείτε να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό με τον κανονικό τρόπο

Αποσυνδέστε την τροφοδοσία από την εσωτερική μονάδα και επικοινωνήστε με τον έμπορο από όπου αγοράσατε το προϊόν.

<Αυτόματη λειτουργία>

Ισχύει μόνο όταν ελέγχονται όμοια κλιματιστικά συστήματα μέσα σε όλες τις εσωτερικές μονάδας ή μοντέλα ελεύθερου τύπου ψύξης/θέρμανσης ως μία ομάδα. Πραγματοποιείται θέρμανση ή ψύξη αυτόματα βάσει των διαφορών μεταξύ της ρυθμισμένης θερμοκρασίας και της θερμοκρασίας δωματίου.

<Λειτουργία αφύγρανσης>

- Ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται, το τηλεχειριστήριο μπορεί να διαθέτει έναν δείκτη [Αφύγρανση] Δ στην οθόνη του ακόμη και εάν η μονάδα δεν διαθέτει τη λειτουργία αφύγρανσης. (Όπως και με τη λειτουργία ψύξης)
- Όταν η θερμοκρασία δωματίου πλησιάζει τη ρύθμιση θερμοκρασίας, η μονάδα συνεχίζει να εκκινείται και να σταματά αυτόματα.
- Όταν σταματά η λειτουργία αφύγρανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας παράγει ένα ελαφρύ αεράκι ώστε η υγρασία του δωματίου να μην επιστρέψει στο ελάχιστο.
- Ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται ή/και τη θερμοκρασία που επικρατεί στο δωμάτιο, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να μην είναι ρυθμιζόμενη.
- Ανάλογα με τη μονάδα που χρησιμοποιείται, όταν η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι 15 °C ή μικρότερη, η λειτουργία αφύγρανσης δεν θα λειτουργήσει.

6. Λειτουργία χρονοδιακόπτη

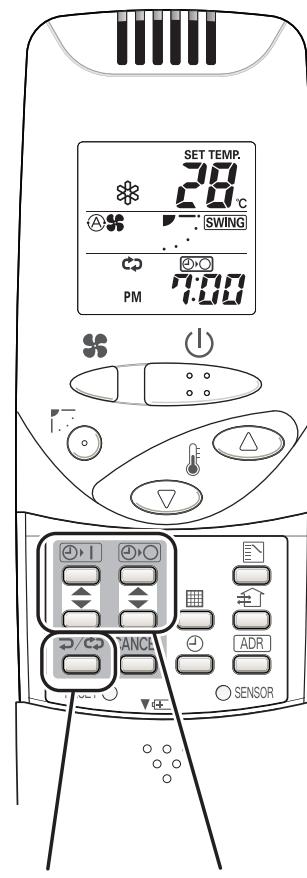
- Όταν ρυθμίζετε το χρονοδιακόπτη, βεβαιωθείτε ότι η τρέχουσα ώρα στο τηλεχειριστήριο είναι σωστή.
- Το ρολόι του χρονοδιακόπτη μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.
- Αφού ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη, τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε ένα σημείο από όπου το σήμα του θα φτάνει τον πομπό της εσωτερικής μονάδας. (Όταν ο χρονοδιακόπτης πλησιάσει την ώρα που έχει ρυθμιστεί, το τηλεχειριστήριο στέλνει ένα σήμα για έναρξη ή διακοπή της μονάδας.)

Χρήση του χρονοδιακόπτη

1. Πατήστε \triangle / \square του \oplus/\ominus ή \odot/\circ , και ενώ εμφανίζεται η ώρα στην οθόνη, εάν πατήσετε ξανά \triangle / \square , μπορείτε να ρυθμίσετε μια προγραμματισμένη ώρα.
Στην οθόνη του χρονοδιακόπτη εμφανίζεται η πιο πρόσφατα προγραμματισμένη ώρα.
Η ένδειξη «--:--» υποδεικνύει ότι πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες.

2. Πατήστε \triangle / \square του \oplus/\ominus ή \odot/\circ και ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη στην επιθυμητή ώρα.
Κάθε φορά που πατάτε \triangle / \square , η ώρα αλλάζει με προσαυξήσεις των 10 λεπτών. Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί, η ώρα θα αλλάζει γρήγορα.

3. Μετά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, εάν πατήσετε \odot/\circ , η ώρα που ρυθμίσατε αλλάζει και εμφανίζεται με σταθερό τρόπο στην οθόνη, υποδεικνύοντας ότι οι ρυθμίσεις έχουν ολοκληρωθεί.
Αφού η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη εμφανιστεί στην οθόνη για τρία δευτερόλεπτα, η οθόνη επιστρέφει στην τρέχουσα ώρα.



6. Λειτουργία χρονοδιακόπτη (συνέχ.)

Συνδυασμός χρονοδιακοπτών ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

- Ρυθμίζονται οι χρονοδιακόπτες ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ αντίστοιχα.

Έλεγχος της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη

- Εάν πατήσετε / για το ή το , εμφανίζεται η προγραμματισμένη ώρα για τέσσερα δευτερόλεπτα.
- Εάν δεν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, στη οθόνη εμφανίζεται --:--. (Αρχική ρύθμιση)

Αλλαγή της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη

- Πατήστε / για το ή το και, όταν εμφανιστεί η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, πατήστε ξανά / για το χρονοδιακόπτη.

Ακύρωση της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη

- Εάν πατήσετε [CANCEL], ακυρώνεται η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.
- Εάν επιθυμείτε να ακυρώσετε τη ρύθμιση για το χρονοδιακόπτη ή , πατήστε / και πατήστε παρατεταμένα [CANCEL] ενώ εμφανίζεται η προγραμματισμένη ώρα.

Χρήση της ίδιας ρύθμισης χρονοδιακόπτη κάθε μέρα

- Εάν πατήσετε το για 2 ή περισσότερα δευτερόλεπτα, εμφανίζεται το «» και ο χρονοδιακόπτης **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** ή ο χρονοδιακόπτης **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** θα λειτουργούν επαναλαμβανόμενα κάθε ημέρα.
- Εάν πατήσετε ξανά για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο, η ένδειξη «» σβήνει και ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί μόνο μία φορά.

7. Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα

- Ποτέ μην προσπαθείτε να κινήσετε χειροκίνητα το πτερύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) που ελέγχεται από το τηλεχειριστήριο.
- Όταν σταματά η λειτουργία της μονάδας, το πτερύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) είναι αυτόματα στραμμένο προς τα κάτω.
- Όταν η μονάδα βρίσκεται στον τρόπο αναμονής θέρμανσης, το πτερύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) είναι στραμμένο προς τα πάνω. Επίσης, να έχετε υπόψη σας ότι το πτερύγιο θα αρχίσει να αιωρείται αφού απελευθερωθεί ο τρόπος λειτουργίας αναμονής θέρμανσης, όμως η οθόνη του τηλεχειριστηρίου επίσης θα υποδεικνύει την αυτόματη λειτουργία πτερυγίου κατά τη λειτουργία αναμονής θέρμανσης.

**CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSL2N/
Για επιτοίχια εσωτερική μονάδα
(CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N**

Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα

Ενώ η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία, κάθε φορά που πατάτε  , αλλάζει η κατεύθυνση του πτερυγίου.

Ρύθμιση για αιώρηση του πτερυγίου
Εάν πατήσετε   για να ρυθμίσετε το πτερύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) ώστε να είναι στραμμένο στην πιο καθοδική θέση και στη συνέχεια πατήσετε ξανά  , εμφανίζεται το **SWING** και το πτερύγιο αιωρείται αυτόματα προς τα πάνω και κάτω.

Διακοπή αιώρησης του πτερυγίου

Εάν πατήσετε   ξανά ενώ το πτερύγιο αιωρείται, μπορείτε να σταματήσετε την αιώρηση του πτερυγίου και να το ρυθμίσετε όπως επιθυμείτε. Στη συνέχεια, εάν πατήσετε  , μπορείτε να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα ξεκινώντας από την πιο ανοδική θέση.

- Όταν η μονάδα είναι στους τρόπους λειτουργίας ψύξης ή αφύγρανσης, το πτερύγιο δεν μπορεί να σταματήσει να είναι στραμμένο προς τα κάτω. Εάν προσπαθήσετε να σταματήσετε την αιώρηση του πτερυγίου ενώ αυτό είναι στραμμένο προς τα κάτω, το πτερύγιο θα συνεχίσει να κινείται έως ότου να βρίσκεται στην τρίτη θέση από πάνω.

Στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης

Στρέψτε το πτερύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) προς τα κάτω. Εάν είναι στραμμένο προς τα πάνω, ο ζεστός αέρας δεν θα φτάσει το επίπεδο του δαπέδου.



Στους τρόπους λειτουργίας ψύξης και αφύγρανσης

Στρέψτε το πτερύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) προς τα πάνω. Εάν το έλασμα είναι στραμμένο προς τα κάτω, μπορεί να σχηματιστεί εξίδρωση και να στάζει από την έξοδο αέρα.



Στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα



Στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα



Προβολές με την αιώρηση απενεργοποιημένη

- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------------|
|   | Τρόποι λειτουργίας ανεμιστήρα/θέρμανσης |   | Τρόποι λειτουργίας ψύξης/αφύγρανσης |
|---|---|---|-------------------------------------|

7. Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα (συνέχ.)

CZ-RWSC3

Οι διαθέσιμες λειτουργίες διαφέρουν ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται. Η κατεύθυνση αέρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί από το τηλεχειριστήριο για κανένα από τα μοντέλα εκτός από αυτά που αναφέρονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα σας.

**Κασέτα 4 οδών, Κασέτα 2 οδών, Κασέτα 1 οδού (υψηλή οροφή),
Οροφής, Επιτοίχια μονάδα**

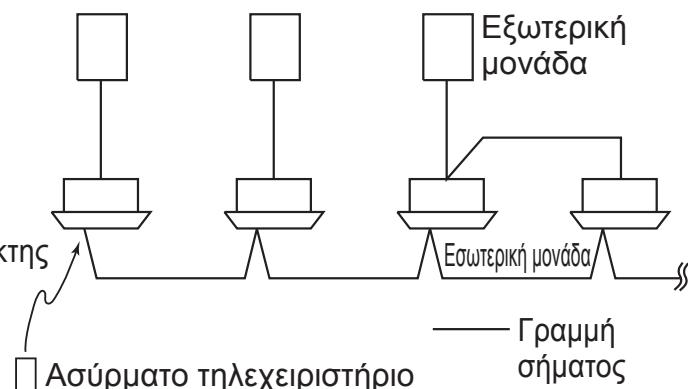
Παρακαλούμε ανατρέξτε στις παραγράφους *Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα* και *Διακοπή αιώρησης του πτερυγίου*.

8. Λειτουργία πολλαπλών εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων ταυτόχρονα

(Ομαδικός έλεγχος)

**Ο ομαδικός έλεγχος
λειτουργεί καλά για τον
κλιματισμό ενός μεγάλου
δωματίου με περισσότερες
από μία μονάδες
κλιματισμού.**

- Ένα τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγχει μέχρι και οκτώ εσωτερικές μονάδες.
- Όλες οι εσωτερικές μονάδες έχουν όμοιες ρυθμίσεις.
- Ρυθμίστε ώστε η αίσθηση της θερμοκρασίας να γίνεται από την εσωτερική μονάδα (κύριος αισθητήρας).
(Βλ. σελίδα 2.)



9. Χρήση του τηλεχειριστηρίου

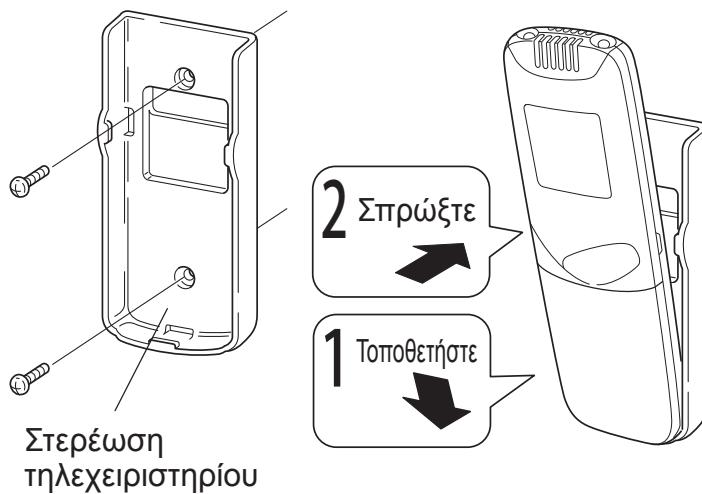
- Στρέψτε τον πομπό του τηλεχειριστηρίου προς τον δέκτη. Όταν η λήψη του σήματος είναι σωστή, παράγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος «μπιπ». (Παράγονται δύο χαρακτηριστικοί ήχοι «μπιπ» όταν η μονάδα αρχίζει να λειτουργεί.)
- Το σήμα μπορεί να ληφθεί από απόσταση μέχρι περίπου 6 μέτρων. Αυτή η απόσταση είναι ενδεικτική. Εξαρτάται από την ισχύ της μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του δέκτη που μπορούν να μπλοκάρουν το σήμα.
- Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο φως ηλίου, μην το τοποθετείτε σε σημείο όπου ο αέρας του κλιματιστικού το φτάνει άμεσα και μην το τοποθετείτε κοντά σε καμία πηγή θέρμανσης.
- Προσέχετε ώστε το τηλεχειριστήριο να μην σας πέσει, μην το πετάτε και μην το πλένετε με νερό.
- Το σήμα που εκπέμπεται από το τηλεχειριστήριο μπορεί να μην λαμβάνεται σε δωμάτια με φωτισμό φθορισμού ταχείας έναρξης, λυχνίες εναλλάκτη, οθόνες πλάσματος, τηλεοράσεις LCD (οθόνες) κ.τλ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον έμπορο από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Χρήση επιτοίχιας στερέωσης

- Πατήστε  από την τοποθεσία από όπου επιθυμείτε να στερεώσετε το τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι γίνεται σωστή λήψη του σήματος.
- Τραβήξτε το τηλεχειριστήριο προς τα μπροστά για να το αφαιρέσετε.

Στερεώστε τη θήκη του τηλεχειριστηρίου με βίδες.

Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο στη θήκη



10. Για βέλτιστα αποτελέσματα

Μη διατηρείτε το τηλεχειριστήριο πολύ μακριά από τον δέκτη.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Να διατηρείτε το τηλεχειριστήριο στο ίδιο δωμάτιο με τον δέκτη.

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη.

Όταν η λήψη του σήματος είναι σωστή, παράγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος «μπιπ».

Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου είναι καλυμμένο, όπως πίσω από κουρτίνες.

Διατηρείτε το έξω σε ελεύθερο χώρο.

11. Διευθύνσεις

Στις εγκαταστάσεις πολλαπλών αλλά και μονών μονάδων, όταν έχουν εγκατασταθεί περισσότερες από μία εσωτερικές μονάδες στο ίδιο δωμάτιο με ένα συμβατό ασύρματο τηλεχειριστήριο, μπορείτε να ρυθμίσετε διευθύνσεις ώστε να αποφευχθεί αλληλεπίδραση.

Εάν τοποθετήσετε διακόπτες διεύθυνσης επάνω στους δέκτες και τους αντιστοιχίσετε με τον αριθμό των διευθύνσεων στο τηλεχειριστήριο, μπορείτε να ελέγξετε μέχρι και έξι εσωτερικές μονάδες ξεχωριστά με το τηλεχειριστήριο. (Όταν χρησιμοποιείτε τις μονάδες σε ευέλικτο συνδυασμό ή λειτουργείτε πολλαπλές μονάδες ταυτόχρονα, δεν μπορείτε να τις ελέγξετε ξεχωριστά ώστε αυτές λειτουργούν ταυτόχρονα.)

Υπάρχουν διαφορετικές ρυθμίσεις διευθύνσεων, διευθύνσεις δέκτη για δέκτες^{*}, και διευθύνσεις πομπού για το τηλεχειριστήριο.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον έμπορο από όπου αγοράσατε το προϊόν.

- Η διαδικασία ρύθμισης διαφέρει για την εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2). (Βλ. σελίδα 151.)
- Οι ρυθμίσεις αυτές αποθηκεύονται σε μη ππητική μνήμη στο τηλεχειριστήριο, ώστε ακόμα και όταν αλλάξετε τις μπαταρίες, οι ρυθμίσεις δεν πρέπει να γίνουν ξανά.

^{*}, Το CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N είναι για τους δέκτες (εντός της εσωτερικής μονάδας), το CZ-RWSL2N είναι για το πλαίσιο λειτουργίας (Εντός της εσωτερικής μονάδας).

Έλεγχος διευθύνσεων

Όταν πατάτε **[ADR]** στο τηλεχειριστήριο, εμφανίζεται η τρέχουσα διεύθυνσή του στην οθόνη. Εάν αυτή η διεύθυνση αντιστοιχεί στη διεύθυνση ενός δέκτη^{*,2}, ηχεί ο βομβητής. (Εάν έχει ρυθμιστεί σε ALL (ΟΛΕΣ), ο βομβητής θα ηχεί πάντα.)

Εάν έχει ρυθμιστεί σε ALL (ΟΛΕΣ), μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα από τις διευθύνσεις του δέκτη. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη που επιθυμείτε να λειτουργήσετε και εκπέμψετε το σήμα.

^{*,2} Το CZ-RWSL2N είναι πίνακας λειτουργίας (εσωτερική μονάδα).

Αντιστοίχηση διευθύνσεων

Ρύθμιση διευθύνσεων τηλεχειριστηρίου

1. Εάν πατήσετε **[ADR]** και **↔/↔** ταυτόχρονα, η ένδειξη «SET» θα αναβοσβήσει.
2. Εάν κρατάτε πατημένο το **[ADR]**, κάθε φορά που πατάτε **↔/↔**, θα γίνεται κυκλική μετάβαση από ALL (ΟΛΕΣ)→1→2→3...6→ALL (ΟΛΕΣ).

Ρυθμίστε το στο διακόπτη διεύθυνσης δέκτη της εσωτερικής μονάδας που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε.

3. Όταν απελευθερώσετε **[ADR]**, θα ρυθμιστεί η διεύθυνση που εμφανίζεται.

Όταν το κάνετε αυτό, και εφόσον αντιστοιχεί στη ρύθμιση της διεύθυνσης του δέκτη, θα ηχήσει ο βομβητής.

11. Διευθύνσεις (συνέχ.)

Ρύθμιση διευθύνσεων (CZ-RWSK2)

(Ρύθμιση της διεύθυνσης της εσωτερικής μονάδας)

1. Ρυθμίστε τη διεύθυνση του τηλεχειριστηρίου ακολουθώντας τη διαδικασία στην παράγραφο «Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου» (βλ. σελίδα 150).

2. Πατήστε [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  της εσωτερικής μονάδας για τέσσερα δευτερόλεπτα ή παραπάνω.

Όταν το κάνετε αυτό, οι λυχνίες της οθόνης θα αναβοσβήνουν η μία μετά την άλλη.

3. Πατήστε **[ADR]** στο τηλεχειριστήριο.

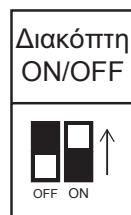
4. Θα ηχήσει ο βομβητής και η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας θα αλλάξει στη διεύθυνση που εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο.

5. Εάν πατήσετε μία φορά [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  στην εσωτερική μονάδα, οι λυχνίες της οθόνης της εσωτερικής μονάδας θα σβήσουν.

Σημείωση

- Μην κρατάτε πατημένο το κουμπί [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  της εσωτερικής μονάδας ενώ οι λυχνίες της οθόνης της αναβοσβήνουν η μία μετά την άλλη.
- Βεβαιωθείτε ότι χειρίζεστε τη συσκευή ενώ έχει διακοπεί η λειτουργία της εσωτερικής μονάδας.
- Η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας είναι ρυθμισμένη σε «ALL» (ΟΛΕΣ) κατά την αποστολή.

Ένδειξη διεύθυνσης ασύρματου τηλεχειριστηρίου	Διεύθυνση ALL (ΟΛΕΣ)	Διεύθυνση 1	Διεύθυνση 2	Διεύθυνση 3	Διεύθυνση 4	Διεύθυνση 5	Διεύθυνση 6
Θέση διακόπτη διεύθυνσης	Η λήψη είναι δυνατή σε όλες τις θέσεις διεύθυνσης	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

12. Λειτουργία επείγουσας ανάγκης

Να χρησιμοποιείτε τη [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  στις ακόλουθες περιπτώσεις όταν υπάρχει άμεση ανάγκη.

- Εάν απέτυχαν οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.
 - Εάν χάλασε το τηλεχειριστήριο.
 - Εάν χάσατε το τηλεχειριστήριο.
- *₁ Εικόνες: Τα CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 και CZ-RWST3N ανήκουν σε δέκτες (εντός της εσωτερικής μονάδας), το CZ-RWSL2N ανήκει στο πλαίσιο λειτουργίας (εντός της εσωτερικής μονάδας) και η εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2) ανήκει στο εμπρόσθιο πλαίσιο της.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

Έναρξη: πατήστε [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  του δέκτη.

Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι 24 °C ή υψηλότερη κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, θα λειτουργήσει ως κλιματιστικό.

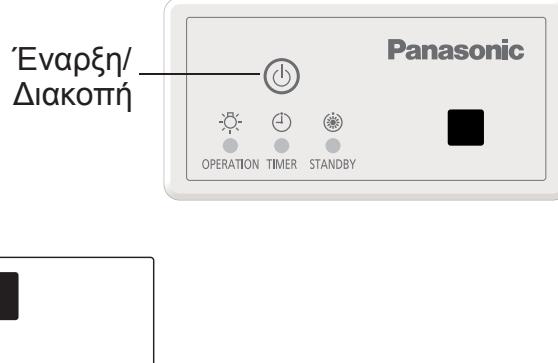
Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 24 °C κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, θα λειτουργήσει ως θερμαντήρας.

Διακοπή: πατήστε ξανά [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  στο δέκτη.

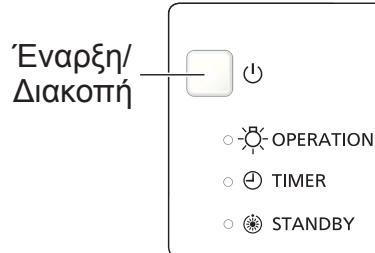
CZ-RWSU2N



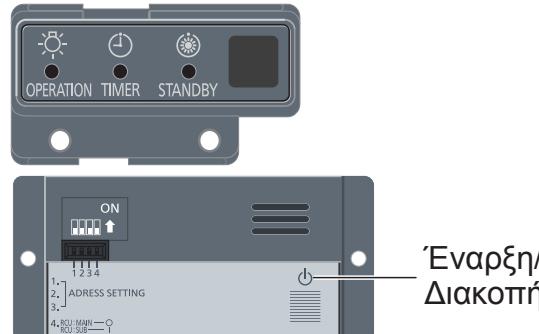
CZ-RWSD2



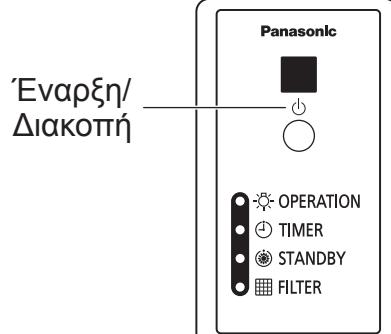
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Διάφορες ρυθμίσεις

Μπορείτε να κάνετε πολλές αλλαγές στις ρυθμίσεις, ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείτε.

Δείκτης τρόπου λειτουργίας, ένδειξη ώρας (24 ώρες, ΠΜ/ΜΜ), μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης

- (Οι ρυθμίσεις αυτές αποθηκεύονται σε μη πιπητική μνήμη στο τηλεχειριστήριο, ώστε ακόμα και όταν αλλάξετε τις μπαταρίες, οι ρυθμίσεις δεν πρέπει να γίνουν ξανά.)
- Πρώτα ελέγχετε την οθόνη του τηλεχειριστηρίου όταν δεν λειτουργεί η μονάδα και στη συνέχεια κάντε τις επιθυμητές ρυθμίσεις.

Τρόπος λειτουργίας

- Ενώ κρατάτε πατημένα τα παρακάτω κουμπιά, κάθε φορά που πατάτε αλλάζει η ένδειξη στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Ρυθμίζεται αυτό που εμφανίζεται όταν αφήνετε το .

Αντικείμενο ρύθμισης	Κουμπί λειτουργίας	Περιεχόμενα ρύθμισης	Οθόνη τηλεχειριστηρίου
Ρύθμιση της ένδειξης στην οθόνη τρόπου λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου όταν είναι πατημένο το	Πατήστε ενώ πατάτε	Αντλία θέρμανσης (με αυτόματη λειτουργία)	
		Αντλία θέρμανσης (χωρίς αυτόματη λειτουργία)	
		Αποκλειστικό κλιματιστικό	
Ρύθμιση ένδειξης ρολογιού	Πατήστε ενώ πατάτε	24 ώρες	
		ΠΜ/ΜΜ	
Μέγιστη δυνατή ρύθμιση θερμοκρασίας στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης	Πατήστε ενώ πατάτε	Το μέγιστο εύρος θερμοκρασίας θέρμανσης είναι 26 °C - 30 °C	

14. Πριν καλέσετε την τηλεφωνική εξυπηρέτηση

Πριν απευθυνθείτε στην τεχνική υποστήριξη, παρακαλούμε ελέγξτε τα ακόλουθα.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η μονάδα δεν λειτουργεί ακόμη και όταν είναι πατημένο το  στο τηλεχειριστήριο.	Η τροφοδοσία της εσωτερικής μονάδας δεν είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.	Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία της εσωτερικής μονάδας είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.
	Έχει ρυθμιστεί σωστά ο διακόπτης Normal/Stop All (Κανονικής λειτουργίας/Διακοπής όλων) στη θέση Stop All (Διακοπή όλων); (Βλ. σελίδα 140.)	Ρυθμίστε τον στην κανονική θέση λειτουργίας (Normal) και ακυρώστε τη λειτουργία.
	Έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου;	Αλλάξτε τις μπαταρίες.
	Υπάρχει ασυμφωνία μεταξύ της λυχνίας οθόνης και της ψύξης/θέρμανσης ή έχει ρυθμιστεί ένας τρόπος λειτουργίας διαφορετικός από την αυτόματη λειτουργία; (Η λυχνία λειτουργίας παραμένει αναμμένη ενώ η λυχνία χρονοδιακόπτη και η λυχνία αναμονής αναβοσβήνουν εναλλάξ.)	Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας.
	Αντιστοιχούν οι διευθύνσεις μεταξύ τους;	Ελέγξτε τις διευθύνσεις του δέκτη και του τηλεχειριστηρίου. (Βλ. σελίδα 149.)
Το κλιματιστικό εκκινείται και σταματά μόνο του.	Ρυθμίστηκε ο χρονοδιακόπτης σε επαναληπτική λειτουργία;	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη. (Βλ. σελίδα 145.)
Η ένδειξη «  » εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο όταν διακόπτεται η λειτουργία της μονάδας.	Παρουσιάστηκε σφάλμα στη μη πτητική μνήμη.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.
Παρόλο που η μονάδα προορίζεται μόνο για λειτουργία κλιματιστικού, στην οθόνη εμφανίζεται είτε Αυτόματη ή Θέρμανση.		Κάντε ρυθμίσεις στην οθόνη τρόπου λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου. (Βλ. σελίδα 153.)
Αφού τοποθετήστε τις μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο, ακόμη και όταν βρίσκεται σε λειτουργία, η ένδειξη στην οθόνη δεν αλλάζει.		Πατήστε το κουμπί επαναφοράς στο τηλεχειριστήριο. (Βλ. σελίδα 141.)
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.		Κάντε τις ρυθμίσεις όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην οθόνη λειτουργίας. (Βλ. σελίδα 145.)

Εάν το πρόβλημα παραμένει ακόμη και αφού ελέγξατε τα παραπάνω, διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας, αποσυνδέστε το ρεύμα προς την εσωτερική μονάδα και επικοινωνήστε με τον έμπορο από όπου αγοράσατε το προϊόν αναφέροντας τον αριθμό μοντέλου και το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε. Καθώς υφίσταται κίνδυνος, σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας. Επίσης, όταν αναβοσβήνουν οι λυχνίες του δέκτη, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας αναφέροντας αυτήν την πληροφορία.

15. Προδιαγραφές

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Ασύρματο τηλεχειριστήριο	Διαστάσεις	182 mm (Υ) X 61 mm (Π) X 18,5 mm (Β)
	Πηγή τροφοδοσίας	Δύο μπαταρίες μεγέθους LR03
	Ακρίβεια ρολογιού	±30 δευτερόλεπτα ανά μήνα (στους 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Δέκτης	Διαστάσεις	CZ-RWSU2N	200 mm (Υ) X 200 mm (Π) X 25 mm (Β)
		CZ-RWSD2	65 mm (Υ) X 130 mm (Π) X 22 mm (Β)
		CZ-RWSC3	120 mm (Υ) X 70 mm (Π) X 20 mm (Β)
		CZ-RWST3N	65 mm (Υ) X 141 mm (Π) X 22,5 mm (Β)
	Πηγή τροφοδοσίας	16 V DC (Παρέχεται από την ταινία ακροδέκτη του τηλεχειριστηρίου της εσωτερικής μονάδας)	

CZ-RWSL2N

Οθόνη	Διαστάσεις	37 mm (Υ) X 70 mm (Π) X 22 mm (Β)
	Πηγή τροφοδοσίας	5 V DC (παρέχεται από το πλαίσιο λειτουργίας)
Πλαίσιο λειτουργίας	Διαστάσεις	55 mm (Υ) X 120 mm (Π) X 16 mm (Β)
	Πηγή τροφοδοσίας	16 V DC (Παρέχεται από την ταινία ακροδέκτη του τηλεχειριστηρίου της εσωτερικής μονάδας)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

– ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΆΡΙΟ –



Güvenlik Önlemleri



UYARI

Bu simbol ciddi kişisel yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek bir risk veya emniyetsiz işlemi belirtir.



DİKKAT

Bu simbol kişisel yaralanma veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek bir risk veya emniyetsiz işlemi belirtir.



Dikkat edilmesi gereken konular



Yasak konular



UYARI



Bu cihazı patlama olasılığı bulunan bir ortamda kullanmayın.



Bu cihazın arızalanması durumunda kendiniz onarmaya çalışmayın. Onarım için yetkili satıcı veya yetkili servise başvurun.



Bir acil durumda güç kablosunu prizden çıkartın veya sistemi, ana şebekeden izole etmek için devre kesiciyi veya ana şebekeyi kapalı konuma getirin.



İKAZLAR



Bu cihaz mağazalarda, aydınlatma endüstrisinde, çiftliklerde veya başka ticari amaçla kullanım için uzman veya eğitimli kişiler tarafından kullanım için tasarlanmıştır.

Bu cihaz 8 yaşında ve daha büyük çocukların tarafından, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyimsiz ve bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir biçimde kullanımı için gerekli talimatların verilmiş olması ve riskleri anlamaları şartıyla, kullanılabilir.



- Ellerinizi ıslakken çalıştmayın.
- Suyla yıkamayın.

TÜRKÇE

Panasonic Kablosuz Uzaktan Kumandayı satın aldığınız için teşekkür ederiz.

- Bu ürünün güvenli kullanımını garanti etmek için talimatları dikkatlice okuyun.
Bu kılavuzda Kablolu Kumandanın nasıl kullanılacağı açıklanmıştır. Bu kılavuzu ve harici ve dahili ünitelerle birlikte verilen diğer kılavuzları okuyun.
- **Kullanmaya başlamadan önce “Güvenlik Önlemleri” (sayfa 157) okuduğunuzdan emin olun.**
- Bu kılavuzu ve harici ve dahili ünitelerle birlikte verilen diğer kılavuzları güvenli bir yerde saklayın.
- Bu kılavuzu kullanıcılar tarafından kolayca erişilebilecek bir yerde sakladığınızdan emin olun. Kullanıcının değişmesi durumunda, bu kılavuzu mutlaka yeni kullanıcıya teslim edin.

NOT

İngilizce metin orijinal talimatlardır. Diğer dillerdeki sürümleri, orijinal talimatların çevrilileridir.

İçindekiler

1. Önemli Güvenlik Talimatları	160
2. Parçaların Adları ve İşlemler	161
3. Pillerin Takılması	163
4. Saatin Ayarlanması	164
5. Çalıştırma	165
6. Zamanlayıcılı Çalıştırma	167
7. Üfleme Yönüne Ayarlanması	169
8. Birden Fazla İç/Dış Ünitenin Aynı Anda Çalıştırılması	170
9. Uzaktan Kumandanın Kullanımı	171
10. En İyi Sonuçlar İçin	171
11. Adresler	172
12. Acil Çalıştırma	174
13. Diğer Ayarlar	175
14. Servis Talep Etmeden Önce	176
15. Teknik Özellikler	177

TÜRKÇE

1. Önemli Güvenlik Talimatları

Sistemi kullanmaya başlamadan önce bu “Önemli Güvenlik Talimatlarını” okuduğunuzdan emin olun.

Bu kılavuzu okuduktan sonra, kolayca ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

⚠ Uyarı

Montaj Önlemleri

- Bu cihazı kendiniz monte etmeye çalışmayın.
Montaj daima yetkili satıcı veya yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Herhangi bir montaj işleminin, kablo bağlantısının veya prosedürün yanlış uygulanması durumunda elektrik çarpması meydana gelebilir veya yanın çıkabilir.
- Yalnızca belirtilen klimaları kullanın.
Yalnızca yetkili satıcı tarafından belirtilen klimaları kullanın.

Kullanım Önlemleri

- Anahtarlarla elleriniz ıslakken dokunmayın.
Elektrik çarpması ve sistem hasarı meydana gelebilir.
- Sistem hasarlarına neden olabileceğiinden, uzaktan kumandayı suya maruz bırakmayın.
- Normal olmayan bir koku veya yolunda gitmeyen bir şey tespit ederseniz, derhal sistemi durdurun ve gücü kesin. Sistem düzgün çalışmadıken kullanılmaya devam edilmesi elektrik çarpmasına, yanına ve sistem hasarlarına neden olabilir. Satıcınızla irtibat kurun.
- Pili yanlışlıkla yutmayın.

Taşıma ve Onarım Önlemler

- Onarmaya çalışmayın.
Sistemi kesinlikle kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Sistemi taşımadan önce satıcınıza danışın.
Sistemin taşınması ve yeniden monte edilmesi için satıcınıza veya yetkili servise danışın.
Herhangi bir montaj prosedürün yanlış uygulanması durumunda elektrik çarpması meydana gelebilir veya yanın çıkabilir.

2. Parçaların Adları ve İşlemler

UZAKTAN KUMANDA

Bir uzaktan kumanda, sekiz iç üniteyi kontrol edebilir. (Bkz sayfa 170)

1. Çalışma Ekranı

Çalışma durumunu gösterir.
(Tüm çalışma durumları bir rakamla gösterilir.)
• Monte edilen üniteye bağlı olarak, otomatik kanat ekranı farklı olabilir. (Bkz. Sayfa 169.)

2. Çalıştırma/Durdurma düğmesi ⏪

Bu düğmeye basıldığında çalışma başlatılır, tekrar basıldığında çalışma durdurulur.

3. Fan devri düğmesi ⚡

4. Salınım/Üfleme Yönü düğmesi ⌂



5. Zamanlayıcı ayar düğmesi ⏴ | ⏵



Zamanlayıcılı çalışma için kullanılır.

6. Sıfırlama düğmesi

Pilleri değiştirdikten sonra bu düğmeyi kullanın.

7. Kapak

Üst orta kısmına bastırın ve ardından aşağı doğru kaydırın.

8. İletici

9. Uzaktan kumanda sensörü

Tespit işlevi uzaktan kumandadaki sensör düğmesiyle etkin konuma getirilmişse, uzaktan kumandadaki sıcaklığı tespit eder.

10. Sıcaklık ayar düğmeleri

△ her basıldığında sıcaklık ayarını 1 °C yükseltir.

▽ her basıldığında sıcaklık ayarını 1 °C düşürür.

11. Filtre düğmesi ━━

CZ-RWSC3

Alici üzerindeki filtre lambasının söndürülmesi için kullanılır.

12. Mod Seçim düğmesi └─

Çalıştırma modunun değiştirilmesi için kullanılır.

13. Havalandırma düğmesi ↗

İlave olarak satın alınan bir fan bağlıysa, kullanılır. Bu düğmeye basıldığında fan başlatılır veya durdurulur. Klima başlatıldığında veya durdurulduğunda, fan da eş zamanlı olarak başlatılır veya durdurulur. (↗ fan çalışırken uzaktan kumanda ekranın simgesi görüntülenir.)

14. Adres düğmesi (Address) ADR

15. Sensör düğmesi

İç ünitedeki sıcaklık sensörü yerine, uzaktan kumandadaki sıcaklık sensörünün etkinleştirilmesi için kullanılır. Varsayılan olarak, iç ünitedeki sıcaklık sensörü seçilmiş olarak gelir. Bu durumda ekranda ━━━ simgesi görüntülenir.

16. Saat düğmesi ⏰

Saatin ayarlanması için kullanılır.

Bu sayfada uzaktan kumanda düğmelerinin adları yukarıdaki simgelerle gösterilmiştir.

Ör: Çalıştırma/Durdurma düğmesi



TÜRKÇE

2. Parçaların Adları ve İşlemler (Devamı)

Alicı

1. Alicı

Uzaktan kumandadan gönderilen sinyalleri alır.

2. Acil durdurma düğmesi

Gösterge lambaları

Bir hata meydana geldiğinde, lambalardan biri yanıp sönmeye başlar. Bir gösterge lambası yanıp sönyorsa, "14. Servis Talep Etmeden Önce" bölümüne bakın.

3. ÇALIŞMA lambası (OPERATION)

Ünite çalışıyorduken sabit yanar.

4. ZAMANLAYICI lambası (TIMER)

Zamanlayıcı ayarlandığında sabit yanar.

5. BEKLEME lambası (STAND BY)

- Lamba, ISITMA modunda şu durumlarda yanar: başlatma sırasında, termostat çalışırken ve defrost işlemi gerçekleştirilirken.
- Bir hata meydana geldiğinde lamba yanıp sönmeye başlar.

6. FİLTRE lambası (FILTER)

Bu lamba, filtrenin temizlenmesi gerekiğinde kullanıcıyı uyarmak üzere yanar.

7. Adres düğmesi (Address)

Bkz. "11. Adresler".

Not

- Soğutma/ısıtma tipi kullanılıyorsa, iki defa bip sesi çıkartır ve ekrandaki çalışma lambası sabit yanmaya başlar; zamanlayıcı ve bekleme lambası sırayla yanıp sönyorsa, ısıtma ve soğutma arasında bir uyuşmazlık söz konusudur, bu nedenle ünite istenilen modda çalışmıyor. (Otomatik işlevle sahip olmayan modellerde Otomatik mod seçilse bile, aynı şekilde çalışır.)
- Merkezi kumanda üzerinden veya başka bir nedenle çalışma devre dışı bırakılırsa ve Çalıştırma/Durdurma , Mod  veya Sıcaklık ayar düşmesine   basılırsa, ünite beş defa bip sesi çıkartır ve değişim gerçekleşmez.

3. Pillerin Takılması

1. Kapağı çıkartın.

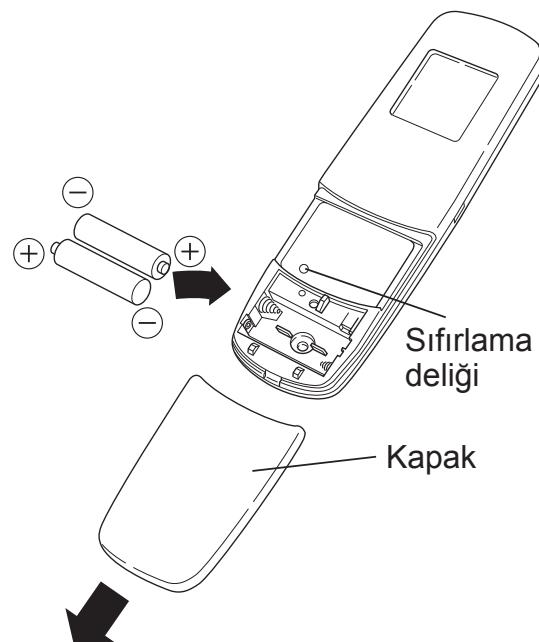
2. İki adet LR03 boyutu pil takın.

Pilleri şekilde gösterildiği gibi artı ve eksı kutuplarına [+/-] dikkat ederek yerleştirin.

3. Açıığınız ataçın bir ucuya (veya deliğe uygun benzeri bir nesneyi) Sıfırlama deliği içindeki Sıfırlama düğmesine hafifçe basın ve ardından kapağı geri yerine takın.

Notlar

- Uzaktan kumanda ekranı silik gözükmüyorsa veya alıcıya yakınlaştırılırsa dahi çalışmıyorsa, pilleri değiştirin.
(Alkali piller genellikle bir yıl içinde tükenir.)
- Pilleri değiştirirken, daima aynı markada iki yeni pil kullanın.
- Uzaktan kumanda uzun bir süre kullanılmayacaksa, pilleri çıkartın.
- Lütfen, pilleri doğru şekilde bertaraf edin.
- Pilleri değiştirdikten sonra, saatı sıfırlamak için bir sonraki sayfada açıklanan prosedürleri takip edin.



Pillerin Çıkartılması

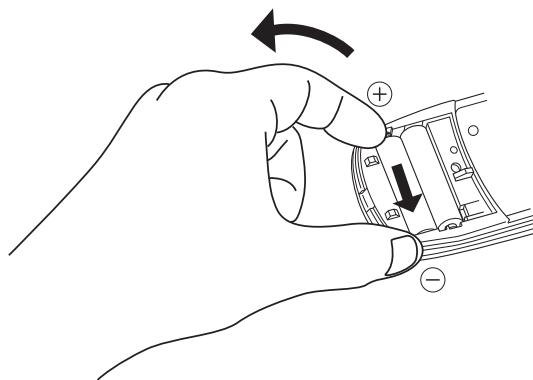
1. Kapağı çıkartın.

2. Pili eksili ucundan bastırın ve artı ucundan kaldırarak çıkartın. (Sağdaki şekle bakın.)

3. Diğer pili de aynı şekilde çıkartın.

Not

- Kullanılmış pilleri ilgili yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.



⚠ Uyarı

- Pili yanlışlıkla yutmayın.
 - Pili uzaktan kumandanın dışarıda kalmışsa çocukların ulaşamayacakları bir yerde muhafaza edin.
- Pil, yutulması durumunda boğulmaya neden olabilir.
- Pili takarken, artı ve eksı (+ ve -) kutuplarının doğru yöne geldiğinden emin olun.

4. Saatin Ayarlanması

Pilleri değiştirdikten ve Sıfırlama düğmesine bastıktan sonra, saatı sıfırladığınızdan emin olun.

(Sıfırlama düğmesine basıldığında, saat [0:00] konumuna sıfırlanır.)

1. Düğmesini en az iki saniye basılı tutun.

Yanıp sönmeye başladığında saatı ayarlayabilirsiniz.

2. Saati / altındaki / düğmelerini kullanarak ayarlayın.

Düğmeyi basılı tutarsanız, saat hızlı şekilde değişir.

3. Dakikayı / altındaki / düğmelerini kullanarak ayarlayın.

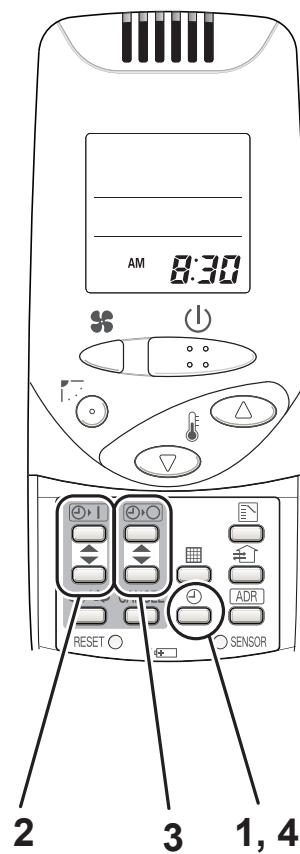
Düğmeyi basılı tutarsanız, saat hızlı şekilde değişir.

4. Düğmesine basıldığında saat ayarı tamamlanır.

- Saat ayarlanırken, saat ekranı ve ayarlanan sütun yanıp söner.
- Saat ayarı sırasında üç dakika boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa, görüntülenmekte olan saat ayarlanır.

Not

- Sıfırlama düğmesine basıldığında, zamanlayıcı ayarları iptal edilir.



5. Çalıştırma

Otomatik , Isıtma , Nem Alma , Soğutma , Fan

Yalnızca soğutma işlevi sağlayan modeller, otomatik veya ısıtma modunda çalıştırılamaz.

Güç:

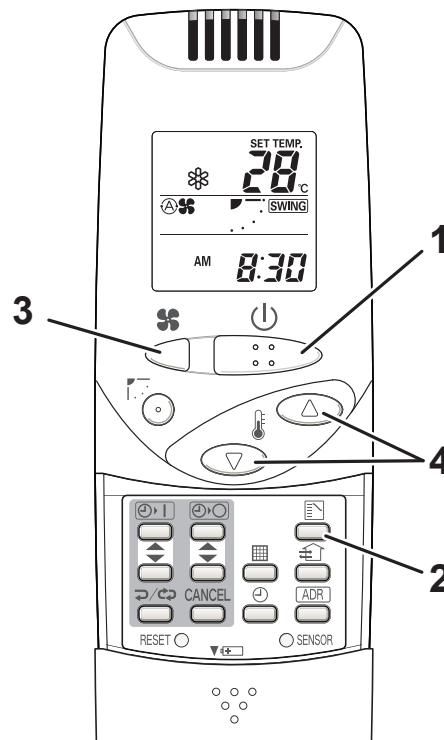
Üitenin kullanma kılavuzuna bakarak, devre kesiciyi önceden açık konuma getirin.

- 1. düğmesine basın.**
- 2. düğmesine basın ve Otomatik , Isıtma , Nem Alma , Soğutma ve Fan arasından bir seçim yapın.**
- 3. düğmesine basın ve istediğiniz devir değerini seçin.**
Otomatik konumuna ayarlanırsa, fan devri otomatik olarak değişir. (Otomatik modu, Fan modunda çalışmaz.)
- 4. düğmelerinden birine basın ve istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.**
Sıcaklık ayarları Fan modunda değiştirilemez.

	MAKS (°C)	MİN (°C)
Otomatik	27	17
Isıtma	30	16
Nem Alma / Soğutma	30	18

Durdurmak için: düğmesine basın.

Ünite, uzaktan kumandalı durdurulduğunda, dış ünite kompresörü dursa dahi, dış ünitedeki fan bir süre daha çalışmaya devam eder.



5. Çalıştırma (Devamı)

Ünite, düşük fan devrinde ısıtma işlevini verimli şekilde yerine  getirmiyorsa, fan devrini Yüksek  veya Orta  konumuna getirin.

Kullanılan iç üniteye bağlı olarak, mevcut olmayan bir işlevi gösterebilir. (Fan devri sabittir.)

Klimayı normal şekilde kapalı konuma getiremiyorsanız

İç üniteye beslenen gücü kesin ve ürünü satın aldığınız satıcıya danışın.

<Otomatik mod>

Soğutucu akışkan sistemleri aynı olması şartıyla, tüm iç üniteler veya soğutma/ısıtma tipindeki üniteler bir grup olarak kontrol edilebilir. Soğutma veya ısıtma işlevini ayarlanan sıcaklık ile oda sıcaklığı arasındaki farka göre otomatik olarak başlatır.

<Nem alma modu>

- Kullanılan iç üniteye bağlı olarak, üiteden bir Nem Alma işlevi olmasa dahi uzaktan kumanda ekranında bir [Nem Alma]  göstergesi görüntülenebilir. (Soğutma işleviyle aynıdır)
- Oda sıcaklığı sıcaklık ayarına yaklaştığında, ünite otomatik olarak çalışmaya veya durmaya devam eder.
- Nem alma modunda çalışma durduğunda, iç ünite fanı, odaya dönen nem miktarını minimum düzeyde tutmak için odaya soğuk hava üfler.
- Kullanılan iç üniteye ve/veya odadaki sıcaklığa bağlı olarak, fan devri ayarlanamayabilir.
- Kullanılan üniteye bağlı olarak, dış ortam sıcaklığı 15 °C veya daha düşükse, nem alma işlevi çalışmaz.

6. Zamanlayıcılı Çalıştırma

- Zamanlayıcıyı ayarlarken, uzaktan kumandadaki saatin doğru olduğunu emin olun.
- Zamanlayıcı saatı yalnızca uzaktan kumanda ekranı AÇIK konumdayken ayarlanabilir.
- Zamanlayıcıyı ayarladıkten sonra uzaktan kumandayı, sinyalin iç ünite alıcısına ulaşabileceği bir konuma yerleştirin. (Zamanlayıcı için ayarlanan süreye ulaşıldığında, uzaktan kumandanın ünitenin çalıştırılması veya durdurulması için bir sinyal gönderilir.)

Zamanlayıcının Kullanımı

1. Veya altındaki  /  ve  /  saat görüntülenirken  /  düğmesine tekrar bastığınızda, programlanan saatı ayarlayabilirsiniz.

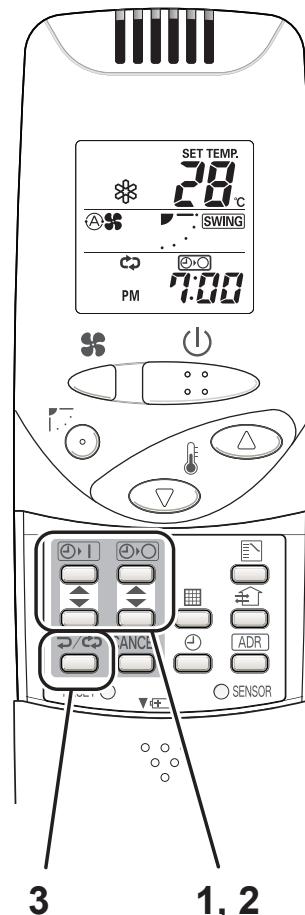
Zamanlayıcıda son ayarlanan saat görüntülenir.
"--:--", pillerin değiştirileceği zamanı gösterir.

2. Veya altındaki  /  düğmesine basın  /  zamanlayıcıyı istediğiniz saate ayarlayın.

 /  düğmesine her bastığınızda, saat 10 dakikalık aralıklarla değişir. Düğmeyi basılı tutarsanız, saat hızlı şekilde değişir.

3. Zamanlayıcıyı ayarladıkten sonra düğmesine basarsanız , ayarladığınız saat sabit görüntülenmeye başlar ve bu da ayar işleminin tamamlandığını gösterir.

Zamanlayıcı ayarı üç saniye görüntülendikten sonra, ekranda güncel saat görüntülenir.



6. Zamanlayıcılı Çalıştırma (Devamı)

AÇMA ve KAPAMA Zamanlayıcılarının Birleştirilmesi

- AÇMA ve KAPATMA zamanlayıcıları ayarlanabilir.

Zamanlayıcı ayarının kontrol edilmesi

- / için / düğmesine basarsanız, programlanan saat dört saniye boyunca görüntülenir.
- Zamanlayıcı ayarı yapılmazsa --:-- görüntülenir. (İlk ayar)

Zamanlayıcı ayarının değiştirilmesi

- / için / düğmesine basın ve ardından zamanlayıcı ayarı görüntünlendiğinde zamanlayıcı için tekrar / düğmesine basın.

Bir zamanlayıcı ayarının iptal edilmesi

- [CANCEL] (İPTAL) düğmesine basarsanız, zamanlayıcı ayarı iptal edilir.
- veya zamanlayıcı ayarı iptal etmek istiyorsanız, / düğmesine basın ve programlanan saat görüntülenirken [CANCEL] (İPTAL) iptal düğmesini bir süre basılı tutun.

Aynı zamanlayıcı ayarının her gün kullanılması

- düğmesini 2 saniye veya daha uzun bir süre basılı tutarsanız, ekranda “” görüntülenir ve **AÇMA zamanlayıcısı** veya **KAPATMA zamanlayıcısı** işlevini her gün aynı şekilde tekrarlar.
- düğmesini tekrar iki saniye veya daha uzun bir süre basılı tutarsanız, “” söner ve zamanlayıcı bir defa çalışır.

7. Üfleme Yönüne Ayarlanması

- Uzaktan kumandalı kontrol edilen bir kanadı (yukarı/aşağı üfleme yönü levhası) kesinlikle elinizle hareket ettirmeye çalışmayın.
- Ünite durduğunda kanat (yukarı/aşağı üfleme yönü levhası) otomatik olarak aşağı hareket eder.
- Ünite ısıtma beklemeye modundayken kanat (yukarı/aşağı üfleme yönü levhası) yukarı hareket eder. Ayrıca, ısıtma beklemeye modundan çıkışından sonra kanadın salınım hareketine başlayacağını, ancak uzaktan kumanda ekranında beklemeye ısıtma sırasında Otomatik Kanat ifadesinin görüntülenmeye devam edeceğini dikkate alın.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/Duvar tipi iç ünite için (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

Üfleme Yönüne Ayarlanması

Ünite çalışiyorken düğmesine her basıldığından kanat yönü değişir.

Kanadın Salınım Hareketine Ayarlanması

Kanadı (yukarı/aşağı üfleme yönü levhası) en aşağı konumuna ayarlamak için düğmesine basarsanız ve ardından düğmesine tekrar basarsanız, **SWING** görüntülenir ve kanat otomatik olarak yukarı ve aşağı salınım hareketi yapmaya başlar.

Kanat Salınımının Durdurulması

Kanat salınım hareketi yaparken düğmesine tekrar basarsanız, kanadın salınımını durdurabilir ve kanat konumunu istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz. Ardından, düğmesine basarsanız, üfleme yönünü en yukarı konumdan başlayarak ayarlayabilirsiniz.

- Ünite Soğutma veya Nem Alma modundayken kanat, alt konumdan başka konuma değiştirilemez. Alt konumdayken kanadın salınım hareketini durdurmaya çalışırsanız, üstten üçüncü konuma gelene kadar hareket etmeye devam eder.

Isıtma Modunda Kanadı (yukarı/aşağı üfleme yönü levhası) yukarı konuma getirin. Aşağı konumdaysa, sıcak hava zemin seviyesine ulaşmayacaktır. İlk ayar	Soğutma veya Nem Alma Modunda Kanadı (yukarı/aşağı üfleme yönü levhası) yukarı konuma getirin. Levha aşağı konumdaysa, yoğunlaşma meydana gelebilir ve hava çıkışından damlayabilir. İlk ayar
Fan Modunda İlk ayar	Tüm Modlarda SWING Sürekli olarak hareket eder
Salınım Durduğunda Ekran Fan/Isıtma modları	 Soğutma/Nem Alma modları

7. Üfleme Yönüne Ayarlanması (Devamı)

CZ-RWSC3

Mevcut işlevler, kullanılan iç üniteye bağlı olarak değişir. Rüzgar yönü, aşağıda belirtilen modeller dışındaki modellerde uzaktan kumanda üzerinden ayarlanamaz. Daha fazla bilgi için, iç üniteyle birlikte verilen Kullanım Kılavuzuna bakın.

4 YÖNLÜ Kaset Modelleri, 2 YÖNLÜ Kaset Modelleri, 1 YÖNLÜ Kaset Modelleri (Yüksek Tavan), Tavan Modelleri, Duvar Tipi Modeller

Lütfen, *Üfleme Yönüne Ayarlanması ve Kanat Salınımının Durdurulması* bölümlerine bakın.

8. Birden Fazla İç/Dış Ünitenin Aynı Anda

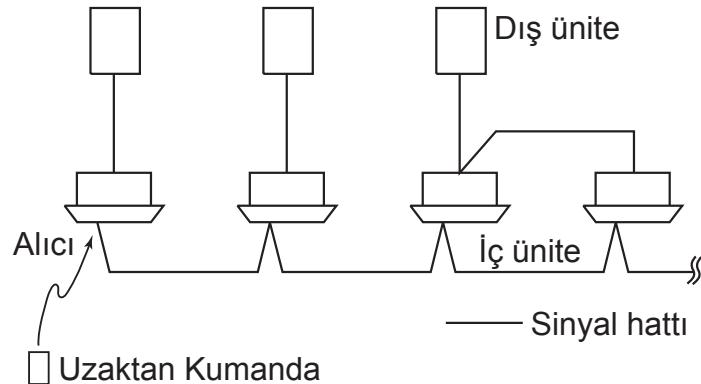
Çalıştırılması

(Grup kontrolü)

Grup kontrolü, geniş bir odanın birden fazla klima ünitesi kullanılarak iklimlendirilmesi için kullanışlıdır.

Bir uzaktan kumanda, sekiz iç ünitesini kontrol edebilir.

- Tüm iç ünitelere aynı ayarlar uygulanır.
- İç ünite sıcaklık sensörünü (Ana sensör) ayarlayın. (Bkz sayfa 2.)



9. Uzaktan Kumandanın Kullanımı

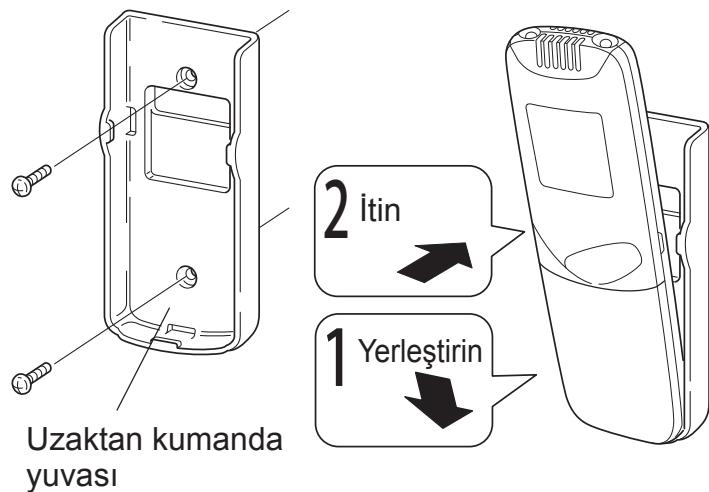
- Uzaktan kumanda ileticisini alıcıya tutun. Sinyal doğru şekilde alındığında bir bip sesi duyulur. (Yalnızca ünite çalışmaya başladığında çift bip sesi duyulur.)
- Sinyal yaklaşık 6 metreye kadar mesafelerden alınabilir. Bu mesafe yalnızca bir referans olarak dikkate alınmalıdır. Pil gücüne bağlı olarak değişir.
- Uzaktan kumanda ile alıcı arasında, sinyali engellebilecek bir şey olmadığından emin olun.
- Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına veya klimadan üflenmiş havaya maruz kalabileceğin veya diğer ısı kaynaklarına yakın bir konuma yerleştirmeyin.
- Uzaktan kumandayı suya düşürmeyin veya suyla yıkamaya çalışmayın.
- Uzaktan kumandanın gönderilen sinyaller hızlı açılan flüoresan lambaların, inverter lambaların, plazma ekranların, LCD televizyonların (ekranlarının) vb. bulunduğu odalarda alınamayabilir. Daha fazla bilgi için, lütfen ürünü satın aldığınız satıcınıza danışın.

Duvarda Kullanım

- Uzaktan kumandayı monte etmek istediğiniz konumdan  düğmesine basın ve sinyalin doğru şekilde alındığından emin olun.
- Uzaktan kumandayı çıkarmak üzere ileri doğru çekin.

Uzaktan kumanda yuvasını vidalarla sabitleyin.

Uzaktan kumandanın yuvaya takılması



10. En İyi Sonuçlar İçin

Uzaktan kumandayı alıcıdan çok uzakta kullanmayın.

Aksi takdirde, arızaya neden olabilir.

Uzaktan kumandayı alıcı ile aynı odada kullandığınızdan emin olun.

Uzaktan kumandayı alıcıya tutun.

Sinyal doğru şekilde alındığında bir bip sesi duyulur.

Uzaktan kumandayı perde arkası vb. gibi kapanacağı yerlerde kullanmaktan kaçının.

Açıkta tutun.

TÜRKÇE

11. Adresler

Uyumlu bir uzaktan kumandayla birden fazla iç ünitenin aynı odaya monte edildiği hem multi, hem de tekli ünite kurulumlarında karışmaların önlenmesi için adresler ayarlanabilir.

Alicilar üzerindeki adres anahtarlarını ayarlayarak ve bunları uzaktan kumandadaki adres numaralarıyla eşleştirerek, tek bir uzaktan kumandayla altı iç ünite kontrol edilebilir. (Üniteler esnek bir kombinasyonda kullanılıyorsa veya birden fazla ünite aynı anda çalıştırılıyorsa, aynı anda çalışacaklarından bağımsız olarak kontrol edilemezler.)

Farklı adres ayarlarıdır: alıcı adresleri alicilar^{*} için ve iletici adresleri uzaktan kumanda içindir.

Daha fazla bilgi için, ürünü satın aldığınız satıcıya danışın.

- Ayar prosedürü, iç ünite (CZ-RWSK2) için farklıdır. (Bkz. Sayfa 173.)
- Bu ayarlar, uzaktan kumandadaki kalıcı bir belleğe kaydedilir, bu nedenle, piller değiştirilse bile ayarların tekrar yapılmasına gerek kalmaz.

*¹ CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N, alicilar (iç ünitedeki) içindir; CZ-RWSL2N ise işletme paneli içindir (iç ünite içinde).

Adreslerin Kontrol Edilmesi

Uzaktan kumandadaki **[ADR]** düğmesine basarsanız, ekranda güncel adres görüntülenir. Bu adres bir alıcı adresine karşılık geliyorsa^{*}, sesli uyarıcı çalar. (ALL (TÜMÜ) açıkça, sesli uyarıcı devamlı çalar.)

ALL (TÜMÜ) açıkça, alıcı adreslerinden bağımsız olarak çalıştırılabilir. kumandayı çalıştmak istediğiniz alıcıya tutun.

*² CZ-RWSL2N bir işletme panelidir. (iç ünite)

Adreslerin Eşleştirilmesi

Uzaktan Kumanda Adreslerinin Ayarlanması

1. Ve **[ADR]** düğmesine aynı anda **↗/↖** basarsanız, **SET** yanıp sönmeye başlar.
2. Düğmesi basılı tutulurken **[ADR]** düğmesine her basıldığında **↗/↖**, sırayla **ALL (TÜMÜ)→1→2→3...6→ALL (TÜMÜ)** arasında değişir. Çalıştmak istediğiniz iç ünitenin alıcı adresi anahtarına ayarlayın.
3. **düğmesini serbest bırakırsanız [ADR]**, görüntülenen adres ayarlanır. Bu durumunda alıcının adres ayarına karşılık geliyorsa, sesli uyarıcı çalar.

11. Adresler (Devamı)

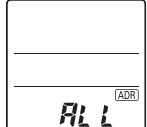
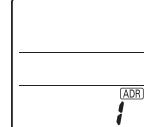
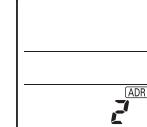
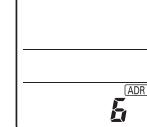
Adreslerin Ayarlanması (CZ-RWSK2)

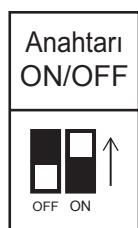
(İç ünite adresinin ayarlanması)

1. Uzaktan kumanda adresini “Uzaktan Kumanda Adreslerinin Ayarlanması” (bkz. sayfa 172) bölümünde açıklanan prosedürü takip ederek ayarlayın.
2. İç üitenin [Acil Çalıştırma]  düğmesini en az dört saniye basılı tutun.
Bu işlemin ardından, ekran lambaları arka arkaya yanıp sönmeye başlayacaktır.
3. Uzaktan kumandadaki **[ADR]** düğmesine basın.
4. Sesli uyarı çalar ve iç ünite adresi, uzaktan kumandada görüntülenen adrese ayarlanır.
5. İç üitenin [Acil Çalıştırma]  düğmesine bir defa daha basarsanız, iç ünite ekranındaki lambalar söner.

Notlar

- İç ünite ekranındaki lambalar arka arkaya yanıp sönerken, lütfen iç üitenin [Acil Çalıştırma]  düğmesini basılı tutmayın.
- Bu düğmeyi yalnızca iç ünite durduğunda kullandığınızdan emin olun.
- Fabrika çıkışında iç ünite adresi ALL (TÜMÜ) konumuna ayarlanır.

Kablosuz kumanda adres ekranı				• • •			
Adres anahtarı konumu	Adres ALL (TÜMÜ) Tüm adres konumlarında alım mümkündür	Adres 1  1 2 3 4 OFF	Adres 2  1 2 3 4 OFF	Adres 3  1 2 3 4 OFF	Adres 4  1 2 3 4 OFF	Adres 5  1 2 3 4 OFF	Adres 6  1 2 3 4 OFF



TÜRKÇE

12. Acil Çalıştırma

[Acil Çalıştırma]  düğmesini yalnızca aşağıda sıralanan durumlarda acil bir ihtiyacın söz konusu olması durumunda kullanın.

- Uzaktan kumanda pilleri zayıfsa.
- Uzaktan kumanda bozulmuşsa.
- Uzaktan kumanda kaybolmuşsa.

*₁ Şekiller: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 ve CZ-RWST3N, alıcılar (iç ünite içinde) için, CZ-RWSL2N, işletme paneli (iç ünite içinde) ve iç ünite (CZ-RWSK2), ön panel içindir.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/İç Ünite (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

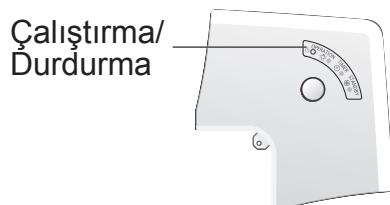
Durdurmak için: Alıcının [Acil Çalıştırma]  düğmesine bir defa daha basın.

Ünite çalışmaya başladığında iç ortam sıcaklığı 24 °C veya daha yüksekse, bir soğutucu olarak işlev görür.

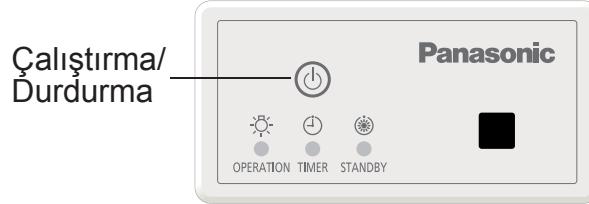
Ünite çalışmaya başladığında iç ortam sıcaklığı 24 °C veya daha yüksekse, bir soğutucu olarak işlev görür.

Durdurmak için: Alıcının [Acil Çalıştırma]  düğmesine bir defa daha basın.

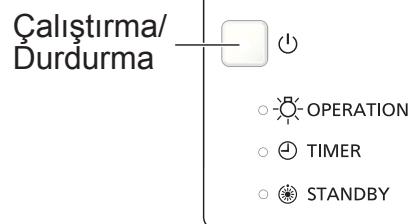
CZ-RWSU2N



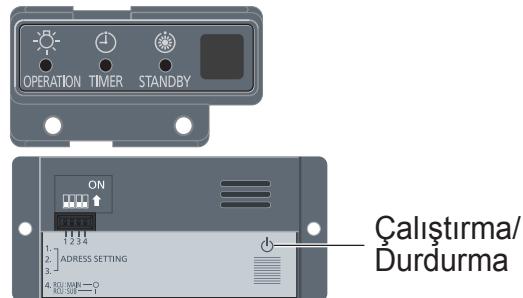
CZ-RWSD2



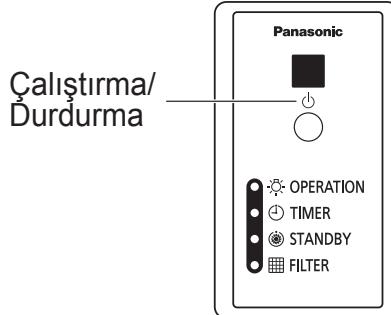
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Diğer Ayarlar

Kullanılan iç üniteye bağlı olarak, ayarlarda çeşitli değişiklikler gerçekleştirilebilir.

Çalıştırma modu göstergesi, saat gösterimi (24 saat, AM/PM), ısıtma maksimum sıcaklık

- (Bu ayarlar, uzaktan kumandadaki kalıcı bir belleğe kaydedilir, bu nedenle, piller değiştirilse bile ayarların tekrar yapılmasına gerek kalmaz.)
- Ünite durdurulduğunda öncelikle uzaktan kumanda ekranını kontrol edin ve ardından istediğiniz ayarları gerçekleştirin.

Nasıl Çalıştırılır

- Aşağıda belirtilen düğmeler basılı tutulurken, düğmesine her basıldığından uzaktan kumanda ekranı değişir.
- düğmesini bıraktığınızda geçerli olan seçim, ayarlanır.

Ayar Ögesi	Çalıştırma Düğmesi	Ayar İçeriği	Uzaktan Kumanda Ekranı
düğmesine basıldığında uzaktan kumanda çalışma modu ekranı ayarı	düğmesine basın basarken	İş Pompa (Otomatik modlu)	
		İş Pompa (Otomatik modu olmayan)	
		İlgili klima	
Saat gösterimi ayarı	düğmesine basın basarken	24 saat	
		AM/PM	
Isıtma modunda izin verilen maksimum sıcaklık ayarı	düğmesine basın basarken	Maksimum ısıtma sıcaklığı ayarı: 26 °C – 30 °C	

14. Servis Talep Etmeden Önce

Servis talebinde bulunmadan önce, aşağıdaki hususları kontrol edin.

Sorun	Nedeni	Çözümü
Uzaktan kumandaladaki  düğmesine basılısa dahi, ünite çalışmıyor.	İç ünite gücü AÇIK konumda değildir.	İç ünite gücünün AÇIK konumda olduğundan emin olun.
	Normal/Tümünü Durdur düğmesi Tümünü Durdur konumunda mı? (Bkz. Sayfa 162.)	Normal konuma getirin ve işlemi iptal edin.
	Uzaktan kumanda pilleri bitmiş mi?	Pilleri değiştirin.
	Ekran lambası ile soğutma/ısıtma seçimi arasında bir uyuşmazlık mı var, yoksa Otomatik dışında bir konuma ayarlanmış? (Çalışma lambası sabit yanarken, zamanlayıcı lambası ve bekleme lambası sırayla yanıp sönyüyor.)	Çalıştırma modunu değiştirin.
	Adresler birbirine uyuyor mu?	Alicinin ve uzaktan kumandanın adresini kontrol edin. (Bkz. Sayfa 171.)
Klima kendi kendine çalışıyor ve duruyor.	Zamanlayıcı tekrar edecek şekilde mi ayarlandı?	Zamanlayıcı ayarını kontrol edin. (Bkz. Sayfa 167.)
Ünite durdurulduğunda, uzaktan kumanda ekranında "  FP" ibaresi görüntüleniyor.	Kalıcı bellekte bir hata meydana gelmiştir.	Lütfen, satıcınıza danışın.
Ünite yalnız soğutma tipinde olmasına rağmen, ekranda Otomatik veya ısıtma modu görüntüleniyor.	Uzaktan kumanda çalışma modu ekranında gerekli ayarları yapın. (Bkz. Sayfa 175.)	
Ünite çalışıyorken dahi, uzaktan kumandaya piller takıldığından, ekran değişmiyor.	Uzaktan kumandaladaki sıfırlama düğmesine basın. (Bkz Sayfa 163.)	
Zamanlayıcı ayarlanamıyor.	Ayarları, Uzaktan kumanda Çalışma Ekranındayken gerçekleştirin. (Bkz. Sayfa 167.)	

Belirtilen hususları kontrol etmenize rağmen sorun devam ediyorsa; üniteyi durdurun, iç ünitenin gücünü kesin ve model numarasını ve karşılaşığınız sorunu belirterek, ürünü satın aldığınız satıcıya danışın. Tehlikeli olabileceğinden, hiçbir durumda onarımları kendiniz yapmaya çalışmayın.

Ayrıca, alıcı lambası yanıp sönyorsa, destek için satıcınıza danışın.

15. Teknik Özellikler

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Kablosuz Uzaktan Kumanda	Boyutları	182 mm (Y) X 61 mm (G) X 18,5 mm (D)
	Güç kaynağı	İki adet LR03 boyutu pil
	Saat Doğruluğu	Ayda ±30 saniye (25 °C'de)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Alıcı	Boyutları	CZ-RWSU2N	200 mm (Y) X 200 mm (G) X 25 mm (D)
		CZ-RWSD2	65 mm (Y) X 130 mm (G) X 22 mm (D)
		CZ-RWSC3	120 mm (Y) X 70 mm (G) X 20 mm (D)
		CZ-RWST3N	65 mm (Y) X 141 mm (G) X 22,5 mm (D)
	Güç kaynağı	16 V DC (İç ünite uzaktan kumandasının terminal şeridinden beslenir)	

CZ-RWSL2N

Ekran	Boyutları	37 mm (Y) X 70 mm (G) X 22 mm (D)
	Güç kaynağı	5 V DC (işletme panelinden beslenir)
İşletme Paneli	Boyutları	55 mm (Y) X 120 mm (G) X 16 mm (D)
	Güç kaynağı	16 V DC (İç ünite uzaktan kumandasının terminal şeridinden beslenir)

TÜRKÇE

- NOT -



Меры по технике безопасности Класс защиты I



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обозначает опасность или опасное действие, которое может стать причиной серьезной травмы или смерти.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Этот символ обозначает опасность или опасное действие, которое может стать причиной серьезной травмы или повреждения изделия либо имущества.



Правильные действия



Неправильные действия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не используйте данный прибор в потенциально взрывоопасной среде.



В случае неисправности прибора, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Для проведения ремонта обращайтесь в магазин или сервисный центр.



В случае возникновения аварийной ситуации, выключите вилку питания из розетки, выключите автоматический выключатель или воспользуйтесь устройством, отсоединяющим систему от сети электроснабжения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Данный прибор предназначен для использования опытными или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и на фермах, а также для коммерческого использования неспециалистами.

Настоящее устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или осведомленностью, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или получают инструкции относительно использования устройства от лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.



- Не касайтесь прибора мокрыми руками.
- Не мойте водой.

Русский

Благодарим вас за приобретение Беспроводной пульта дистанционного управления Panasonic.

- Для правильного использования внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. В данном руководстве рассматривается инструкция по эксплуатации проводного пульта дистанционного управления. Прочтите данное руководство, а также инструкцию по эксплуатации, прилагаемую в комплекте с внутренними и внешними блоками.
- **Прежде чем приступать к использованию, обязательно ознакомьтесь с разделом «Меры по технике безопасности» (Стр. 179).**
- Храните данное руководство вместе с инструкцией по эксплуатации, прилагаемой в комплекте с внутренними и внешними блоками, в безопасном месте.
- Обязательно храните данное руководство в месте, удобном для пользователей. Если происходит смена пользователя, обязательно передайте данное руководство новому пользователю.

ЗАМЕЧАНИЕ

Текст на английском языке является оригинальной инструкцией. Другие языки являются переводом оригинальной инструкции.

Содержание

1. Важные инструкции по безопасности	182
2. Названия и операции	183
3. Установка батареек	185
4. Установка текущего времени	186
5. Управление	187
6. Управление таймером	189
7. Регулировка направления воздушного потока	191
8. Управление несколькими внутренними/ внешними блоками одновременно	192
9. Использование пульта дистанционного управления	193
10. Для получения наилучших результатов	193
11. Адреса	195
12. Аварийный режим работы	196
13. Различные установки	197
14. Перед обращением в сервисный центр	198
15. Технические характеристики	199

Русский

1. Важные инструкции по безопасности

Перед использованием данной системы обязательно прочтите раздел «Важные инструкции по безопасности».

После прочтения данного руководства сохраните его в удобном месте.

⚠ Предупреждение

Меры предосторожности во время установки

- Не выполняйте установку самостоятельно.
Установка всегда должна выполняться дистрибутором или специализированной организацией.
В случае выполнения любой установки или процедур соединения неквалифицированным лицом возможно поражение электрическим током или возгорание.
- Используйте только указанные кондиционеры.
Всегда используйте только кондиционеры, указанные дистрибутором.

Меры предосторожности во время использования

- Не прикасайтесь к переключателям влажными руками.
Это может привести к поражению электрическим током и повреждению системы.

- Защитите пульт дистанционного управления от воды, поскольку это может привести к повреждению системы.
- Остановите систему и выключите питание при появлении необычных запахов или других отклонений. Продолжение эксплуатации системы, имеющей отклонения в работе, может привести к поражению электрическим током, возгоранию и повреждению системы. Обратитесь к дилеру.
- Не проглатывайте батарейку.

Меры предосторожности во время перемещения и ремонта

- Не выполняйте ремонт.
Ни в коем случае не ремонтируйте систему самостоятельно.
- Обратитесь к дистрибутору перед перемещением системы.
Обратитесь к дистрибутору или специализированной организации для выполнения перемещения и перестановки системы.
В случае выполнения любой установки неквалифицированным лицом возможно поражение электрическим током или возгорание.

2. Названия и операции

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Один пульт дистанционного управления может использоваться максимум для восьми внутренних блоков. (См. стр. 192)

1. Дисплей управления

Используется для отображения рабочего состояния. (На рисунке показаны все состояния.)

- Индикация автоматической функции створки может отличаться в зависимости от установленного блока. (См. стр. 191.)

2. Кнопка Пуск/Остановка

Однократное нажатие этой кнопки используется для запуска, а повторное нажатие – для остановки работы.

3. Кнопка скорости вентилятора

4. Кнопка поворота/направления воздушного потока

5. Кнопка установки таймера

Используется для эксплуатации с таймером.

6. Кнопка переустановки

Воспользуйтесь этой кнопкой после замены батареек.

7. Крышка

Нажмите на центр, а затем сдвиньте вниз.

8. Передатчик

9. Датчик пульта дистанционного управления

Используется для определения температуры на пульте дистанционного управления, если определение было переключено на пульт дистанционного управления с помощью кнопки датчика.

10. Кнопки установки температуры

 используется для повышения установки температуры на 1 °C за раз.

 используется для понижения установки температуры на 1 °C за раз.

11. Кнопка фильтра

CZ-RWSC3

Нажмите для выключения индикатора фильтра на приёмнике.

12. Кнопка выбора режима

Нажмите для переключения режима работы.

13. Кнопка вентиляции

Используйте данную кнопку в случае подключения комплектующего вентилятора.

Нажатие этой кнопки используется для запуска и остановки вентилятора. При запуске или остановке кондиционера вентилятор запускается или останавливается одновременно с ним. ( появляется на дисплее пульта дистанционного управления во время работы вентилятора.)

14. Кнопка адреса

15. Кнопка датчика

Используется для активации температурного датчика на пульте дистанционного управления, а не на внутреннем блоке. Во время отправки с завода датчик температуры выбирается на внутреннем блоке. В таком случае на дисплее отображается индикация .

16. Кнопка часов

Используется для установки часов.

Начиная с этой страницы, названия кнопок пульта дистанционного управления будут сокращенно обозначаться с помощью рисунков. Например: Кнопка Пуск/Остановка → 

2. Названия и операции (продолж.)

Приёмник

1. Приёмник

Используется для приёма сигнала, посланного с пульта дистанционного управления.

2. Кнопка аварийного режима работы

Индикаторные лампы

При возникновении ошибки будет мигать один из следующих индикаторов. В случае мигания индикаторной лампы обратитесь к пункту «14. Перед обращением в сервисный центр».

3. Индикатор функционирования (Operation)

Этот индикатор горит, когда блок работает.

4. Индикатор таймера (Timer)

Этот индикатор горит, когда установлен таймер.

5. Индикатор режима ожидания (Standby)

- В режиме ОБОГРЕВ, этот индикатор горит в следующих случаях. Во время запуска, работы термостата и оттаивания.
- Данный индикатор мигает при возникновении ошибки.

6. Индикатор фильтра (Filter)

Этот индикатор уведомляет о необходимости очистки фильтра.

7. Переключатель Адрес

См. «11. Адреса».

Примечание

- При использовании модели свободного типа без охлаждения/обогрева прозвучит двойной звуковой сигнал и на дисплее появится индикатор функционирования; если индикаторы таймера и режима ожидания будут мигать по очереди, это указывает на конфликт между обогревом и охлаждением, в результате чего блок не может работать в нужном режиме. (На моделях без функции Авто даже в случае выбора опции Авто она будет работать таким же образом.)
- Если локальная операция будет отменена, например, централизованным управлением или аналогичной службой, или при нажатии кнопок Пуск/Остановка , Режим  или установка Температуры блок  пять раз подаст звуковой сигнал и изменение не будет выполнено.

3. Установка батареек

1. Снимите крышку.

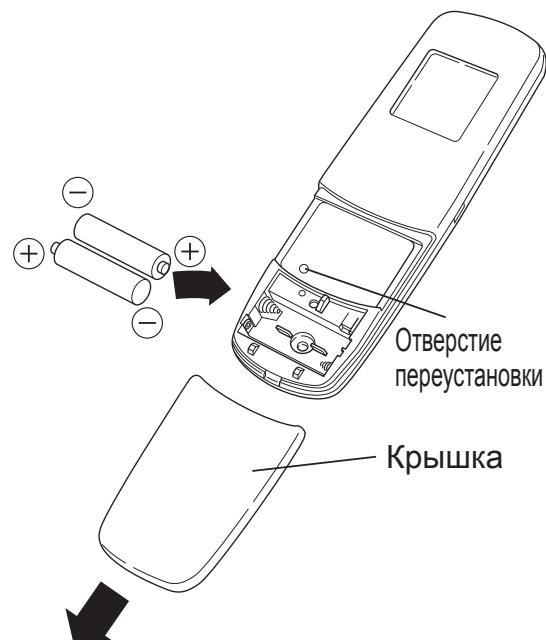
2. Вставьте две батарейки размера LR03.

Вставьте две батарейки, соблюдая полярность [+/-]. См. рисунок справа.

3. Осторожно вставьте один конец разогнутой скрепки для бумаги (или похожего подходящего предмета) в отверстие Сброс и нажмите кнопку Сброс внутри отверстия, а затем установите крышку обратно на место.

Примечания

- Замените батарейки, если индикация на пульте дистанционного управления будет плохо видна, или если он будет работать только на близком расстоянии от приёмника. (Срок службы щелочных батареек обычно составляет примерно один год.)
- При замене батареек всегда используйте две новые батарейки одного производителя.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарейки.
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом.
- После замены батареек выполните процедуры на следующей странице для переустановки текущего времени.

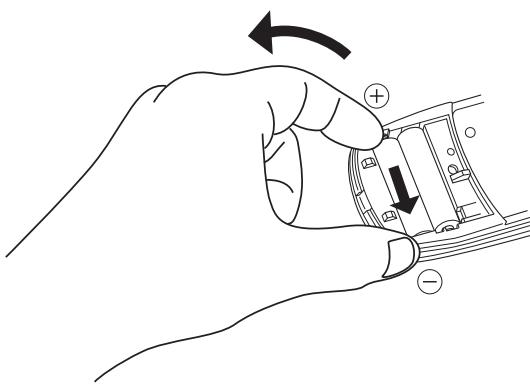


Извлечение батареек

1. Снимите крышку.

2. Прижмите батарейку к отрицательному концу и извлеките со стороны положительного конца. (Как показано справа.)

3. Извлеките вторую батарейку таким же образом.



Примечание

- Утилизируйте использованные батарейки в специально отведенном месте в соответствии с применимыми местными нормами.

⚠ Предупреждение

- Не проглатывайте батарейку.
- После извлечения батарейки из пульта дистанционного управления храните ее вне пределов досягаемости детей. В случае проглатывания батарейки, она может стать причиной смерти от удушья.
- При установке батарейки убедитесь в правильной полярности (+ и -).

4. Установка текущего времени

После замены батареек и нажатия кнопки Сброс обязательно переустановите текущее время.
(При нажатии кнопки Сброс текущее время вернется к значению [0:00].)

1. Нажмите кнопку на две секунды или дольше.

Часы можно будет установить, как только индикация часов начнет мигать.

2. Установите часы с помощью кнопок / опции I.

При нажатии и удержании кнопки время будет быстро изменяться.

3. Установите минуты с помощью кнопок / опции O.

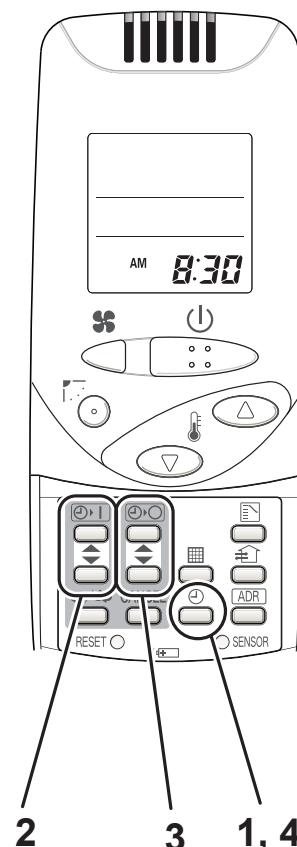
При нажатии и удержании кнопки время будет быстро изменяться.

4. Нажатие кнопки завершает установку времени.

- На протяжении установки текущего времени индикация времени будет мигать, а двоеточие – подсвечиваться.
- Если на протяжении установки текущего времени кнопки не будут нажиматься в течение трех минут, будет установлено отображаемое время.

Примечание

- Установки таймера будут отменены при нажатии кнопки Сброс.



5. Управление

Авто , Обогрев , Сушка , Охлаждение , Вентиляция 

Модели, которые обеспечивают только функцию охлаждения, не могут работать в автоматическом режиме или режиме обогрева.

Питание: Включите выключатель заранее, ознакомившись с инструкцией по эксплуатации устройства.

- 1. Нажмите кнопку .**
- 2. Нажмите кнопку  и выберите режим Авто , Обогрев , Сушка , Охлаждение  или Вентиляция .**
- 3. Нажмите кнопку  и выберите нужную скорость.**

В случае установки в положение Авто  скорость вентилятора будет переключаться автоматически. (Авто не работает в режиме Вентиляция.)

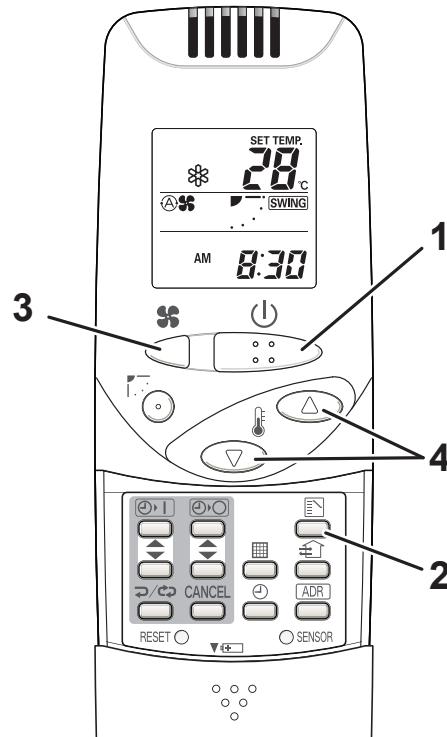
- 4. Нажмите одну из кнопок   и установите нужную температуру.**

Установки температуры невозможна выполнить в режиме Вентиляция.

	МАКС (°C)	МИН (°C)
Авто 	27	17
Обогрев 	30	16
Сушка  / Охлаждение 	30	18

Остановка: Нажмите кнопку .

При остановке блока с помощью пульта дистанционного управления, несмотря на то, что компрессор внешнего блока остановится, вентилятор внешнего блока может некоторое время продолжать вращаться.



5. Управление (продолж.)

Если блок не выполняет обогрев достаточно эффективно при низкой скорости вентилятора  , переключите вентилятор на высокую скорость  или  на среднюю скорость.

В зависимости от используемого внутреннего блока может отображаться отсутствующая функция. (Скорость вентилятора постоянная.)

Если кондиционер не выключается обычным способом

Отключите питание внутреннего блока и обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.

<Управление в режиме Авто>

Только когда все внутренние блоки и модели без охлаждения/обогрева с идентичной системой охлаждения внутри управляются в виде одной группы. Обогрев и охлаждение осуществляется автоматически посредством использования разницы между установленной температурой и температурой в помещении.

<Управление в режиме Сушка>

- В зависимости от используемого внутреннего блока на дисплее пульта дистанционного управления может присутствовать индикатор [Сушка]  несмотря на то, что блок не имеет функции сушки. (Так же, как и в случае охлаждения)
- При достижении температурой установленного значения блок автоматически будет продолжать запускаться или останавливаться.
- После остановки работы в режиме сушки вентилятор внутреннего блока будет поддерживать слабый воздушный поток для поддержания минимального проникновения влаги в помещение.
- В зависимости от используемого внутреннего блока и/или температуры в помещении, скорость вентилятора может не регулироваться.
- В зависимости от используемого блока, если температура наружного воздуха достигнет 15 °C или ниже, функция сушки не будет работать.

6. Управление таймером

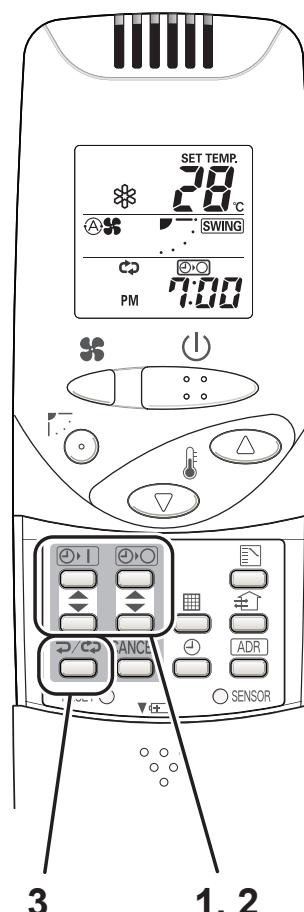
- При установке таймера убедитесь, что текущее время на пульте дистанционного управления установлено точно.
- Часы таймера можно установить только в том случае, когда дисплей на пульте дистанционного управления находится в положении ВКЛ.
- После установки таймера расположите пульт дистанционного управления в таком месте, откуда его сигнал будет достигать приёмника внутреннего блока. (При достижении времени, установленного для таймера, с пульта дистанционного управления будет послан сигнал пуска или остановки блока.)

Использование таймера

1. Нажмите одну из кнопок \triangle / \square опции $\textcircled{P} \textcircled{I}$ или $\textcircled{P} \textcircled{O}$, и когда будет отображаться время, при повторном нажатии кнопки \triangle / \square можно будет установить назначенное время.
Будет отображено время, установленное на таймере в последний раз.
Индикация «--:--» указывает на необходимость замены батареек.

2. Нажмите одну из кнопок \triangle / \square опции $\textcircled{P} \textcircled{I}$ или $\textcircled{P} \textcircled{O}$ и установите таймер на нужное время.
При каждом нажатии кнопки \triangle / \square время будет изменяться с 10-минутными интервалами. При нажатии и удержании кнопки время будет быстро изменяться.

3. После установки таймера при нажатии кнопки $\textcircled{P} \textcircled{C}$ установленное время сменится на постоянную индикацию, указывая, что установка завершена.
После отображения установки таймера в течение трех секунд индикация вернется к отображению текущего времени.



6. Управление таймером (продолж.)

Сочетание таймеров ВКЛ и ВЫКЛ

- Возможна установка таймеров ВКЛ и ВЫКЛ соответственно.

Проверка установки таймера

- При нажатии одной из кнопок / для опции или в течение четырех секунд будет отображаться назначенное время.
- Если установка таймера не была выполнена, будет отображаться индикация --:--. (Исходная установка)

Изменение установки таймера

- Нажмите кнопку / для опции или , а после отображения установки таймера снова нажмите кнопку / для таймера.

Отмена установки таймера

- При нажатии кнопки [CANCEL (Отмена)] установка таймера будет отменена.
- Если нужно отменить установку для одного из таймеров или , нажмите / , а после отображения назначенного времени выполните длительное нажатие кнопки [CANCEL (Отмена)].

Использование одной и той же установки таймера каждый день

- При нажатии кнопки на 2 секунды или дольше, будет отображена индикация «», и Таймер ВКЛ или Таймер ВЫКЛ будет управлять блоком в одно и то же время каждый день.
- При повторном нажатии кнопки на две секунды или дольше, индикация «» погаснет, и таймер сработает только один раз.

7. Регулировка направления воздушного потока

- Ни в коем случае не пытайтесь вручную переместить створку (пластины направления воздушного потока вверх-вниз), управляемую пультом дистанционного управления.
- При остановке блока створка (пластина направления воздушного потока вверх-вниз) автоматически опускается вниз.
- Когда блок находится в режиме ожидания обогрева, створка (пластина направления воздушного потока вверх-вниз) направлена вверх. Помните также, что створка начинает поворачиваться после завершения режима ожидания обогрева, однако индикация на пульте дистанционного управления отображает Автоматический режим створки также и в режиме ожидания обогрева.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/Для настенного внутреннего блока (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

Установка направления воздушного потока

Во время работы блока при каждом нажатии кнопки направление створки будет изменяться.

Установка створки в режим поворота

При нажатии кнопки для установки створки (пластины направления воздушного потока вверх-вниз) в крайнем нижнем положении и последующем повторном нажатии кнопки будет отображена индикация **SWING** и створка будет совершать автоматический поворот верх и вниз.

Остановка поворота створки

При повторном нажатии кнопки о время поворота створки, можно остановить ее поворот и установить створку в нужном положении. В дальнейшем, при нажатии кнопки можно установить в качестве начального направления воздушного потока самое верхнее положение.

- Когда блок находится в режимах Охлаждение или Сушка, створку нельзя остановить в нижнем положении. При попытке остановить поворот створки в нижнем положении, она продолжит движение до тех пор, пока не окажется в третьем положении от верхней части.

В режиме Обогрев

Опустите створку (пластины направления воздушного потока вверх-вниз) вниз.



Если створка поднята вверх, теплый воздух не будет достигать уровня пола.

В режимах Охлаждение и Сушка

Поднимите створку (пластины направления воздушного потока вверх-вниз) вверх.



Если створка опущена вниз, возможно образование конденсата и капель из выходного отверстия для воздуха.

В режиме Вентиляция



Во всех режимах



Индикация в случае остановки поворота

Режимы Вентиляция/
Обогрев

Режимы Охлаждение/
Сушка

7. Регулировка направления воздушного потока (продолж.)

CZ-RWSC3

Доступные функции отличаются в зависимости от используемого внутреннего блока. Направление воздушного потока нельзя установить для каких-либо других моделей, кроме перечисленных ниже. Для получения более подробной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к внутреннему блоку.

4-сторонний кассетный, 2-сторонний кассетный, 1-сторонний кассетный (высоких потолков), Потолочный, Устанавливаемый на стене

Обратитесь к разделам *Установка направления воздушного потока* и *Остановка поворота створки*.

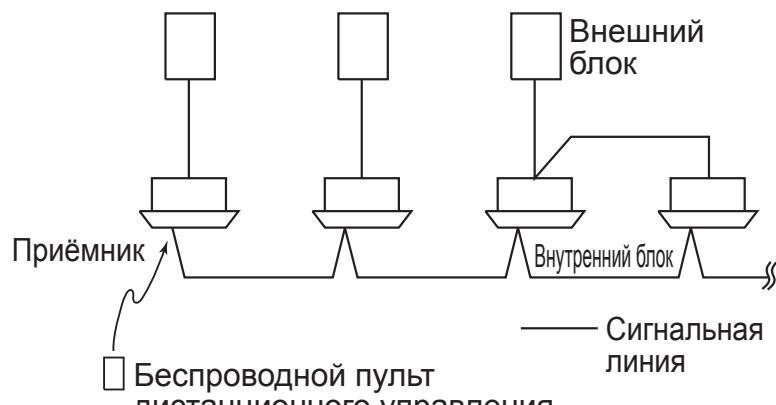
8. Управление несколькими внутренними/

внешними блоками одновременно

(Групповое управление)

Групповое управление хорошо зарекомендовало себя при кондиционировании одного большого помещения с помощью более чем одного блока кондиционера.

- Один пульт дистанционного управления может использоваться максимум для восьми внутренних блоков.
- Все внутренние блоки должны иметь идентичные установки.
- Установите функцию определения температуры для внутреннего блока (главный датчик). (См. стр. 2.)



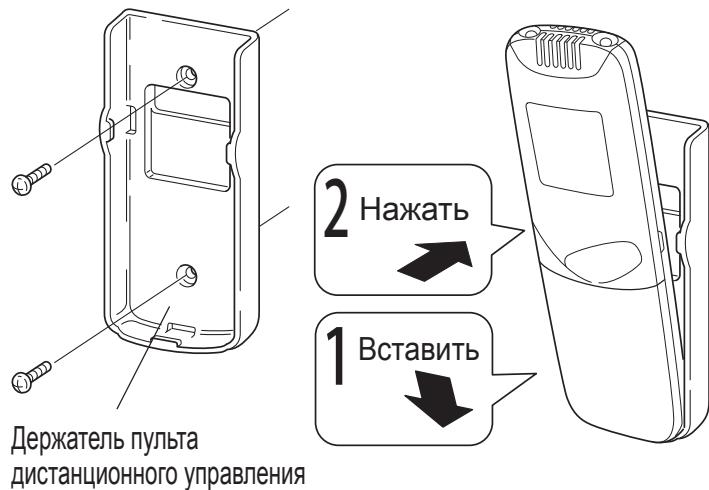
9. Использование пульта дистанционного управления

- Направьте передатчик пульта дистанционного управления на приёмник. В случае правильного приёма сигнала прозвучит одинарный звуковой сигнал. (Двойной сигнал звучит только в том случае, когда блок начинает работать.)
- Прием сигнала возможен на расстоянии примерно до 6 метров. Это расстояние следует использовать только в качестве ориентира. Оно зависит от заряда батарейки.
- Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и приёмником нет ничего, что могло бы блокировать сигнал.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления под воздействием прямого солнечного света, воздушного потока от кондиционера или рядом с любым другим источником тепла.
- Следите за тем, чтобы не ронять, не бросать и не промывать водой пульт дистанционного управления.
- Сигнал от пульта дистанционного управления может не приниматься в помещениях с быстро включающимся флуоресцентным освещением, инверторным освещением, плазменными дисплеями, ЖК-телевизорами (мониторами) и т.п. Для получения более подробной информации обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.

Использование при установке на стене

- Нажмите кнопку  с места, где будет установлен пульт дистанционного управления, и убедитесь в правильности приёма сигнала.
- Потяните вперед пульт дистанционного управления для его извлечения.

Закрепите держатель пульта дистанционного управления с помощью винтов.



Установка пульта дистанционного управления в держатель

10. Для получения наилучших результатов

Не устанавливайте пульт дистанционного управления слишком далеко от приёмника.

Это может привести к нарушению работы.

Убедитесь, что пульт дистанционного управления находится в том же помещении, что и приёмник.

Направьте пульт дистанционного управления на приёмник.

В случае правильного приёма сигнала прозвучит одинарный звуковой сигнал.

Избегайте размещения пульта дистанционного управления в месте, где он будет закрыт, например, за шторой.

Установите его на открытом месте.

11. Адреса

Во избежание перекрестных помех при установке нескольких блоков или одного блока, в случае установки более чем одного внутреннего блока в одном помещении с совместимым пультом дистанционного управления, можно выполнить установку адресов.

Путём установки переключателей адресов на приёмниках и согласования их с номерами адресов на пульте дистанционного управления, можно отдельно осуществлять управление максимум для шести внутренних блоков. (При использовании гибкого сочетания блоков или управлении несколькими блоками одновременно, когда они работают в одно и то же время, ими невозможно управлять по отдельности.)

Существуют отдельные установки адресов: адреса приёмников для приёмников^{*}₁ и адреса передатчиков для пульта дистанционного управления.

Для получения более подробной информации обратитесь к дистрибутору по месту приобретения изделия.

- Процедура установки отличается для устройства внутреннего блока (CZ-RWSK2). (См. стр. 195.)
- Эти установки сохраняются в энергонезависимой памяти пульта дистанционного управления, поэтому даже в случае замены батареек эти установки не нужно выполнять снова.

^{*}₁ Устройство CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N представляет собой приёмник (во внутреннем блоке); а CZ-RWSL2N представляет собой панель управления (Во внутреннем блоке).

Проверка адресов

При нажатии кнопки **[ADR]** на пульте дистанционного управления его текущий адрес будет показан на дисплее. Если этот адрес соответствует адресу приёмника^{*}₂, прозвучит звуковой сигнал. (Если он находится в положении ALL (ВСЕ), звуковой сигнал будет звучать всегда.)

Если он находится в положении ALL (ВСЕ), его можно использовать независимо от адресов приёмников. Направьте пульт дистанционного управления на приёмник, которым нужно управлять, и выполните передачу сигнала.

^{*}₂ CZ-RWSL2N представляет собой панель управления. (Внутренний блок)

Согласование адресов

Установка адресов дистанционного управления

1. При одновременном нажатии кнопки **[ADR]** и кнопки **[P/C]** будет мигать индикация «**SET**».
2. Во время удержания кнопки **[ADR]** в нажатом положении, при каждом нажатии кнопки **[P/C]** индикация будет циклически изменяться в последовательности **ALL (ВСЕ)→1→2→3...6→ALL (ВСЕ)**.
Установите адрес в соответствии с положением переключателя адреса приёмника внутреннего блока, которым нужно управлять.
3. После отпускания кнопки **[ADR]** отображаемый адрес будет установлен.
После этого, если он соответствует установке адреса приёмника, прозвучит звуковой сигнал.

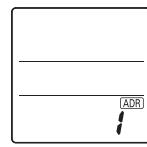
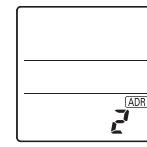
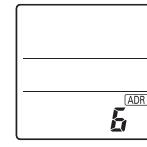
11. Адреса (продолж.)

Установка адресов (CZ-RWSK2) (Установка адреса внутреннего блока)

1. Установите адрес для пульта дистанционного управления с помощью процедуры установки адресов дистанционного управления, описанной в разделе «Установка адресов пульта дистанционного управления» (см. стр. 194).
2. Нажмите кнопку [Аварийный режим работы]  внутреннего блока на четыре секунды или дольше.
При выполнении этой операции индикаторы дисплея будут по очереди мигать.
3. Нажмите кнопку **[ADR]** на пульте дистанционного управления.
4. Прозвучит звуковой сигнал и адрес внутреннего блока изменится на адрес, отображенный на пульте дистанционного управления.
5. При однократном нажатии кнопки [Аварийный режим работы]  внутреннего блока индикаторы на дисплее внутреннего блока выключатся.

Примечания

- Не удерживайте в нажатом положении кнопку [Аварийный режим работы]  внутреннего блока, когда индикаторы дисплея внутреннего блока мигают по очереди.
- Убедитесь, что операция выполняется тогда, когда внутренний блок остановлен.
- Во время отправки с завода адрес внутреннего блока устанавливается в положение «ALL» (BCE).

Отображение адреса беспроводного пульта дистанционного управления	 1 <small>[ADR]</small>	 2 <small>[ADR]</small>	 3 <small>[ADR]</small>	• • •	 5 <small>[ADR]</small>		
Положение переключателя адреса	Адрес ALL (BCE)	Адрес 1	Адрес 2	Адрес 3	Адрес 4	Адрес 5	Адрес 6
	Получение возможно во всех положениях адреса	 ON 1 2 3 4 OFF	 ON 1 2 3 4 OFF	 ON 1 2 3 4 OFF	 ON 1 2 3 4 OFF	 ON 1 2 3 4 OFF	 ON 1 2 3 4 OFF



Русский

12. Аварийный режим работы

Используйте кнопку [Аварийный режим работы]  в следующих ситуациях, когда имеется срочная необходимость.

- Если отказали батарейки пульта дистанционного управления.
- Если пульт дистанционного управления сломан.
- Если пульт дистанционного управления потерян.

* Рисунки: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 и CZ-RWST3N представляют собой приёмники (во внутреннем блоке), устройство CZ-RWSL2N представляет собой панель управления (во внутреннем блоке), а внутренний блок (CZ-RWSK2) представляет собой его переднюю панель.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/Внутренний блок (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

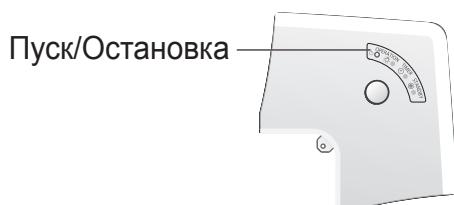
Пуск: нажмите кнопку [Аварийный режим работы]  приёмника.

Если температура внутри помещения составляет 24 °C или выше во время пуска блока, он будет работать в режиме охлаждения.

Если температура внутри помещения ниже 24 °C во время пуска блока, он будет работать в режиме обогрева.

Остановка: снова нажмите кнопку [Аварийный режим работы]  приёмника.

CZ-RWSU2N



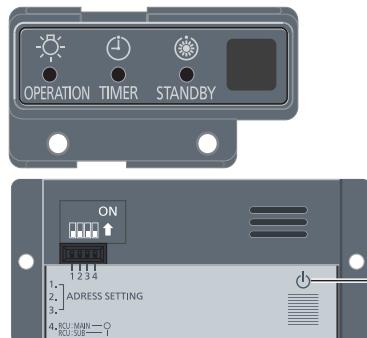
CZ-RWSD2



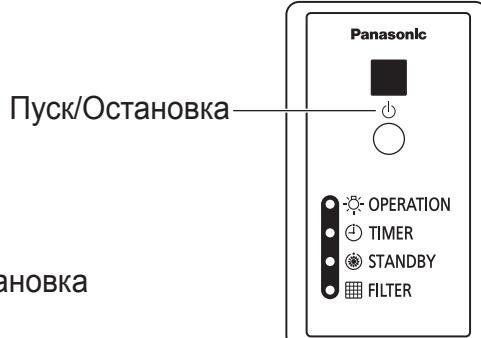
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Различные установки

В зависимости от используемого внутреннего блока с установками можно выполнять различные изменения.

Индикатор режима работы, индикация времени (24 часа, AM/PM), максимальная температура обогрева

- (Эти установки сохраняются в энергонезависимой памяти пульта дистанционного управления, поэтому даже в случае замены батареек эти установки не нужно выполнять снова.)
- Сначала проверьте индикацию пульта дистанционного управления во время остановки блока, а затем выполните любые необходимые установки.

Процедура управления

- При каждом нажатии кнопки во время удержания в нажатом положении показанных ниже кнопок, индикация пульта дистанционного управления будет изменяться.
- Во время отпускания кнопки будет установлена отображавшаяся в данный момент настройка.

Пункт установки	Кнопка управления	Содержание установки	Дисплей пульта дистанционного управления
Установка индикации режима работы на пульте дистанционного управления во время нажатия кнопки	Нажмите кнопку удерживая в нажатом положении кнопку	Тепловой насос (с режимом Авто)	
		Тепловой насос (без режима Авто)	
		Специализированный кондиционер	
Установка индикации часов	Нажмите кнопку удерживая в нажатом положении кнопку	24-часа	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Установка максимальной возможной температуры в режиме Обогрев	Нажмите кнопку удерживая в нажатом положении кнопку	Диапазон максимальной температуры обогрева составляет 26 °C – 30 °C	26→27→28 ↑ 30←29↓

14. Перед обращением в сервисный центр

Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Блок не работает даже при нажатии кнопки  на пульте дистанционного управления.	Питание внутреннего блока не включено в положение ВКЛ.	Убедитесь, что внутренний блок включен в положение ВКЛ.
	Находится ли переключатель Обычн./Останов. BCE (Normal/ Stop All) в положении Останов. BCE (Stop All)? (См. стр. 184.)	Переключите его в положение Обычн. (Normal) и отмените операцию.
	Возможно разрядились батарейки пульта дистанционного управления?	Замените батарейки.
	Имеется ли несоответствие между индикатором дисплея и охлаждением/обогревом, и нет ли установок, отличных от Авто? (Индикатор функционирования продолжает гореть в то время, как индикатор таймера и индикатор режима ожидания мигают по очереди.)	Измените режим работы.
	Согласованы ли адреса?	Проверьте адреса приёмника и пульта дистанционного управления. (См. стр. 193.)
Кондиционер запускается и останавливается самостоятельно.	Установлен ли таймер в режим повтора?	Проверьте установки таймера. (См. стр. 189.)
«  » отображается на пульте дистанционного управления, когда блок остановлен.	В энергонезависимой памяти возникла ошибка.	Обратитесь по месту приобретения изделия.
Несмотря на то, что блок настроен только на кондиционирование, на дисплее отображается индикация Авто или Обогрев.		Выполните установки режима работы пульта дистанционного управления. (См. стр. 197.)
После установки батареек в пульт дистанционного управления, несмотря на то, что он работает, дисплей не меняется.		Нажмите кнопку сброса на пульте дистанционного управления. (См. стр. 185.)
Не устанавливается таймер.		Выполните установки, когда пульт дистанционного управления находится в режиме Дисплей управления. (См. стр. 189.)

Если неисправность не будет устранена даже после проверки вышеупомянутых пунктов, остановите блок, отключите питание от внутреннего блока и обратитесь к дистрибутору по месту приобретения изделия, сообщив информацию о номере модели и имеющейся неисправности. Ни в коем случае не выполняйте ремонт самостоятельно, поскольку это опасно.

Далее, в случае мигания индикаторов приёмника обратитесь к продавцу, сообщив следующую информацию.

15. Технические характеристики

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Беспроводной пульт дистанционного управления	Размеры	182 мм (В) X 61 мм (Ш) X 18,5 мм (Г)
	Источник питания	Две батарейки размера LR03
	Точность часов	±30 секунд в месяц (при 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Приёмник	Размеры	CZ-RWSU2N	200 мм (В) X 200 мм (Ш) X 25 мм (Г)
		CZ-RWSD2	65 мм (В) X 130 мм (Ш) X 22 мм (Г)
		CZ-RWSC3	120 мм (В) X 70 мм (Ш) X 20 мм (Г)
		CZ-RWST3N	65 мм (В) X 141 мм (Ш) X 22,5 мм (Г)
	Источник питания	16 В постоянного тока (подается от клеммной колодки пульта дистанционного управления внутреннего блока)	

CZ-RWSL2N

Дисплей	Размеры	37 мм (В) X 70 мм (Ш) X 22 мм (Г)
	Источник питания	5 В постоянного тока (подается от панели управления)
Панель управления	Размеры	55 мм (В) X 120 мм (Ш) X 16 мм (Г)
	Источник питания	16 В постоянного тока (подается от клеммной колодки пульта дистанционного управления внутреннего блока)

Информация для пользователей в РФ

Изготовитель:

Панасоник Корпорэйшн
1006 Кадома, Кадома Сити, Осака, Япония
Импортёр на территории РФ:

ООО «Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.
тел. 8-800-200-21-00



РУССКИЙ

– ДЛЯ ЗАМЕТОК –



Запобіжні заходи



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей символ означає небезпечні або ризиковані дії, що можуть привести до тілесних ушкоджень або смерті.



Інструкції, яких потрібно дотримуватися



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей символ означає небезпечні або ризиковані дії, що можуть привести до тілесних ушкоджень або шкоди майну.



Заборонені дії



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



Не використовуйте цей пристрій в потенційно вибухонебезпечній атмосфері.



В разі несправності цього пристрію не намагайтесь ремонтувати його самостійно. Зв'яжіться з центром продажу або обслуговування для проведення ремонту.



В разі непередбаченого випадку витягніть вилку з розетки або вимкніть вимикач чи інший пристрій для вимкнення живлення, щоб ізолювати систему від основного джерела живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Цей пристрій призначений для застосування експертами або підготовленим персоналом в магазинах, на підприємствах легкої промисловості та сільського господарства, або для комерційного використання неспеціалістами.

Цей пристрій не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними можливостями, можливостями сприйняття, розумовими здібностями або з недостатнім багажем досвіду та знань.

Такі особи можуть користуватися цим пристроєм під наглядом людей, відповідальних за їхню безпеку, або після отримання від цих людей інструкцій щодо користування пристроєм. Необхідно слідкувати за дітьми, щоб вони не бавилися пристроям.



- Не користуйтесь пристроєм мокрими руками.
- Не мийте пристрій водою.

Дякуємо за придбання Бездротовий пульт дистанційного керування від Panasonic.

- Для безпечної користування уважно прочитайте посібник з експлуатації. В цьому посібнику з експлуатації наведені інструкції з експлуатації для дротового пульта дистанційного керування. Прочитайте інструкцію з експлуатації, а також посібники з експлуатації, що входять до комплекту поставки внутрішніх та зовнішніх блоків.
- **Обов'язково прочитайте розділ «Запобіжні заходи» (с. 201) перед використанням.**
- Збережіть це керівництво, а також посібник з експлуатації, що входять до комплекту поставки внутрішніх та зовнішніх блоків, в надійному місці.
- Обов'язково тримайте це керівництво в місці, легкодоступному для інших користувачів. В разі зміни користувача обов'язково передайте це керівництво новому користувачеві.

ЗАУВАЖЕННЯ

Текст англійською мовою – це оригінал інструкції. Текст іншими мовами є перекладом оригіналу інструкції.

Зміст

1. Важливі заходи безпеки.....	204
2. Назви частин та операцій	205
3. Встановлення батарей.....	207
4. Налаштування поточного часу	208
5. Експлуатація	209
6. Робота таймера	211
7. Налаштування напрямку потоку повітря	213
8. Одночасне керування кількома внутрішніми/ зовнішніми блоками	214
9. Використання пульта дистанційного керування.....	215
10. Як досягнути найкращих результатів	215
11. Адреси.....	216
12. Аварійний режим	218
13. Інші налаштування	219
14. Перш ніж звертатися до центру обслуговування	220
15. Технічні характеристики.....	221

УКРАЇНСЬКА

(UA)203

1. Важливі заходи безпеки

Перед тим як використовувати систему, прочитайте розділ «Важливі заходи безпеки». Прочитавши цей посібник користувача, зберігайте його в легко доступному місці.

⚠ Попередження

Заходи безпеки під час встановлення

- Не встановлюйте самостійно. Встановлення має виконувати дистрибутор або кваліфікована особа. Неправильне встановлення пристрою або під'єднання електричних дротів недосвідченою особою може призвести до ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
- Використовуйте лише рекомендовані кондиціонери. Використовуйте лише кондиціонери, рекомендовані дистрибутором.

Заходи безпеки під час експлуатації

- Не торкайтесь перемикачів мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом і пошкодження системи.
- Запобігайте контакту пульта дистанційного керування із водою, оскільки можна пошкодити систему.

- У разі появи незвичайного запаху або виникнення несправностей, припиніть роботу блока та вимкніть живлення. Якщо несправна система продовжуватиме працювати, це може спричинити ураження електричним струмом, виникнення пожежі та її пошкодження. Зверніться до дистрибутора.
- Слідкуйте, щоб не проковтнути батарею.

Заходи безпеки під час переміщення і ремонту

- Не ремонтуйте систему. У жодному разі не ремонтуйте систему самостійно.
- Перш ніж переміщувати систему, зверніться до дистрибутора. З питанням переміщення і перевстановлення системи зверніться до дистрибутора або кваліфікованої особи. Неправильне встановлення пристрою недосвідченою особою може призвести до ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.

2. Назви частин та операцій

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

За допомогою одного пульта дистанційного керування можна керувати групою до 8 внутрішніх блоків. (Дивіться стор. 214)

1. Дисплей роботи

Повідомляє про роботу пристрою.
(На малюнку зображені всі індикатори роботи пристрою.)

- Дисплей, який відображає автоматичну роботу рухомої заслінки, може відрізнятися залежно від встановленого блока. (Дивіться стор. 213.)

2. Кнопка Пуск/стоп ⏪

Натиснувши цю кнопку один раз, можна розпочати виконання операції; натиснувши її ще раз, можна припинити виконання операції.

3. Кнопка швидкості вентилятора ⚡

4. Кнопка коливання/напрямку потоку повітря ⏴ ⏵ ⏶

5. Кнопка налаштування таймера ⏱ ⏰ ⏳

Використовується для роботи з таймером.

6. Кнопка скидання

Використовуйте цю кнопку після заміни батарей.

7. Кришка

Натисніть по центру та посуньте донизу.

8. Передавач

9. Сенсор пульта дистанційного керування

Визначає температуру біля пульта дистанційного керування, якщо за допомогою кнопки сенсора було змінено визначення температури біля пульта.

10. Кнопки налаштування температури

збільшує установки температури на 1°C за раз.

зменшує установки температури на 1°C за раз.

11. Кнопка фільтра

CZ-RWSC3

Використовується для вимкнення індикатора фільтра на приймачі.

12. Кнопка вибору режиму

Використовується для увімкнення режиму роботи.

13. Кнопка вентиляції



Використовуйте цю кнопку в разі під'єднання вентилятора, придбаного на вторинному ринку. Ця кнопка дозволяє увімкнути та вимкнути вентилятор. Коли кондиціонер вмикається або вимикається, вентилятор також вмикається чи вимикається. (Під час роботи вентилятора на дисплеї пульта дистанційного керування відображається піктограма .

14. Кнопка адреси

ADR

15. Кнопка сенсора

Використовуйте цю кнопку для визначення температури біля пульта дистанційного керування. За замовчуванням налаштовано визначення температури біля блока. У цей час на дисплеї відображається піктограма .

16. Кнопка налаштування

годинника

Використовується для налаштування годинника.

Починаючи із цієї сторінки, замість назв кнопок пульта дистанційного керування будуть використовуватися піктограми, зазначені вище.

Наприклад, «кнопка» Пуск/стоп →

2. Назви частин та операції (продовж.)

Приймач

1. Приймач

Приймає сигнал, надісланий пультом дистанційного керування.

2. Кнопка аварійного режиму

Індикатори дисплея

Коли виникає помилка, один з індикаторів починає блимати. Якщо індикатор дисплея блимає, читайте розділ «14. Перш ніж звертатися до центру обслуговування».

3. Індикатор роботи (OPERATION)

Цей індикатор світиться під час роботи блока.

4. Індикатор таймера (TIMER)

Цей індикатор світиться, коли налаштовано таймер.

5. Індикатор режиму очікування (STANDBY)

- Індикатор засвічується в режимі ОБІГРІВ в наступних випадках: під час увімкнення, під час роботи термостату і під час розморожування.
- Індикатор блимає, коли виникає помилка.

6. Індикатор фільтра (FILTER)

Цей індикатор повідомляє про необхідність чищення фільтра.

7. Перемикач адрес

Дивіться «11. Адреси».

Примітка

- Якщо використовується модель вільного типу без охолодження/ обігріву, вона двічі подасть звуковий сигнал, а на дисплеї засвітиться індикатор роботи; якщо по черзі блимають індикатори таймера та режиму очікування, виник конфлікт режимів обігрівання та охолодження, через що блок не зможе працювати в потрібному режимі. (Моделі без режиму «Авто», навіть якщо його вибрано, працюють за тим самим принципом.)
- Якщо локальну операцію перервати, наприклад централізованим керуванням або аналогічною дією, та коли натиснути кнопку Пуск, Стоп  або налаштування температури   , блок подасть 5 звукових сигналів і жодних змін не відбудеться.

3. Встановлення батарей

1. Зніміть кришку.

2. Вставте дві батареї типу розмір LR03.

Вставляючи батареї, враховуйте значення полярності $[+/-]$, як показано на малюнку.

3. Обережно вставте в отвір Скидання один кінець розкладеної скріпки для паперів (або подібний предмет, який підійде) та натисніть кнопку Скидання у цьому отворі. Потім встановіть кришку на місце.



Примітки

- Заміняйте батареї, коли дисплей пульта дистанційного керування починає погано підсвічуватися або коли пульт не спрацьовує, поки не підійти до приймача.
(Загалом термін експлуатації лужних батарей становить приблизно 1 рік.)
- У разі заміни батареї використовуйте дві батареї того самого виробника.
- Якщо ви не плануєте користуватися пультом дистанційного керування протягом тривалого періоду часу, виймайте батареї.
- Утилізуйте батареї належним чином.
- Замінивши батареї, виконайте кроки, подані на наступній сторінці, для перевстановлення поточного часу.

Виймання батарей

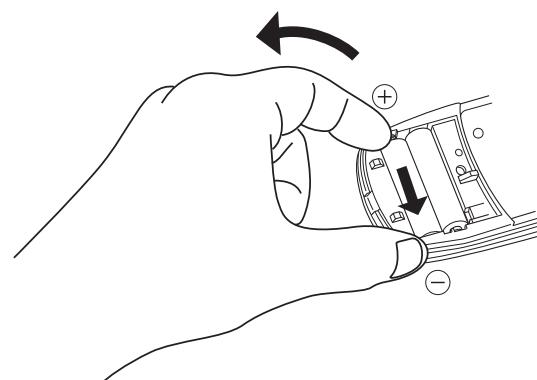
1. Зніміть кришку.

2. Потисніть батарею у напрямку полюса (-) і вийміть її, взявши за кінець із полюсом (+).
(Див. малюнок справа.)

3. Вийміть іншу батарею так само.

Примітка

- Утилізуйте використані батареї у відведеному для цього місці відповідно до місцевих правових норм.



⚠ Попередження

- Слідкуйте, щоб не проковтнути батарею.
- Вийнявши з пульта дистанційного керування батарею, тримайте її подалі від дітей. Батарея може стати причиною удушення, якщо її проковтнути.
- Вставляйте батареї, враховуючи відповідні значення полярності (+ та -).

4. Налаштування поточного часу

Замінивши батареї і натиснувши кнопку Скидання, потрібно перевстановити поточний час.

(Після натиснення кнопки Скидання поточний час повернеться до значення [0:00].)

1. Натисніть кнопку та утримуйте її протягом 2 секунд або довше.

Коли почне блимати дисплей із годинником, час можна встановлювати.

2. За допомогою кнопки / , що під , встановіть годину.

Якщо натиснути та утримувати цю кнопку, час змінюватиметься швидко.

3. За допомогою кнопки / , що під , встановіть хвилини.

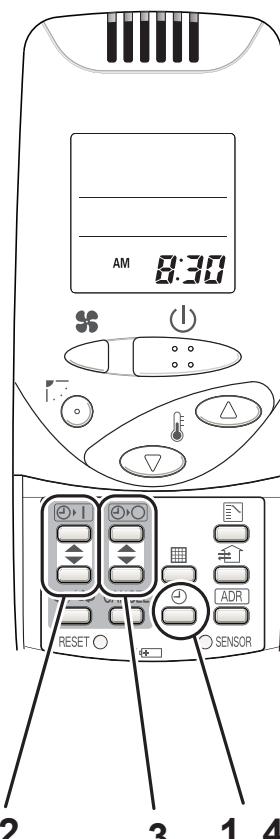
Якщо натиснути та утримувати цю кнопку, час змінюватиметься швидко.

4. Після натиснення кнопки налаштування часу буде завершено.

- Під час налаштування поточного часу дисплей із часом блимає, а двокрапка – підсвічується.
- Якщо під час налаштування поточного часу протягом 3 хвилин не натиснути жодної кнопки, буде встановлено час, що відображається.

Примітка

- Якщо натиснути кнопку Скидання, налаштування таймера буде скасовано.



5. Експлуатація

Авто , Обігрів , Висушування , Охолодження , Вентилятор 

Моделі, які лише охолоджують, неможливо використовувати в режимах «Авто» та «Обігрів».

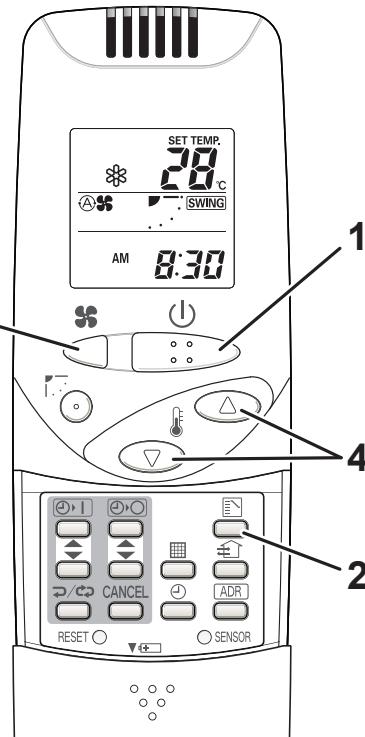
Живлення: увімкніть вимикач заздалегідь, ознайомившись з інструкціями з експлуатації пристрою.

- 1. Натисніть кнопку .**
- 2. Натисніть кнопку  та виберіть «Авто» , «Обігрів» , «Висушування» , «Охолодження»  або «Вентилятор» .**
- 3. Натисніть кнопку  та виберіть потрібну швидкість.**
Якщо вибрано режим «Авто» , швидкість вентилятора буде встановлено автоматично. (Режим «Авто» недоступний у режимі «Вентилятор».)
- 4. Натисніть одну з кнопок   і налаштуйте потрібну температуру.**
Налаштування температури в режимі вентилятора неможливо.

	МАКС. (°C)	МИН. (°C)
Авто 	27	17
Обігрів 	30	16
Висушування  / охолодження 	30	18

Стоп: Натисніть кнопку .

Якщо вимкнути блок за допомогою пульта дистанційного керування, навіть якщо вимикається компресор зовнішнього блока, вентилятор зовнішнього блока може ще деякий час працювати.



5. Експлуатація (продовж.)

Якщо низька швидкість вентилятора  блока не забезпечує ефективного обігріву, виберіть високу  або  середню швидкість вентилятора.
Залежно від внутрішнього блока, який використовується, може відображатися функція, якої блок не має. (Швидкість вентилятора постійна.)

Якщо не вдається вимкнути кондиціонер у звичайному режимі
Від'єднайте внутрішній блок від електромережі та зверніться до дистрибутора, в якого його було придбано.

<Автоматичне функціонування>

Тільки коли всі внутрішні блоки і моделі без охолодження/обігріву використовуються з ідентичною системою охолодження, вони керуються як одна група. Обігрів і охолодження здійснюються автоматично за допомогою використання різниці між встановленою температурою і температурою в приміщенні.

<Висушування>

- Залежно від внутрішнього блока, який використовується, на дисплеї пульта дистанційного керування може відображатися індикатор висушування , навіть якщо блок не має режиму висушування. (Те саме стосується охолодження)
- Коли температура в кімнаті досягає налаштованої температури, блок продовжує автоматично вмикатися або вимикатися.
- Після зупинки роботи в режимі сушки вентилятор внутрішнього блоку підтримуватиме слабкий повітряний потік для підтримки мінімального проникнення вологи в приміщення.
- Залежно від внутрішнього блока, який використовується, та/або температури в кімнаті швидкість вентилятора може не регулюватися.
- Залежно від блока, який використовується, коли температура повітря надворі становить 15°C або менше, режим висушування стає недоступним.

6. Робота таймера

- Налаштовуючи таймер, перевірте, чи час на пульті дистанційного керування є точним.
- Таймер можна налаштувати лише коли світиться дисплей пульта дистанційного керування.
- Налаштувавши таймер, покладіть пульт дистанційного керування туди, звідки його сигнал дійшов би до приймача на внутрішньому блоці. (Коли буде досягнено встановленого для таймера часу, пульт дистанційного керування надішле сигнал для увімкнення або вимкнення блока.)

Використання таймера

1. Натисніть кнопку \triangle / \square , що під \oplus/\ominus або \otimes/\circ . Якщо під час відображення часу знову натиснути кнопку \triangle / \square , можна встановити запланований час.

Відобразиться останній встановлений для таймера час.

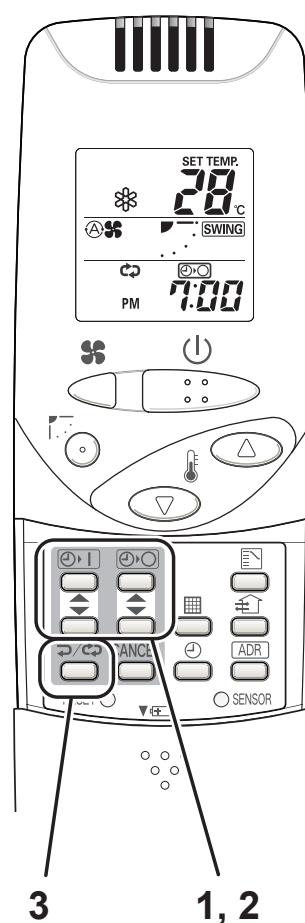
Індикація «--:--» повідомляє про необхідність заміни батареї.

2. Натисніть кнопку \triangle / \square , що під \oplus/\ominus або \otimes/\circ , і встановіть для таймера потрібний час.

Кожне натискання кнопки \triangle / \square змінює значення часу з кроком 10 хвилин. Якщо натиснути та утримувати цю кнопку, час змінюватиметься швидко.

3. Якщо після налаштування таймера натиснути кнопку \odot/\odot , замість встановленого часу відобразиться стандартний дисплей, що означає завершення налаштування.

Після відображення налаштування таймера протягом 3 секунд дисплей повертається до поточного часу.



6. Робота таймера (продовж.)

Використання таймерів увімкнення і вимкнення

- Можна встановити таймери увімкнення і вимкнення.

Перевірка налаштування таймера

- Якщо натиснути кнопку / для або , запланований час відображатиметься протягом 4 секунд.
- Якщо таймер не налаштовано, відображається індикація «--:--». (Початкове налаштування)

Зміна налаштування таймера

- Натисніть кнопку / для або та після появи налаштування таймера знову натисніть для таймера кнопку / .

Скасування налаштування таймера

- Якщо натиснути кнопку [CANCEL] (Скасувати), налаштування таймера буде скасовано.
- Щоб скасувати налаштування для таймера або , натисніть кнопку / та виконайте тривале натиснення кнопки [CANCEL] (Скасувати) під час відображення запланованого часу.

Щоденне використання однакового налаштування таймера

- Якщо натиснути та утримувати кнопку протягом 2 секунд або довше, з'явиться індикація «», а таймер увімкнення чи таймер вимкнення щодня вмикатиме або вимикатиме блок у той самий час.
- Якщо знову натиснути та утримувати кнопку протягом 2 секунд або довше, індикація «» зникне, а таймер спрацює лише один раз.

7. Налаштування напрямку потоку повітря

- У жодному разі не переміщуйте вручну рухому заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз), керування якою здійснюється за допомогою пульта.
- Коли блок перестає працювати, рухома заслінка (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) автоматично переміщується донизу.
- Коли увімкнено режим обігріву і блок перебуває у режимі очікування, рухома заслінка (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) звернена вгору. Слід також пам'ятати, що після виходу з очікування у режимі обігріву, рухома заслінка починає коливатися, однак дисплей пульта дистанційного керування також відображає автоматичну роботу рухомої заслінки Auto Flap в режимі очікування обігріву.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSL2N/для внутрішнього блоку настінного типу (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

Налаштування напрямку потоку повітря
Кожне натиснення  під час роботи блока змінює положення рухомої заслінки.

Налаштування рухомої заслінки на коливання

Якщо натиснути  щоб встановити рухому заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) у крайнє нижнє положення, а потім знову натиснути , з'явиться повідомлення **SWING** і рухома заслінка почне автоматично коливатися вгору та вниз.

Припинення коливання рухомої заслінки
Якщо під час коливання рухомої заслінки знову натиснути , її можна зупинити та встановити в потрібне положення. Після того в разі натиснення  можна налаштувати напрямок потоку повітря, починаючи з крайнього верхнього положення.

- Якщо блок знаходиться у режимі охолодження або висушування, зупинити рухому заслінку, переміщену донизу, неможливо. Якщо спробувати припинити коливання рухомої заслінки, переміщеної донизу, вона продовжуватиме переміщатися, поки не буде на відстані, що рівна третині від верхнього положення.

У режимі обігріву

Розмістіть рухому заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) донизу. Якщо її перемістити догори, тепле повітря не доходитиме до підлоги.



У режимах охолодження або висушування

Розмістіть рухому заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) донизу. Якщо її перемістити догори, може утворитися конденсат, який скапуватимемо з поверхні навколо отвору виходу повітря.



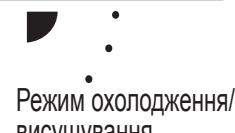
У режимі вентилятора



У всіх режимах



Відображається, коли коливання зупинено



7. Налаштування напрямку потоку повітря (продовж.)

CZ-RWSC3

Доступні функції відрізняються залежно від внутрішнього блока, який використовується. Налаштовати напрямок потоку повітря за допомогою пульта дистанційного керування можна лише для поданих нижче моделей. Детальнішу інформацію читайте в посібнику користувача, що додається до внутрішнього блока.

4-стороння касета, 2-стороння касета, 1-стороння касета (високих стель), Стельовий, Монтаж на стіні

Читайте розділи «Налаштування напрямку потоку повітря» і «Припинення коливання рухомої заслінки».

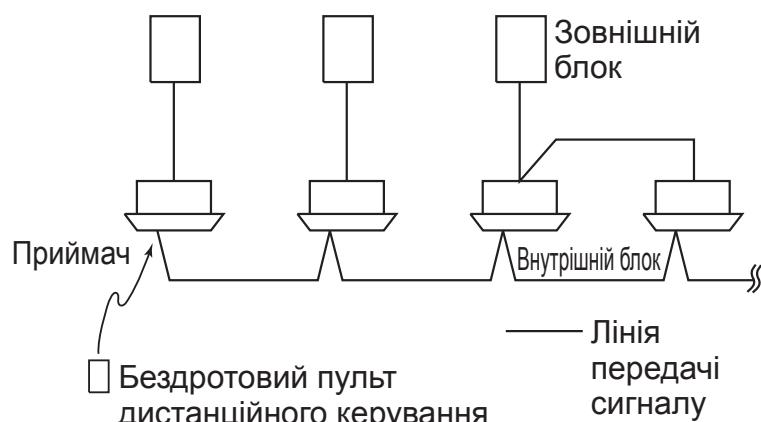
8. Одночасне керування кількома внутрішніми/

зовнішніми блоками

(Керування групою пристроїв)

Керування групою пристроїв підходить для кондиціонування повітря в одній великій кімнаті з кількома кондиціонерами.

- За допомогою одного пульта дистанційного керування можна керувати 8 внутрішніми блоками.
- Усі внутрішні блоки мають одинакові налаштування.
- Налаштуйте для внутрішнього блока сенсор температури (головний сенсор). (Дивіться стор. 2.)



9. Використання пульта дистанційного керування

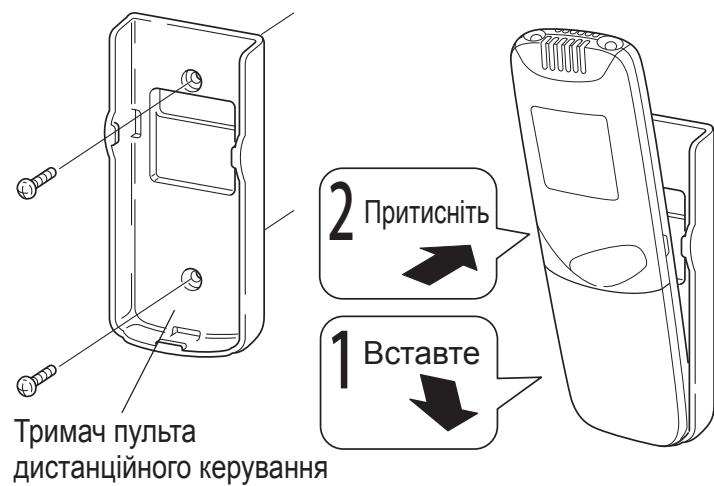
- Спрямуйте передавач пульта дистанційного керування на приймач. У разі належного прийому сигналу один раз лунає звуковий сигнал. (Звуковий сигнал лунає двічі лише тоді, коли блок починає працювати.)
- Прийом сигналу можливий на відстані приблизно 6 метрів. Ця відстань є лише орієнтовною. Можливість прийому сигналу залежить від потужності батареї.
- Слідкуйте, щоб між пультом дистанційного керування і приймачем не було перешкод, які можуть блокувати сигнал.
- Не залишайте пульт дистанційного керування під прямыми сонячними променями, у місці, де повітря кондиціонера спрямоване безпосередньо на нього, або біля інших джерел тепла.
- Не допускайте падіння пульта дистанційного керування і не мийте його водою.
- Сигнал пульта дистанційного керування може не надходити в кімнатах із флуоресцентним освітленням, яке швидко вмикається, лампами з використанням інверторів, плазмовими екранами, РК-телевізорами (моніторами) тощо. Для отримання детальнішої інформації зверніться до дистрибутора, в якого було придбано виріб.

Настінне кріплення

- Натисніть кнопку  з місця, де потрібно прикріпити пульт, і перевірте якість прийому сигналу.
- Потягніть пульт дистанційного керування вперед, щоб зняти його.

Закріпіть тримач пульта дистанційного керування гвинтами.

Встановлення пульта дистанційного керування у кріпленні



10. Як досягнути найкращих результатів

Не переноście пульт дистанційного керування надто далеко від приймача.

Це може причинити збій у його роботі.

Пульт дистанційного керування має знаходитися у тій самій кімнаті, що й приймач.

Спрямуйте пульт дистанційного керування на приймач.

У разі належного прийому сигналу один раз лунає звуковий сигнал.

Не тримайте пульт дистанційного керування там, де його закрито, наприклад за шторами.

Ніщо не повинно закривати його.

11. Адреси

У разі використання одного та кількох блоків, коли в тій самій кімнаті знаходяться кілька внутрішніх блоків із сумісним пультом дистанційного керування, для запобігання перехресних перешкод можна налаштувати адреси. Налаштувавши перемикачі адрес на приймачах і підібравши для них номери адрес на пульти дистанційного керування, за допомогою одного пульта можна окремо керувати 6 внутрішніми блоками. (У разі сумісного використання блоків відповідно до власних потреб або одночасного керування кількома блоками, оскільки ними можна керувати одночасно, керувати ними окремо неможливо.)

Доступні окремі налаштування адрес: адрес приймача для приймачів*₁ та адрес передавача для пульта дистанційного керування.

Для отримання детальнішої інформації зверніться до дистрибутора, в якого було придбано виріб.

- Процедура налаштування є іншою для внутрішнього блока (CZ-RWSK2). (Дивіться стор. 217.)
- Ці налаштування зберігаються в енергонезалежній пам'яті пульта дистанційного керування, тому навіть у разі заміни батарей повторно виконувати їх не потрібно.

*₁ CZ-RWSD2N/CZ-RWST3N стосується приймачів (всередині внутрішнього блока); CZ-RWSL2N стосується панелі керування (всередині внутрішнього блока).

Перевірка адрес

Якщо на пульти дистанційного керування натиснути кнопку **[ADR]**, на дисплеї з'явиться його поточна адреса. Якщо ця адреса відповідає адресі приймача*₂, увімкнеться зумер. (Якщо значення адреси – ALL (BCI), зумер вмикатиметься завжди.)

Якщо значення адреси – ALL (BCI), пульт може працювати незалежно від адрес приймача. Спрямуйте пульт дистанційного керування на потрібний приймач для передачі сигналу.

*₂ CZ-RWSL2N – панель управління (внутрішній блок).

Підбір адрес

Налаштування адрес пульта дистанційного керування

1. Якщо одночасно натиснути кнопки **[ADR]** та **[P/C]**, почне близити напис «**SET**».

2. Кожне натиснення **[ADR]** під час утримування кнопки **[P/C]** змінює адресу: **ALL (BCI) → 1 → 2 → 3...6 → ALL (BCI)**.

Виберіть адресу відповідно до положення перемикача адрес приймача внутрішнього блока для керування.

3. Якщо відпустити кнопку **[ADR]**, буде встановлено адресу, яка відображалася.

Якщо ця адреса відповідає налаштуванню адреси приймача, увімкнеться зумер.

11. Адреси (продовж.)

Налаштування адрес (CZ-RWSK2)

(Налаштування адреси внутрішнього блока)

1. Налаштуйте адресу для пульта дистанційного керування, виконавши кроки розділу «Налаштування адрес пульта дистанційного керування» (див. стор. 216).
2. Натисніть кнопку [Аварійний Режим] ⚡ на внутрішньому блоці та утримуйте її протягом 4 секунд або довше. Після цього на дисплеї по черзі почнуть блимати індикатори.
3. Натисніть на пульти дистанційного керування кнопку **[ADR]**.
4. Увімкнеться зумер і адресу внутрішнього блока буде змінено на адресу, що відображається на дисплеї пульта дистанційного керування.
5. Якщо один раз натиснути кнопку [Аварійний Режим] ⚡ на внутрішньому блоці, індикатори на його дисплеї згаснуть.

Примітки

- Не утримуйте кнопку [Аварійний Режим] ⚡ на внутрішньому блоці натисненою під час почергового блимання індикаторів на його дисплеї.
- Виконайте потрібні операції, коли внутрішній блок перестане працювати.
- Адреса зі значенням «ALL» (BCI) встановлюється для внутрішнього блока під час його доставки.

Відображення адреси на бездротовому пульти дистанційного керування	 ADR 1	 ADR 2	 ADR 3	• • •	 ADR 5		
Перемикання адреси	Адреса ALL (BCI)	Адреса 1	Адреса 2	Адреса 3	Адреса 4	Адреса 5	Адреса 6
	Прийом можливий для усіх адрес	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF	 1 2 3 4 OFF



УКРАЇНСЬКА

12. Аварійний режим

У разі нагальної потреби використовуйте кнопку [Аварійний Режим] (●) в поданих нижче ситуаціях.

- Коли батареї пульта дистанційного керування розрядилися.
 - Коли пульт дистанційного керування зламався.
 - Коли ви загубили пульт дистанційного керування.
- *₁ Малюнки: CZ-RWSU2N, CZ-RWSD2 та CZ-RWST3N стосуються приймачів (всередині внутрішнього блока), CZ-RWSL2N стосується панелі керування (всередині внутрішнього блока), а CZ-RWSK2 – передньої панелі внутрішнього блока.

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/внутрішній блок (CZ-RWSK2)/CZ-RWST3N

CZ-RWSL2/CZ-RWSC3

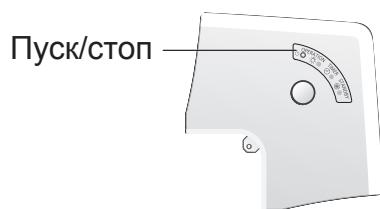
Пуск: натисніть кнопку [Аварійний Режим] (●) на приймачі.

Якщо блок починає працювати, а температура в приміщенні становить 24°C або більше, він працюватиме як охолоджувач.

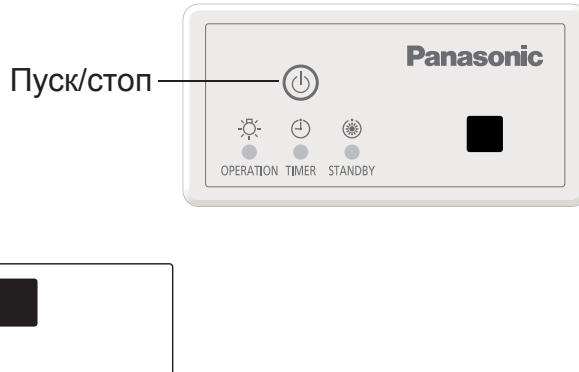
Якщо блок починає працювати, а температура в приміщенні становить менше 24°C, він працюватиме як обігрівач.

Стоп: натисніть кнопку [Аварійний Режим] (●) на приймачі ще раз.

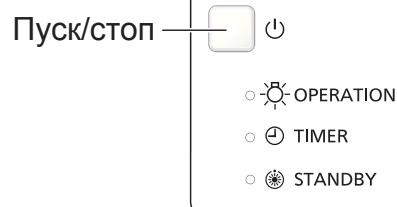
CZ-RWSU2N



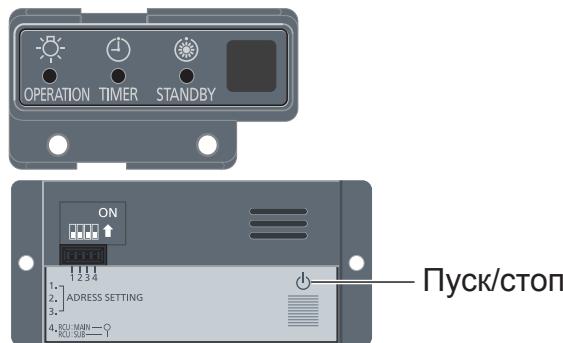
CZ-RWSD2



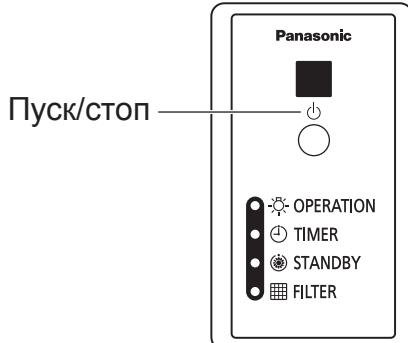
CZ-RWST3N



CZ-RWSL2N



CZ-RWSC3



13. Інші налаштування

Налаштування можна змінювати залежно від внутрішнього блока, який використовується.

Індикатор режиму роботи, відображення часу (24 години, 12 годин), максимальна температура обігріву

- (Ці налаштування зберігаються в енергонезалежній пам'яті пульта дистанційного керування, тому навіть у разі заміни батарей повторно використовувати їх не потрібно.)
- Після того як блок перестане працювати, спочатку перевірте дисплей пульта дистанційного керування і виконайте потрібні налаштування.

Керування

- Кожне натиснення кнопки під час утримування поданих нижче кнопок натисненими змінює індикацію дисплея пульта дистанційного керування.
- Яке б налаштування не відображалося, якщо відпустити кнопку , його буде встановлено.

Елемент налаштування	Кнопка керування	Складові налаштування	Дисплей пульта дистанційного керування
Налаштування відображення режиму роботи на пульті дистанційного керування у разі натиснення кнопки	натисніть , утримуючи натисненою кнопку	Тепловий насос (з режимом «Авто»)	
		Тепловий насос (без режиму «Авто»)	
		Призначений кондиціонер	
Налаштування годинника	натисніть , утримуючи натисненою кнопку	24 години	
		12 годин	PM
Налаштування максимальної температури в режимі обігріву	натисніть , утримуючи натисненою кнопку	Максимальний діапазон температури обігріву: 26°C – 30°C	

14. Перш ніж звертатися до центру обслуговування

Перш ніж звертатися до центру обслуговування, скористайтеся наведеними нижче порадами.

Проблема	Причина	Вирішення
Блок не працює, навіть коли на пульті дистанційного керування натиснути кнопку  .	Внутрішній блок не увімкнено.	Перевірте, чи увімкнено внутрішній блок.
	Перемикач Звичайного режиму роботи/зупинки роботи всіх пристрій (Normal/Stop All) встановлено в положення Зупинки роботи всіх пристрій (Stop All)? (Дивіться стор. 206.)	Встановіть перемикач у положення звичайного режиму роботи та скасуйте операцію.
	Розрядилися батареї пульта дистанційного керування?	Замініть батареї.
	Невідповідність індикатора дисплея і режиму охолодження/обігріву або встановлено інше налаштування, ніж налаштування режиму «Авто»? (Індикатор роботи світиться, а індикатори таймера та режиму очікування блимають почергово.)	Виберіть інший режим роботи.
	Відповідні адреси?	Перевірте адреси приймача та пульта дистанційного керування. (Дивіться стор. 215.)
Кондиціонер самостійно вимикається і вимикається.	Для таймера выбрано режим повтору?	Перевірте налаштування таймера. (Дивіться стор. 211.)
Після вимкнення блока на дисплей пульта дистанційного керування з'являється індикація «  .».	Помилка енергонезалежної пам'яті.	Зверніться до центру продажу.
Незважаючи на те, що блок призначено лише для кондиціонування повітря, на дисплей відображається режим «Авто» або «Обігрів».		Встановіть налаштування для дисплея пульта дистанційного керування, який відображає режим роботи. (Дивіться стор. 219.)
Після того як вставити в пульт дистанційного керування батареї, навіть коли він працює, дисплей не змінюється.		Натисніть на пульті дистанційного керування кнопку скидання. (Дивіться стор. 207.)
Неможливо налаштувати таймер.		Виконуйте налаштування, коли пульт дистанційного керування відображає дисплей роботи. (Дивіться стор. 211.)

Якщо проблема виникає й далі, вимкніть внутрішній блок, від'єднайте його від електромережі та зверніться до дистрибутора, в якого його було придбано, вказуючи номер моделі і проблему. У жодному разі не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це небезпечно.

Крім того, коли блимають індикатори приймача, зверніться до центру роздрібної торгівлі.

15. Технічні характеристики

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Бездротовий пульт дистанційного керування	Розміри	182 mm (B) X 61 mm (Ш) X 18,5 mm (Г)
	Джерело живлення	Дві батареї типу розмір LR03
	Точність годинника	±30 секунд на місяць (за темп. 25°C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

Приймач	Розміри	CZ-RWSU2N	200 mm (B) X 200 mm (Ш) X 25 mm (Г)
		CZ-RWSD2	65 mm (B) X 130 mm (Ш) X 22 mm (Г)
		CZ-RWSC3	120 mm (B) X 70 mm (Ш) X 20 mm (Г)
		CZ-RWST3N	65 mm (B) X 141 mm (Ш) X 22,5 mm (Г)
	Джерело живлення	16 В постійного струму (надходить із плати з контактами пульта дистанційного керування внутрішнього блока)	

CZ-RWSL2N

Дисплей	Розміри	37 mm (B) X 70 mm (Ш) X 22 mm (Г)
	Джерело живлення	5 В постійного струму (надходить із панелі керування)
Панель керування	Розміри	55 mm (B) X 120 mm (Ш) X 16 mm (Г)
	Джерело живлення	16 В постійного струму (надходить із плати з контактами пульта дистанційного керування внутрішнього блока)

Декларація про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та
електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в
електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець(Pb) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01wt % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000
частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин
на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000
частин на мільйон.

Уповноважений Представник:

ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
провулок Охтирський, будинок 7,
місто Київ, 03022, Україна



– ДЛЯ НОТАТОК –



Panasonic Corporation

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Germany

© Panasonic Corporation 2015

Printed in Japan
DC0415-0

